

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974

20 JUIN 1974

BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement
pour l'année budgétaire 1974.

(Crédits afférents au Commerce extérieur).

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU COMMERCE EXTERIEUR (1)

PAR M. COLLA.

SOMMAIRE.

	Page
I. — Exposé du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur ...	2
II. — Exposé complémentaire du Ministre du Commerce extérieur ...	6
III. — Discussion générale ...	11
IV. — Vote ...	37
V. — Annexes ...	38

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Radoux.

A. — Membres : MM. Beauthier, Claeys, d'Alcantara, De Vlies, Monard, Parisis, Renaat Peeters, Smets. — MM. Baudson, Boel, Denison, Glinne, Radoux, Van Eynde, Van Lent. — MM. Buchmann, Gillet, Kempinaire, Van Offelen. — MM. Havelange, Levecq. — M. Kuijpers, M^{me} Maes épouse Van der Eecken.

B. — Suppléants : MM. Brimant, Desmarets, Diegenant, Van Dessel. — MM. Cudell, De Wulf, Urbain, Van Elewyck. — MM. Colla, Evers. — M. Fiévez. — M. Vandemeulebroucke.

Voir :

4-VIII (S. E. 1974) : N° 1.

— Nos 2 et 3 : Amendements.

— N° 4 : Rapport (Crédits afférents aux Affaires étrangères);

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974

20 JUNI 1974

BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking
voor het begrotingsjaar 1974.

(Kredieten betreffende de Buitenlandse Handel).

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE HANDEL (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER COLLA.

INHOUD.

	Blz.
I. — Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel ...	2
II. — Aanvullende uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Handel ...	6
III. — Algemene bespreking ...	11
IV. — Stemming ...	37
V. — Bijlagen ...	38

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Radoux.

A. — Leden : de heren Beauthier, Claeys, d'Alcantara, De Vlies, Monard, Parisis, Renaat Peeters, Smets. — de heren Baudson, Boel, Denison, Glinne, Radoux, Van Eynde, Van Lent. — de heren Buchmann, Gillet, Kempinaire, Van Offelen. — de heren Havelange, Levecq. — de heer Kuijpers, Mevr. Maes echtg. Van der Eecken.

B. — Plaatsvervangers : de heren Brimant, Desmarets, Diegenant, Van Dessel. de heren Cudell, De Wulf, Urbain, Van Elewyck. — de heren Colla, Evers. — de heer Fiévez. — de heer Vandemeulebroucke.

Zie :

4-VIII (B. Z. 1974) : N° 1 :

— Nrs 2 en 3 : Amendementen.

— N° 4 : Verslag (Kredieten betreffende de Buitenlandse Zaken);

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission du Commerce extérieur a consacré plusieurs séances à l'examen des crédits du Commerce extérieur pour l'année budgétaire 1974.

Cet examen s'est déroulé en deux phases, dont la première se situe avant la dissolution des Chambres législatives, le 31 janvier 1974.

Les discussions ont débuté le 8 janvier 1974, après que votre Commission eut entendu un exposé préliminaire du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur de l'époque, M. Daems.

Le deuxième stade de l'examen a commencé le 4 juin 1974, après que le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement eut été relevé de caducité.

Après avoir entendu un exposé complémentaire du Ministre du Commerce extérieur, M. Toussaint, la Commission a clos la discussion.

Tant au premier qu'au second stade de celle-ci, plusieurs membres ont posé de nombreuses questions.

I. — EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT AU COMMERCE EXTERIEUR.

Le commerce extérieur de l'Union économique belgo-luxembourgeoise a enregistré au cours des dernières années des résultats en constant progrès.

En 1972, la valeur des exportations a dépassé pour la première fois le cap des 700 milliards de francs.

Sur la base des chiffres provisoires des exportations pour la période de janvier à septembre 1973 (près de 619 milliards de francs), nous pouvons espérer atteindre, pour l'année entière, un total de 800 milliards de francs, soit un nouveau record. L'accroissement aussi bien en valeur qu'en volume est d'ailleurs extrêmement satisfaisant.

Il est vrai — et nul ne l'ignore — que le taux élevé de croissance et l'importance des chiffres absolus sont dus en partie aux augmentations de prix résultant de l'inflation.

Notre commerce extérieur a pris une importance telle que nous occupons en 1972 la neuvième place sur la liste des principaux pays commerciaux du monde.

Avec une population de 10 millions d'habitants, l'U. E. B. L. intervient pour 4,3 % dans les échanges commerciaux mondiaux. Aux fins de comparaison, on peut signaler que les Etats Unis d'Amérique, avec 208,8 millions d'habitants, pour cette même année 1972 n'y participent que pour 14 %.

Se classant en 1972 au neuvième rang avec 707,8 milliards de francs parmi les principaux exportateurs et au dixième avec 686,9 milliards de francs parmi les importateurs, l'U. E. B. L. est un partenaire de taille appréciable sur le plan économique.

Par habitant l'U. E. B. L. est toujours le plus grand exportateur du monde avec 1 598 dollars par habitant.

La part que prennent les exportations dans le P. N. B. ne cesse d'ailleurs de s'accroître : de 29 % en 1953 elle est passée à environ 43 % en 1972.

La balance commerciale de l'U. E. B. L., qui est traditionnellement négative, accusait cependant en 1969, 1970 et 1972 des bonis respectifs de 3,4, 9,3 et 20,9 milliards de francs, tandis que pour les neufs premiers mois de 1973 nous enregistrons un boni de 9,6 milliards de francs.

Il n'entre pas dans nos intentions de submerger les membres de chiffres. L'exposé général du budget des recettes et dépenses de l'année budgétaire 1974 ainsi que la brochure

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie voor de Buitenlandse Handel heeft meerdere vergaderingen gewijd aan het onderzoek van de kredieten voor de Buitenlandse Handel voor het begrotingsjaar 1974.

Dit onderzoek is in twee stadia verlopen. Het eerste stadium speelde zich af vóór de ontbinding van de Wetgevende Kamers op 31 januari 1974.

Op 8 januari 1974 hoorde uw Commissie een inleidende uiteenzetting vanwege de toenmalige Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, de heer Daems, en werd de bespreking ingezet.

Het tweede stadium van het onderzoek nam een aanvang op 4 juni 1974, nadat de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking opnieuw aanhangig was gemaakt.

De Commissie hoorde een aanvullende uiteenzetting vanwege de Minister van Buitenlandse Handel, de heer Toussaint, en sloot de bespreking af.

Zowel in het eerste als in het tweede stadium van de bespreking werden door verscheidene leden tal van vragen gesteld.

I. — UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BUITENLANDSE HANDEL.

Zoals het de leden wel bekend is, mogen wij ons de laatste jaren verheugen in steeds betere resultaten voor de buitenlandse handel van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.

In 1972 werd bij de uitvoer voor het eerst de kaap van de 700 miljard frank overschreden.

Op basis van de voorlopige exportcijfers voor de periode januari-september 1973 (bijna 619 miljard frank) mogen wij erop rekenen dat voor het ganse jaar wel een bedrag van 800 miljard frank zal bereikt worden. Een nieuw rekord dus, waarbij zowel de toeneming in waarde als deze in volume als zeer bevredigend mogen worden beschouwd.

Wel is het zo dat, zoals algemeen geweten is, het sterke groeiritme en de hoge absolute cijfers ten dele te danken zijn aan de inflatoire prijsstijgingen.

Onze buitenlandse handel is zo aanzienlijk geworden dat wij in 1972 de negende plaats bekleedden op de lijst van de voornaamste handelsdrijvende landen in de wereld.

Met een bevolking van 10 miljoen inwoners neemt de B. L. E. U. 4,3 % van het internationale handelsverkeer voor haar rekening. Ter vergelijking zij opgemerkt dat het desbetreffende aandeel van de Verenigde Staten, met zijn 208,8 miljoen inwoners, in 1972 slechts 14 % bereikte.

De B. L. E. U., die onder de voornaamste exporterende landen in 1972 de negende plaats bekleedde met 707,8 miljard frank en de tiende plaats onder de importerende landen met 686,9 miljard frank, is in economisch opzicht een partner van formaat.

Per inwoner is de B. L. E. U. nog steeds de grootste exporteur ter wereld, met 1 598 dollar per hoofd.

Het aandeel van de uitvoer in het B. N. P. neemt trouwens bestendig toe : van 29 % in 1953 is dit aandeel gestegen tot ongeveer 43 % in 1972.

De handelsbalans van de B. L. E. U., die traditioneel een nadelig saldo te zien geeft, vertoonde in 1969, 1970 en 1972 nochtans een uitvoeroverschot, dat 3,4, resp. 9,3 en 20,9 miljard frank bereikte gedurende de eerste negen maanden van 1973 was dat overschot 9,6 miljard frank.

Het ligt niet in de bedoeling de leden met cijfergegevens te overstelpen. De algemene toelichting bij de begroting voor ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 1974,

relative au commerce extérieur, éditée par l'Office belge du Commerce extérieur, ont donné une analyse fouillée du développement géographique et sectoriel des importations et exportations de l'Union économique belgo-luxembourgeoise.

Les deux tiers de nos exportations proviennent des secteurs de base. Si l'une de ces industries de base était touchée, notre économie tout entière connaîtrait de fortes difficultés. C'est une caractéristique de nos exportations sur laquelle il conviendra de revenir.

En ce qui concerne les problèmes posés par la forte concentration de nos exportations sur le Marché commun élargi, il importe de poursuivre sans relâche les efforts déjà consentis en vue d'améliorer notre pénétration sur les autres marchés.

D'après les chiffres les plus récents (9 premiers mois de 1973), la part des pays n'appartenant pas à la C. E. E. ne s'est plus accrue que très légèrement; elle est de 27 % contre 26 % au cours de la période correspondante en 1972.

Il y a donc une concentration trop forte de nos exportations sur un nombre restreint de pays. Si une crise économique grave devait survenir dans un de ces pays, elle aurait de graves répercussions sur notre industrie, notre vie économique et le bien-être de notre population.

* * *

Il n'y a plus guère personne pour douter de la nécessité des exportations pour notre pays. Celles-ci — cela vient d'être rappelé — interviennent pour quelque 43 % dans notre produit national brut. Pour exprimer la chose plus concrètement, on pourrait dire, par exemple, qu'un milliard de francs en commandes de l'étranger procurent du travail à 1 500 personnes pendant une année entière.

Cela veut dire que, sans les exportations, de nombreuses entreprises industrielles belges, dont la capacité est nécessairement calculée en fonction d'un marché beaucoup plus vaste que le territoire national, seraient condamnées à disparaître, avec toutes les conséquences économiques et sociales qui en découleraient.

Un tel effondrement de notre appareil industriel entraînerait en outre la disparition d'un grand nombre d'entreprises de sous-traitance, d'entreprises annexes ainsi que d'autres telles que des institutions commerciales et financières, des sociétés d'assurance et des entreprises de transport, dont le champ d'activité s'étend également aux exportations et importations.

* * *

Dans une économie ouverte comme la nôtre, le rôle du Gouvernement doit se limiter, en ce qui concerne le commerce extérieur, à créer des conditions favorables à l'approvisionnement optimal de la libre initiative. Il nous appartient de consolider les bonnes relations politiques et économiques entre les peuples en renforçant notre représentation diplomatique et consulaire à l'étranger, en collaborant à l'organisation de foires et d'expositions et en développant, à l'intérieur et à l'étranger, nos services d'information aux importateurs et aux exportateurs.

Conscient de ses responsabilités quant à la création de conditions favorables au commerce extérieur, le Gouvernement a, au cours de ces dernières années, conclu des accords de coopération commerciale et technique et pris des mesures importantes d'encouragement aux exportations.

Parmi les mesures prises à cette fin il faut mentionner en premier lieu la création de l'Office belge du Commerce extérieur. Créé en vue d'informer et de guider les exportateurs, l'O. B. C. E. a rendu à ceux-ci d'innombrables services.

alsmede de brochure over de buitenlandse handel uitgegeven door de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, hebben uitvoerig de geografische en sectoriële ontwikkeling van de in- en uitvoer van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie ontleed.

Onze uitvoer geschiedt voor twee derden door de basissectoren. Indien één van deze basisindustrieën getroffen zou worden, zou onze economie hierdoor harde klappen te verduren krijgen. Ziedaar reeds een aspect van ons goederenpakket dat verdient dat er later op wordt teruggekomen.

Wat de problemen betreft gesteld door de grote concentratie van onze uitvoer op de verruimde E. E. G.-markt, dienen de geleverde inspanningen om meer toegang te krijgen tot de andere markten met onverminderde ijver voortgezet te worden.

Het aandeel van de niet-E. E. G.-landen in onze totale uitvoer is volgens de meest recente cijfers (9 maanden van het jaar 1973), nog slechts lichtjes toegenomen, namelijk 27 % tegenover 26 % tijdens de overeenkomstige periode van 1972.

Onze export is dus nog te sterk geconcentreerd op een beperkt aantal landen. Mocht zich in een van deze landen een belangrijke economische crisis voordoen, dan zou dat een zware slag betekenen voor onze industrie, voor ons economisch leven en voor de welvaart van onze bevolking.

* * *

Van de noodzaak voor ons land om te exporteren lijkt nu wel stilaan iedereen overtuigd te zijn. Onze uitvoer komt, zoals reeds gezegd, voor ongeveer 43 % tussen in ons bruto nationaal product. Nog concreter gesteld, kan bij voorbeeld gezegd worden dat buitenlandse bestellingen ten bedrage van 1 miljard frank voor een gans jaar werk verschaffen aan ongeveer 1 500 arbeidskrachten.

Dit betekent dat zonder de uitvoer vele Belgische industriële ondernemingen, waarvan de capaciteit noodzakelijkerwijze berekend is op een veel ruimere markt dan het nationale grondgebied, gedoemd zouden zijn te verdwijnen, met alle economische en sociale gevolgen vandien.

Een dergelijke ineenstorting van ons industrieel apparaat zou bovendien de ondergang bewerken van tal van toeleverings- en nevenbedrijven, alsmede van andere ondernemingen zoals commerciële en financiële instellingen, verzekeringsmaatschappijen en transportbedrijven, welke bij de in- en uitvoer diensten presteren.

* * *

In een open economie zoals de onze, dient de rol van de Regering, wat de buitenlandse handel betreft, beperkt te blijven tot het scheppen van gunstige omstandigheden waarin het vrij initiatief zich optimaal kan doen gelden. Wij moeten goede politieke en economische betrekkingen tussen de volkeren activeren door de versterking van onze diplomatieke en consulaire vertegenwoordiging in het buitenland, medewerking aan de inrichting van jaarbeurzen en tentoonstellingen en versteviging van onze voorlichtingsdiensten in binnen- en buitenland voor in- en uitvoerders.

Bewust van haar verantwoordelijkheid om deze gunstige omstandigheden voor de buitenlandse handel te scheppen, heeft de Regering in de loop der jaren handels- en technische samenwerkingsakkoorden gesloten en belangrijke exportbevorderende maatregelen genomen.

Onder die maatregelen moet in de eerste plaats de oprichting van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel worden vermeld. Gesticht om de exporteurs voor te lichten en te begeleiden, heeft de B. D. B. H. talloze diensten bewezen.

Le Fonds du commerce extérieur, géré par l'O.B.C.E., peut consentir des prêts aux firmes belges pour le financement de leurs efforts de prospection de marchés nouveaux et des subsides aux organismes de promotion commerciale.

Dans le domaine de l'assurance-crédit, l'Office national du ducroire a été habilité à encourager les exportations de diverses manières :

- 1) par le financement (1962);
- 2) par l'assurance pour le compte de l'Etat (1964);
- 3) par l'assurance des investissements (1970) et
- 4) par l'assurance des risques de change (1972).

En outre, depuis 1959 Créditexport assure la coordination du financement à moyen et à long terme des exportations belges de biens d'équipement et d'investissement.

En 1967 des mesures furent prises tendant à promouvoir l'équipement des pays en voie de développement par l'octroi, par l'intermédiaire de Copromex, de bonifications d'intérêts sur les crédits couvrant l'exportation de tels produits. Cette initiative souligne le souci de la Belgique de contribuer d'une manière effective à l'expansion des pays en voie de développement tout en apportant une aide tangible à ses exportateurs.

Depuis 1961, le Gouvernement a organisé l'envoi à l'étranger de missions économiques officielles composées de personnalités du secteur public et de représentants des milieux industriels, commerciaux et bancaires.

L'ensemble de ces dispositions tend à aider à la poursuite du but final de la politique commerciale belge actuelle : répartir ses exportations de manière géographiquement équilibrée.

Ensuite, le Secrétaire d'Etat cite quelques actions particulières entreprises pour encourager notre expansion commerciale.

Pour l'année 1973, il y a lieu de signaler les points culminants suivants :

— la visite officielle que le Secrétaire d'Etat M. Kempinaire, rendit à la République populaire de Chine et qui coïncidait avec le séjour dans ce pays d'une mission commerciale belge;

— la mission économique en U. R. S. S. présidée par S.A.R. le Prince Albert et par M. Kempinaire;

— la conférence consulaire à Rome sous la présidence de S. A. R. le Prince Albert, au cours de laquelle le Secrétaire d'Etat a pu rencontrer nos représentants diplomatiques et consulaires.

Parmi les initiatives les plus marquantes de l'année 1974, le Secrétaire d'Etat signale :

— une mission économique belge en R.D.A. et en Tchécoslovaquie. Il s'agit de la première visite officielle en R.D.A. d'une mission belge;

— une mission économique belge en Arabie séoudite et au Koweït, ainsi qu'une mission restreinte aux Emirats du Golfe persique;

— une mission économique belge dans plusieurs états d'Amérique du Sud, dont notamment le Venezuela, la Colombie et l'Equateur;

— des conférences consulaires aux Etats-Unis, en Asie du Sud-Est (Bangkok) et en Espagne;

Het Fonds van de buitenlandse handel, dat door de B.D.M.H. wordt beheerd, kan leningen toestaan aan Belgische firma's om hun inspanningen te financieren 'bij het prospecteren van nieuwe markten en om toelagen te verlenen aan instellingen die aan handelspromotie doen.

Inzake kredietverzekering is de Nationale Delcredere-dienst gemachtigd om de export op verschillende manieren aan te moedigen :

- 1) door financiering (1962);
- 2) door middel van verzekering voor rekening van de Staat (1964);
- 3) door verzekering van investeringen (1970) en
- 4) door de verzekering tegen wisselrisico's (1972).

Bovendien zorgt Créditexport sedert 1959 voor de coördinatie van de financiering op half lange en lange termijn van de Belgische uitvoer van uitrustings- en investeringsgoederen.

In 1967 werden maatregelen genomen om de uitrusting van de ontwikkelingslanden te bevorderen door de toekenning — door toedoen van Copromex — van rentetoelagen op kredieten die voor de uitvoer van dergelijke goederen worden. Dit initiatief toont aan dat België daadwerkelijk tot de expansie van de ontwikkelingslanden wil bijdragen en meteen tastbare hulp wil verschaffen aan de exporteurs.

Sedert 1961 heeft België officiële economische missies naar het buitenland georganiseerd, die bestonden uit prominenten van de overheidssector en uit vertegenwoordigers van industrie, handel en bankwezen.

Al die voorzieningen dragen bij tot de verwezenlijking van het einddoel van de huidige Belgische handelspolitiek : een evenwichtige geografische spreiding van de uitvoer.

De Staatssecretaris haalt dan enkele bijzondere acties aan ter bevordering van onze handelsexpansie.

Tijdens het jaar 1973 dienen als hoogtepunten vermeld te worden :

— het officieel bezoek van Staatssecretaris Kempinaire aan de Volksrepubliek China, dat samenviel met het verblijf aldaar van een Belgische handelsmissie;

— de economische zending naar de U.S.S.R., onder het voorzitterschap van Z.K.H. Prins Albert en de heer Kempinaire;

— de consulaire conferentie te Rome onder voorzitterschap van Z.K.H. Prins Albert en waar de Staatssecretaris de gelegenheid had kennis te maken met onze diplomatieke en consulaire vertegenwoordigers.

Als markante acties voor het jaar 1974 stipt hij het volgende aan :

— een Belgische economische zending naar de D.D.R. en Tsjechoslovakije : de D.D.R. wordt voor het eerst officieel door een Belgische missie bezocht;

— een Belgische economische zending naar Saoedi-Arabië en Koeweït en een beperkte missie naar de Emiraten aan de Perzische Golf;

— een Belgische economische zending naar verschillende Zuidamerikaanse Staten, o.m. Venezuela, Colombia en Ecuador;

— consulaire conferenties in de Verenigde Staten van Amerika, Zuid-Oost Azië (Bangkok) en Spanje;

— ensuite, le fait que le Secrétaire d'Etat visitera plusieurs foires commerciales pour y présider la journée belge, notamment dans les pays de l'Est;

— le fait que son attention particulière se portera également sur les actions entreprises sur les marchés des pays industrialisés où la position belge est encore relativement faible; c'est ainsi que des journées de contact seront organisées en Grande-Bretagne.

* * *

Pour ce qui est des problèmes actuels dans le domaine des échanges internationaux, il faut citer en premier lieu les difficultés d'approvisionnement en pétrole qui menacent notre vie économique. C'est surtout par la négociation et notamment par la voie diplomatique que ces difficultés doivent trouver une solution.

L'exécution des mesures prises récemment par le Zaïre — qui influencent également les échanges commerciaux — est suivie de près.

Un autre problème fondamental devant lequel nous nous trouvons actuellement est celui de la préparation des négociations multilatérales dans le cadre de la Convention générale sur les tarifs et le commerce (G. A. T. T.).

Les ministres, lors de l'ouverture officielle des négociations à Tokyo le 14 septembre dernier, se sont mis d'accord sur les buts à atteindre.

Il a été entendu entre les pays qui ont déjà exprimé leur volonté de participer aux négociations — en particulier l'ensemble des pays développés — que ces pourparlers couvriront tous les domaines du commerce international. Ils affecteront tant les produits agricoles et tropicaux que les matières premières et les produits industriels et porteront non seulement sur les tarifs douaniers, mais également sur les obstacles non tarifaires qui jouent un rôle significatif dans le domaine des échanges internationaux.

Les pays industrialisés se sont engagés vis-à-vis des pays en voie de développement à octroyer à ces derniers des avantages supplémentaires pour leur commerce, de manière à réaliser un accroissement substantiel de leurs recettes en devises, la diversification de leurs exportations, l'accélération de la croissance de leur commerce, une amélioration substantielle des conditions d'accès pour les produits qui présentent un intérêt pour les pays en voie de développement, un meilleur équilibre entre les pays développés et les pays en voie de développement dans le partage des avantages résultant de l'expansion du commerce et s'il y a lieu, l'élaboration de mesures destinées à assurer la stabilité des prix des produits de base.

Les négociations comporteront aussi un examen du système multilatéral de sauvegarde, notamment l'article XIX du G. A. T. T., pour faciliter la libération des échanges et en préserver les résultats.

Les négociations seront conduites sur la base des principes de l'avantage et de l'engagement mutuels, dans le respect de la clause de la nation la plus favorisée.

Les ministres ont reconnu qu'il est important de maintenir et d'améliorer le système généralisé de préférences. Les pays les moins avancés parmi les pays en voie de développement bénéficieront d'un traitement spécial.

Le Secrétaire d'Etat s'attend à ce que les pays en voie de développement ne veulent plus continuer de vendre les matières premières, qui sont sur leur sol, à des prix de moins en moins chers, et d'acheter en contrepartie des produits fabriqués qui leur sont facturés de plus en plus chers. De nouvelles formes de coopération s'imposent et s'imposeront davantage encore dans l'avenir. Ces pays se défendront contre l'entrée de produits qu'ils s'estiment capables de fabriquer eux-mêmes. Ils favoriseront par contre l'implantation d'usi-

— verder zal de Staatssecretaris diverse handelsbeurzen bezoeken om er de Belgische dag voor te zitten, zulks vooral in de Oostlanden;

— zijn bijzondere aandacht gaat ook naar de acties die gevoerd worden op de markten van de industrielanden waar de Belgische positie nog relatief zwak is; zo zullen o.m. contactdagen georganiseerd worden in Groot-Brittannië.

* * *

Wat de huidige internationale handelsproblemen betreft, zijn er in de eerste plaats de moeilijkheden met de petroleumtoevoer welke ons economisch leven bedreigen. Deze dienen vooral door overleg en o.m. op diplomatiek vlak hun oplossing te vinden.

Ook de uitvoering van de recente Zaïrese maatregelen — die ook op de handel invloed hebben — wordt uiteraard op de voet gevolgd.

Een ander hoofdprobleem waarmee wij nu geconfronteerd worden is de voorbereiding van de multilaterale onderhandelingen in het kader van de Algemene Overeenkomst voor Tarieven en Handel (G. A. T. T.).

Bij de officiële opening van de onderhandelingen te Tokio op 14 september l.l. zijn de ministers het eens geworden over de te bereiken doelstellingen.

Tussen de landen die reeds het voornemen hebben uitgesproken om aan de onderhandelingen deel te nemen — dit betreft in het bijzonder de gezamenlijke ontwikkelde landen — werd overeengekomen dat tijdens die besprekingen alle sectoren van de internationale handel ter sprake zullen komen. Zij zullen op de landbouw- en de tropische produkten zowel als op de grondstoffen en de industriële produkten betrekking hebben en voorts niet slechts op de douanetarieven, doch ook op de niet-tarifaire hinderpalen die in het internationale handelsverkeer een rol van betekenis spelen.

De geïndustrialiseerde landen hebben er zich tegenover de ontwikkelingslanden toe verbonden aan deze laatste bijkomende voordelen toe te staan ten bate van hun handel, derwijze dat daardoor hun ontvangsten aan deviezen aanzienlijk zullen toenemen, dat meer verscheidenheid in hun uitvoer wordt gebracht en dat die groei van hun handelsverkeer wordt versneld — zodat de produkten die voor die landen van belang zijn veel gemakkelijker bereikbaar worden —, dat de voordelen die uit de handelsexpansie voortvloeien evenwichtiger tussen de ontwikkelde en de ontwikkelingslanden worden verdeeld en dat, zo daartoe reden bestaat, maatregelen worden uitgewerkt teneinde de prijzen van de basisprodukten te stabiliseren.

Tijdens de onderhandelingen zal ook het multilateraal vrijwaringssysteem aan bod komen, met name artikel XIX van het G. A. T. T., teneinde het handelsverkeer te liberaliseren en de resultaten daarvan te vrijwaren.

De onderhandelingen zullen worden gevoerd op basis van de principes van het wederzijdse voordeel en van de wederzijdse verplichting, met inachtneming van het beding van de meest begunstigde natie.

De ministers hebben erkend dat het van belang is het veralgemeend preferentieel stelsel te behouden en te verbeteren. De minst ontwikkelde onder de ontwikkelingslanden zullen een speciale behandeling genieten.

De Staatssecretaris verwacht dat de ontwikkelingslanden niet langer zullen bereid zijn om de grondstoffen die zich op hun bodem bevinden tegen alsmaar lagere prijzen te verkopen en in ruil daarvoor afgewerkte produkten aan te kopen die hun steeds duurder worden aangerekend. Nieuwe vormen van samenwerking dringen zich op en zullen zich in de toekomst nog meer opdringen. Die landen zullen zich gaan verzetten tegen de invoer van produkten die zij menen zelf te kunnen vervaardigen. In de plaats daarvan zullen zij

nes avec des capitaux étrangers, de la technique étrangère, et l'appui commercial étranger nécessaire pour l'exportation de leur excédent de production.

Il s'agit donc pour le Gouvernement de mener la politique commerciale propre à favoriser le commerce international, tout en ne perdant pas de vue les intérêts nationaux.

Il convient cependant de souligner avec force que le principal effort en matière d'exportation incombe au secteur privé. Celui-ci ne peut se laisser effrayer par les distances réelles ou psychologiques qui nous séparent de nos clients éventuels.

Eu égard au problème de l'énergie qui ne trouvera probablement plus jamais de solution complète, il faudrait sans doute envisager l'exportation de marchandises dont la production absorbe moins d'énergie.

D'autre part, des efforts accrus s'imposent afin de rendre plus attrayante la gamme des produits exportés, notamment en remplaçant toujours davantage les produits semi-finis par des produits finis.

Des circonstances historiques ont contraint jadis l'économie belge à développer par priorité l'industrie transformatrice, ce qui a eu pour conséquence que la gamme des produits d'exportation était composée essentiellement de produits semi-finis qui ont trouvé de larges débouchés sur les marchés mondiaux. Il est évident cependant que des produits tels que la tôle, le ciment, le verre, etc., ne frappent guère l'imagination et qu'ils ne peuvent que difficilement porter la mention « made in Belgium ».

C'est ainsi que les produits belges manquent de notoriété à l'étranger; à première vue, ils peuvent paraître moins sophistiqués que ceux de certains concurrents, alors que, sur le plan technologique, ils ne le sont nullement, comme le prouvent les métaux, le ciment, les engrais et de nombreux autres produits. Nos techniques industrielles doivent être valorisées davantage, notamment par l'érection d'un nombre plus important d'usines « clé sur porte » à l'étranger.

Il est réjouissant de constater qu'en dix ans (de 1961 à 1971), les biens d'investissement et les biens de consommation ont vu croître leur part respective dans la masse des biens d'exportation de 12,8 % à 16,8 % et de 14,0 % à 28,6 %.

Cette évolution doit cependant s'accroître, car les produits finis non seulement sont d'un prix beaucoup plus élevé sur les marchés mondiaux que les matières premières et les produits semi-finis, mais en outre comportent une valeur ajoutée plus importante et assurent à notre main-d'œuvre des possibilités d'emploi plus importantes.

Nos efforts se poursuivront donc en ce sens, afin de contribuer à l'essor de notre industrie, au développement de notre vie économique, et surtout à l'accroissement du bien-être de notre population.

II. — EXPOSE COMPLEMENTAIRE DU MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR.

Le commerce extérieur de l'U.E.B.L. a connu un développement satisfaisant au cours des dernières années.

1973 a été une très bonne année pour nos relations commerciales avec l'étranger.

Sur la foi des statistiques provisoires disponibles, notre commerce extérieur a évolué comme suit en 1973 :

Exportations :

— Chiffre absolu : ± 869 milliard de francs (contre 704,1 milliards de francs en 1972).

de la vestiging van fabrieken aanmoedigen die met buitenlandse kapitalen en buitenlandse technieken werken en meteen steunen op de buitenlandse commerciële medewerking die nodig is om hun produktieoverschot uit te voeren.

Het komt er voor de Regering dus op aan het juiste commercieel beleid te voeren ter bevordering van de internationale handel en met open oog op de behartiging van de nationale belangen.

Er dient evenwel met nadruk onderstreept dat de belangrijkste inspanning bij de uitvoer zaak is van de particuliere sector. Deze mag zich niet laten afschrikken door fysieke of psychologische afstanden welke ons van eventuele afnemers scheiden.

Ook zou in het licht van de energiemoeilijkheden welke wel niet meer helemaal zullen opgelost worden, moeten uitgezien worden naar de uitvoer van goederen waarvan de produktie minder energie opsloopt.

Hierbij dienen nog meer inspanningen geleverd te worden om het exportpakket aantrekkelijker te maken, vooral door de voortschrijdende vervanging van halfafgewerkte goederen door eindprodukten.

De historische omstandigheden hebben de Belgische economie ertoe genoopt vooral voorrang te verlenen aan de ontwikkeling van de verwerkende industrie, met als gevolg dat de waaier van de aangeboden exportgoederen vooral werd samengesteld uit halfafgewerkte produkten die een gereede afzet vonden op de wereldmarkten. Het is duidelijk dat produkten zoals plaatijzer, cement, glas en dergelijke niet zodanig tot de verbeelding spreken en men er moeilijk het « made in Belgium » kan op laten prijken.

Daardoor ontbreekt het de Belgische produkten in het buitenland aan notoriteit; op het eerste gezicht lijken die minder gesofistikeerd dan die van bepaalde concurrenten, maar zijn daarom technologisch toch niet minder, zoals metalen, cement, meststoffen en tal van andere produkten. Onze industriële technieken moeten verder gevaloriseerd worden o.m. door het opzetten van een groter aantal bedrijfsklare fabrieken in het buitenland.

Verheugend is vast te stellen dat op tien jaar tijd (van 1961 tot 1971) de kapitaalgoederen en de verbruiksgoederen hun aandeel in het exportpakket hebben zien toenemen van 12,8 %, respectievelijk 16,8 %, tot 14,0 % respectievelijk 28,6 %.

Deze evolutie moet echter verder gaan, want afgewerkte goederen halen op de wereldmarkt niet alleen een veel hogere prijs dan grondstoffen en halfabrikaten, maar bevatten ook meer toegevoegde waarde en garanderen een ruimere tewerkstelling van onze arbeidskrachten.

Onze inspanningen zullen dus verder gaan in die richting, om aldus bij te dragen tot de verdere ontplooiing van onze industrie, tot bloei van ons economisch leven en vooral tot verdere welvaart van onze bevolking.

II. — AANVULLENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL.

De buitenlandse handel van de B.L.E.U. heeft de jongste jaren een bevredigende ontwikkeling gekend.

1973 was voor ons handelsverkeer met het buitenland een zeer goed jaar.

Op grond van de reeds beschikbare voorlopige statistieken ontwikkelde onze buitenlandse handel zich in 1973 als volgt :

Uitvoer :

— Absoluut cijfer : ± 869 miljard frank (tegenover 704,1 miljard frank in 1972).

— Accroissement de ± 165 milliards de francs ou 22,2 % (contre 14,6 % en 1972).

Importations :

— Chiffre absolu : ± 851 milliards de francs (contre 682,2 milliards de francs en 1972).

— Accroissement de ± 169 milliards de francs ou 24,8 % (contre 8,4 % en 1972).

Pour la première fois nous dépassons donc le cap de 800 milliards de francs.

Notre balance commerciale présente un solde actif de quelque 17,5 milliards de francs. C'est la cinquième fois depuis la seconde guerre mondiale que notre balance commerciale est bénéficiaire.

L'accroissement constaté se répartit sur presque tous nos partenaires commerciaux et sur tous les secteurs. Aussi, on peut dire qu'en 1973 le commerce extérieur a pleinement joué son rôle de stimulateur de l'activité économique.

En ce qui concerne la ventilation géographique des exportations belgo-luxembourgeoises pour 1973, il semble intéressant de rappeler les quelques données suivantes :

Nos principaux clients sont :

1. République Féd. d'Allemagne	23,6 %
2. France	20,8 %
3. Pays-Bas	17,8 %
4. Etats-Unis d'Amérique	5,6 %
5. Italie	4,8 %
6. Royaume-Uni	4,6 %
Soit ensemble	77,2 %

Répartition par zones géographiques :

Pays industrialisés	91,6 %
C.E.E.	73,1 %
Pays en voie de développement	8,0 %
Pays de l'Est	2,2 %
Europe	83,9 %
Amérique	7,9 %
Asie	4,4 %
Afrique	3,0 %
Océanie	0,4 %

Le ventilation sectorielle est la suivante :

Métaux communs et ouvrages	24,8 %
Matériel de transport	11,4 %
Textiles	11,2 %
Machines et appareils, matériel électrique	9,9 %
Produits des industries chimiques	8,8 %
Diamant et métaux précieux	4,7 %
Ensemble	70,8 %

Il y a lieu de souligner que l'industrie belge exporte de plus en plus de produits finis; les chiffres, ci-après, en témoignent :

	1950	1973
— produits bruts	12,1 %	6,0 %
— produits ayant subi une transformation simple	46,0 %	33,7 %
— produits ayant subi une transformation importante	41,3 %	58,3 %

— Stijging met ± 165 miljard frank of 22,2 % (tegenover 14,6 % in 1972).

Invoer :

— Absoluut cijfer : ± 851 miljard frank (tegenover 682,2 miljard frank in 1972).

— Stijging met ± 169 miljard frank of 24,8 % (tegenover 8,4 % in 1972).

Voor de eerste maal liggen de cijfers hoger dan 800 miljard frank.

Er is een uitvoeroverschot van zowat 17,5 miljard frank. Het is de vijfde keer sinds de tweede wereldoorlog dat onze handelsbalans een uitvoeroverschot te zien geeft.

Die aangroei geldt voor zowat al onze handelspartners en voor alle sectoren. Men mag dus zeggen dat de buitenlandse handel in 1973 het bedrijfsleven aanzienlijk gestimuleerd heeft.

Inzake de geografische verdeling van de Belgisch-Luxemburgse uitvoer in 1973 lijkt het interessant de volgende gegevens in herinnering te brengen :

Onze voornaamste klanten zijn :

1. Bondsrepubliek Duitsland	23,6 %
2. Frankrijk	20,8 %
3. Nederland	17,8 %
4. Ver. Staten van Amerika	5,6 %
5. Italië	4,8 %
6. Verenigd Koninkrijk	4,6 %
Dit is in totaal	77,2 %

Verdeling per geografische zone :

Geïndustrialiseerde landen	91,6 %
E.E.G.	73,1 %
Ontwikkelingslanden	8,0 %
Landen van het Oostblok	2,2 %
Europa	83,9 %
Amerika	7,9 %
Azië	4,4 %
Afrika	3,0 %
Oceanië	0,4 %

De spreiding over de sectoren is de volgende :

Onedele metalen en produkten ervan	24,8 %
Vervoermaterieel	11,4 %
Textiel	11,2 %
Machines en toestellen, elektrisch materieel	9,9 %
Produkten van de chemische industrie	8,8 %
Diamant en edele metalen	4,7 %
Totaal	70,8 %

Er zij onderstreept dat de Belgische industrie meer en meer afgewerkte produkten uitvoert zoals uit de volgende cijfers blijkt :

	1950	1973
— onafgewerkte produkten	12,1 %	6,0 %
— produkten die een eenvoudige bewerking hebben ondergaan	46,0 %	33,7 %
— produkten die een aanzienlijke veredeling hebben ondergaan	41,3 %	58,3 %

Au sujet des importations, il est intéressant de relever les chiffres suivants :

Répartition géographique des importations.

Principaux fournisseurs :

1. République Fédérale d'Allemagne	24,9 %
2. France	18,8 %
3. Pays-Bas	15,4 %
4. Royaume-Uni	6,5 %
5. Etats-Unis d'Amérique	5,6 %
6. Italie	3,8 %

Ensemble 75,5 %

Répartition par zones géographiques.

Pays industrialisés	87,7 %
C. E. E.	70,6 %
Pays en voie de développement ...	12,3 %
Pays de l'Est	1,8 %
Europe	78,2 %
Amérique	8,8 %
Asie	6,6 %
Afrique	5,7 %
Océanie	0,8 %

La ventilation sectorielle est la suivante :

Machines et appareils	14,2 %
Matériel de transport	12,6 %
Métaux communs et ouvrages ...	12,1 %
Produits minéraux	11,9 %
Textiles	9,4 %
Produits chimiques	6,2 %

Ensemble 66,4 %

Les prévisions pour l'année 1974 sont bonnes; en général, on prévoit que l'évolution constatée en 1973 se maintiendra au cours du premier semestre de cette année; toutefois, un ralentissement pendant la seconde moitié de 1974 ne semble pas exclu.

On peut donc s'attendre à un accroissement continu de notre commerce extérieur en 1974 qui serait toutefois inférieur au taux de progression constaté en 1973.

Selon ces prévisions, nos exportations et importations dépasseraient à la fin de 1974 les 1 000 milliards de francs et la balance commerciale resterait bénéficiaire, mais pour un montant inférieur.

Il faut souligner qu'il s'agit, en l'occurrence, d'estimations provisoires.

Il est regrettable que les chiffres statistiques de notre commerce extérieur pour le mois de janvier 1974 ne sont toujours pas connus.

Après cette brève analyse de notre commerce extérieur, le Ministre aborde brièvement quelques problèmes qui préoccupent le Gouvernement.

1. Influence des monnaies fluctuantes sur notre commerce extérieur.

Par monnaie fluctuante, on entend la situation dans laquelle l'autorité monétaire n'est pas obligée de maintenir,

In verband met de invoer is het interessant de volgende cijfers te vermelden :

Geografische verdeling van de invoer.

Voornaamste leveranciers :

1. Bondsrepubliek Duitsland	24,9 %
2. Frankrijk	18,8 %
3. Nederland	15,4 %
4. Verenigd Koninkrijk	6,5 %
5. Verenigde Staten van Amerika ...	5,6 %
6. Italië	3,8 %

Totaal 75,5 %

Verdeling per geografische zone.

Geïndustrialiseerde landen	87,7 %
E. E. G.	70,6 %
Ontwikkelingslanden	12,3 %
Landen van het Oostblok	1,8 %
Europa	78,2 %
Amerika	8,8 %
Azië	6,6 %
Afrika	5,7 %
Oceanië	0,8 %

De spreiding over de sectoren is de volgende :

Machines en toestelen	14,2 %
Vervoermaterieel	12,6 %
Onedele metalen en werken ervan ...	12,1 %
Ertsen	11,9 %
Textiel	9,4 %
Chemische produkten	6,2 %

Totaal 66,4 %

Voor 1974 zijn de vooruitzichten goed; over het algemeen verwacht men dat de in 1973 vastgestelde ontwikkeling zich tijdens de eerste helft van 1974 zal doorzetten, terwijl een daling gedurende de tweede helft niet uitgesloten lijkt te zijn.

Bijgevolg mag men in 1974 een voortdurende stijging van onze buitenlandse handel verwachten, hoewel het groei-percentage lager zal liggen dan in 1973.

Volgens de vooruitzichten zal onze uitvoer en invoer eind 1974 meer dan 1 000 miljard frank bereiken en zou er nog steeds een, zij het lager, uitvoeroverschot zijn.

Er zij evenwel opgemerkt dat het hier om voorlopige ramingen gaat.

Jammer genoeg zijn de statistische gegevens over onze buitenlandse handel in januari 1974 nog steeds niet bekend.

Na deze bondige analyse van onze buitenlandse handel behandelt de Minister in het kort enkele problemen die voor de Regering een punt van zorg zijn.

1. Invloed van de zwevende munten op onze buitenlandse handel.

Onder zwevende munt verstaat men de toestand waarin de monetaire overheid niet verplicht is een vaste en bekend-

par rapport à une ou plusieurs monnaies, un cours de change fixé et publié.

Ceci ne veut pas dire que les taux de change se modifient de façon permanente et imprévisible, mais que les variations des taux, tout en restant limitées, ne sont pas liées à des points fixes.

Comme on le sait, quatre des neuf pays membres du Marché commun se sont retirés de l'Accord monétaire, à savoir : le Royaume-Uni, l'Irlande, l'Italie et la France.

La conséquence de cet état de choses pour nos exportateurs, est qu'ils ne peuvent plus déterminer avec la même précision la contre-valeur monétaire des transactions commerciales avec ces pays, ce qui pourrait créer un climat d'insécurité peu propice au développement du commerce.

Quelle est la situation réelle ?

On peut dire que la répercussion sur nos exportations vers ces pays n'a pas été importante : apparemment, d'autres facteurs sont intervenus, tels que : le genre de marchandises, la qualité, les délais de livraison, etc...

Quoi qu'il en soit, nos exportations en 1973 ont évolué comme suit :

- vers le Royaume-Uni (monnaie flottante depuis juin 1972) + 27,5 %;
- vers l'Irlande (depuis février 1973) + 73,2 %;
- vers l'Italie (depuis février 1973) + 29,2 %;

tandis que l'accroissement global de nos exportations est de 22,2 %.

En ce qui concerne la France, le franc français flotte depuis janvier 1974; il est trop tôt pour tirer des conclusions.

2. La crise pétrolière.

En ce qui concerne la crise du pétrole, on ne voit pas encore très clairement les répercussions qu'elle peut avoir. Ce n'est plus l'approvisionnement qui pose un problème, mais le maintien de prix élevés et son impact sur notre structure des prix.

Jusqu'à présent, à notre connaissance, il n'y a pas encore eu une étude sur les répercussions globales et sectorielles de la crise et à l'analyse de la situation, nous ne pouvons que formuler quelques hypothèses.

Le pétrole est pour nous une source d'énergie indispensable.

En 1972, nos besoins en énergie étaient couverts à concurrence de 60 % par le pétrole. Il a donc une influence décisive sur nos coûts de production; cette influence varie d'un secteur à l'autre. Elle est importante pour le papier, le verre, l'industrie chimique, mais nettement moins pour les textiles et les produits métallurgiques.

Il faut toutefois souligner que les autres pays industriels connaissent les mêmes difficultés que la Belgique.

Selon une étude du Bureau du Plan, la crise pétrolière réduira la croissance du commerce mondial à 4 % en 1974 (contre 8,5 % en 1973).

Par ailleurs, le Bureau du Plan estime que la croissance de notre économie nationale ne sera pas profondément affectée par la crise du pétrole et que l'augmentation de nos exportations sera satisfaisante.

Les données disponibles à la Banque nationale font apparaître que nos exportations auraient augmenté de 37,4 % pendant la période de janvier à avril 1974, contre 21,9 % pour la même période en 1973.

gemaakte wisselkoers ten opzichte van een of meerdere munten te handhaven.

Dat wil niet zeggen dat de wisselkoersen voortdurend en op onvoorzienbare wijze gewijzigd worden, maar dat de koersen, hoewel in beperkte mate, niet aan bepaalde vaste punten zijn gebonden.

Zoals men weet hebben vier van de negen lid-staten van de Gemeenschappelijke Markt zich uit het monetair akkoord teruggetrokken, met name : het Verenigd Koninkrijk, Ierland, Italië en Frankrijk.

Voor onze exporteurs heeft zulks tot gevolg dat zij niet meer met dezelfde precisie de monetaire tegenwaarde van de handelstransacties met deze landen kunnen bepalen, hetgeen een klimaat van onzekerheid kan scheppen, dat de ontwikkeling van de handel weinig ten goede komt.

Wat is de werkelijke toestand ?

Men mag zeggen dat de terugslag op onze uitvoer naar die landen niet erg groot is; klaarblijkelijk hebben andere factoren een rol gespeeld, o.m. het soort van handelswaar, de kwaliteit, de leveringstermijn enz.

Hoe dit ook zij, onze uitvoer naar die landen gaf in 1973 de volgende ontwikkeling te zien :

- naar het Verenigd Koninkrijk (zwevende munt sinds juni 1972) + 27,5 %;
- naar Ierland (sinds februari 1973) + 73,2 %;
- naar Italië (sinds februari 1973) + 29,2 %,

terwijl onze uitvoer in zijn geheel met 22,2 % toenam.

De Franse frank is pas sinds januari 1974 aan het zweven; het is nog te vroeg om hieruit conclusies te trekken.

2. De oliecrisis.

Men ziet nog niet goed in welke terugslag de oliecrisis zal hebben. Niet de voorziening doet problemen rijzen, wel de handhaving van de hoge prijzen en de invloed ervan op onze prijzenstructuur.

Tot nog toe is er bij ons weten nog geen studie gewijd aan de algemene en sectoriële terugslag van de crisis en na analyse van de toestand kunnen wij slechts enkele onderstellingen maken.

Voor ons is petroleum een onmisbare energiebron.

In 1972 werden onze energiebehoeften voor 60 % door petroleum gedekt. Dit produkt heeft bijgevolg een doorslaggevende invloed op onze produktiekosten; deze invloed varieert van sector tot sector : voor de papier-, glas- en chemische nijverheid is die erg groot, maar voor de textiel- en metaalprodukten is hij heel wat geringer.

Er zij evenwel opgemerkt dat de andere geïndustrialiseerde landen dezelfde moeilijkheden kennen als België.

Volgens een studie van het Planbureau, zal de petroleumcrisis de stijging van de wereldhandel in 1974 tot 4 % terugbrengen (tegenover 8,5 % in 1973).

Het Planbureau is ten andere van oordeel dat de groei van onze nationale economie niet grondig zal worden beïnvloed door de oliecrisis en dat de stijging van onze uitvoer bevredigend zal blijven.

Volgens de bij de Nationale Bank beschikbare gegevens zou onze uitvoer gedurende de periode januari-april 1974 met 37,4 % zijn toegenomen tegenover 21,9 % voor dezelfde periode in 1973.

3. Mesures prises par l'Italie et le Danemark.

L'Italie, qui a connu un déficit croissant de sa balance des paiements, a décidé de bloquer 50 % de la valeur de certains biens importés pendant 6 mois.

La Commission des Communautés européennes a examiné le problème ainsi créé, mais n'a pas pu aboutir à un point de vue commun.

Ce plan de redressement de l'économie italienne devra toutefois se situer dans le cadre communautaire.

Le Gouvernement danois a également pris une série de mesures à caractère fiscal en vue de freiner la consommation et d'endiguer le déficit de la balance des paiements. Ces mesures s'appliquent aussi bien aux produits fabriqués au Danemark qu'aux produits importés.

Les mesures prises par l'Italie et le Danemark auront inévitablement une répercussion négative sur les exportations de l'U. E. B. L. vers ces marchés. Il est de notre intérêt que ces pays parviennent à vaincre les difficultés, ce qui aura notamment comme conséquence une stabilité économique accrue pour toute la Communauté.

Le Gouvernement est décidé à faire tout ce qui est possible pour favoriser la relance européenne.

4. Inflation.

L'inflation galopante qui caractérise la conjoncture mondiale influence directement et indirectement les prix.

Le Gouvernement a inscrit, en tête de son programme, la lutte contre l'inflation, bien que des mesures internes ne puissent suffire à l'enrayer.

L'impact de l'inflation belge sur nos prix sera, par comparaison avec d'autres pays, plus ou moins grand suivant le taux d'inflation que connaissent ces pays.

Pour 1973, exception faite de la République fédérale d'Allemagne, l'inflation en Belgique demeure encore dans la bonne moyenne.

La stabilité de la monnaie joue également un rôle important dans le renforcement de la position concurrentielle de la Belgique. Il faut souligner à ce propos que le franc belge reste remarquablement stable, ce qui est avantageux pour les exportateurs belges et pour les importateurs étrangers.

Le franc belge, à l'exportation, n'a augmenté que de 9 % de valeur depuis 1968, ce qui est minime par rapport à l'augmentation persistante de nos exportations.

Finalement, ce qui influence aussi favorablement la demande pour nos produits, c'est leur qualité et leur diversité.

L'indice des prix à l'exportation et à l'importation a augmenté de plus ou moins 9 % en 1973. La même augmentation est prévue pour 1974. Elle est élevée, mais la Belgique n'a pas été plus attentive au niveau de la concurrence que les autres pays industrialisés.

5. Financement des exportations.

Les exportateurs de matériel d'équipement se trouvent en ce qui concerne les frais de financement dans une situation difficile.

En effet, le taux d'intérêt de Creditexport vient d'être porté à 9,40 %. En appliquant l'intervention maximale actuelle de Copromex, c'est-à-dire 0,85 % + 0,25 %, le taux est toujours de 8,30 %. Ce taux d'intérêt est nettement plus élevé que les taux appliqués par nos concurrents; ceux-ci varient entre 4,5 % et 7 %.

Nous devrions pouvoir ramener notre taux d'intérêt à 7,70 %.

3. De Italiaanse en Deense maatregelen.

Italië, dat met een groeiend tekort op zijn betalingsbalans heeft af te rekenen, heeft beslist 50 % — naar de waarde — van sommige ingevoerde goederen gedurende zes maanden te bevroren.

De Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft het aldus geschapen probleem onderzocht, maar zij is niet tot een gemeenschappelijk standpunt kunnen komen.

Dit plan voor het herstel van de Italiaanse economie zal evenwel in een E. E. G.-kader moeten worden gesitueerd.

Ook de Deense regering heeft een reeks fiscale maatregelen genomen om de consumptie af te remmen en het tekort op de betalingsbalans in te dijken. Die maatregelen gelden voor in Denemarken gefabriceerde zowel als voor ingevoerde produkten.

De door Italië en Denemarken genomen maatregelen zullen ongetwijfeld een negatieve invloed hebben op de uitvoer van de B. L. E. U. naar deze markten. Wij hebben er belang bij dat deze landen ertoe komen hun moeilijkheden te overwinnen, want dit zal met name een sterkere economische stabiliteit voor de hele Gemeenschap tot gevolg hebben.

De Regering is vastbesloten alles in het werk te stellen om de Europese opleving in de hand te werken.

4. Inflatie.

De op hol geslagen inflatie, die de wereldconjunctuur kenmerkt, beïnvloedt de prijzen direct en indirect.

De Regering heeft bovendien haar programma de strijd tegen de inflatie ingeschreven, hoewel interne maatregelen niet kunnen volstaan om ze te bestrijden.

De invloed van de Belgische inflatie op onze prijzen zal, in vergelijking met andere landen, min of meer groot zijn naargelang van het inflatiepercentage dat die landen kennen.

Behalve voor de Bondsrepubliek Duitsland, blijft de inflatie voor 1973 in België nog middelmatig.

De monetaire stabiliteit speelt eveneens een belangrijke rol in de versterking van de concurrentiële positie van België. Dienaangaande zij opgemerkt dat de Belgische frank opmerkelijk stabiel blijft, wat een voordeel is voor de Belgische exporteurs en voor de buitenlandse importeurs.

Voor de uitvoer is de Belgische frank sedert 1968 naar waarde slechts met 9 % gestegen, hetgeen miniem is ten opzichte van de aanhoudende stijging van onze uitvoer.

Uiteindelijk wordt de vraag naar onze produkten zo gunstig beïnvloed door de kwaliteit en de diversiteit van onze produkten.

Het indexcijfer van de uitvoer- en invoerprijzen is in 1973 met circa 9 % gestegen. Voor 1974 wordt een gelijkaardige toeneming verwacht. Deze stijging ligt tamelijk hoog, maar België heeft evenmin als de andere geïndustrialiseerde landen iets speciaals tegen de concurrentie gedaan.

5. Financiering van de uitvoer.

De exporteurs van uitrustingsmaterieel bevinden zich voor de financieringskosten in een moeilijke situatie.

De rentevoet van Creditexport werd immers onlangs op 9,40 % gebracht. Wanneer de hoogste bijdrage van Copromex, d.i. 0,85 % + 0,25 %, wordt toegepast, maakt dat nog altijd 8,30 % uit. Die rentevoet ligt merkkelijk hoger dan de tarieven welke door onze concurrenten worden toegepast; die variëren immers tussen 4,5 % en 7 %.

Wij zouden onze rentevoet tot 7,70 % moeten kunnen terugbrengen.

Le Ministre a décidé de faire examiner ce problème important pour l'avenir de notre exportation par un groupe de travail comprenant des représentants des différents départements et services intéressés.

Les résultats de cet examen lui seront communiqués prochainement.

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE.

Contrôle du budget.

Question :

Un membre constate que la Commission n'est pas en mesure de contrôler le budget du département du Commerce extérieur. Il en va de même du contrôle du budget de l'O. B. C. E.

Réponse :

Conformément au prescrit de la loi, l'exécution du budget des ministères est contrôlée par l'Inspection des Finances et par la Cour des Comptes. Au cas où le Parlement et les commissions parlementaires souhaiteraient obtenir de plus amples informations, celles-ci leur seraient fournies bien volontiers.

Il en va de même du contrôle budgétaire de l'O. B. C. E. A cet égard, il faut signaler également que cinq parlementaires siègent au Conseil d'administration de l'O. B. C. E. et un autre à son Comité de direction.

Association de la Commission à la politique.

Question :

Un membre souhaite que le Gouvernement associe la Commission plus directement à la politique en matière de commerce extérieur.

Réponse :

Cette suggestion sera prise en considération. Il y a évidemment moyen d'envisager plusieurs possibilités d'associer la Commission plus étroitement à la politique en matière de commerce extérieur.

Ces possibilités feront l'objet d'un examen plus approfondi et d'une concertation avec le président de la Commission.

Le Gouvernement se tiendra volontiers à la disposition de la Commission au cas où cette dernière déciderait de tenir davantage de réunions d'information.

La possibilité sera examinée de faire participer les membres de la Commission à des missions économiques ou à d'autres actions à l'étranger.

Structures du département.

Question :

Les structures du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement sont-elles ou seront-elles adaptées au fait qu'en matière de relations extérieures, l'accent doit être mis sur les intérêts économiques de la Belgique ? Les diverses directions générales ne mènent-elles pas leurs activités parallèlement, sans qu'il y ait une coordination entre elles ?

De Minister heeft beslist dit voor de toekomst van onze uitvoer belangrijke probleem te laten onderzoeken door een werkgroep van vertegenwoordigers van de betrokken departementen en diensten.

De resultaten van dit onderzoek zullen hem eerlang worden meegedeeld.

III. — ALGEMENE BESPREKING.

Toezicht op de begroting.

Vraag :

Een lid stelde vast dat de Commissie niet in staat wordt gesteld de begroting van het departement van Buitenlandse Handel te controleren. Dit geldt ook voor de controle over het budget van de B. D. B. H.

Antwoord :

Zoals door de wet is voorgeschreven, wordt de begroting van de Ministeries in haar uitvoering gecontroleerd door de Inspectie van Financiën en door het Rekenhof. Verdere inlichtingen die mochten gewenst zijn zullen zeer graag aan het Parlement en aan de parlementaire commissies verstrekt worden.

Dit geldt ook voor de budgettaire controle op de B. D. B. H. In dit verband zij er ook op gewezen dat vijf parlementsleden zetelen in de Raad van Beheer en één in het Directiecomité van de B. D. B. H.

Betrekking van de Commissie in het beleid.

Vraag :

Een lid sprak de wens uit dat de Regering de Commissie meer rechtstreeks zou betrekken bij het beleid inzake buitenlandse handel.

Antwoord :

Deze suggestie zal gaarne in overweging genomen worden. Er kunnen uiteraard diverse mogelijkheden overwogen worden om de Commissie nauwer te betrekken bij het beleid inzake buitenlandse handel.

Die mogelijkheden zullen het voorwerp uitmaken van overleg met de Voorzitter van de Commissie en zullen nader onderzocht worden.

De Regering houdt zich graag ter beschikking van de Commissie, mocht deze beslissen méér informatievergaderingen te houden.

De mogelijkheid van deelneming van leden van de Commissie aan economische zendingen of andere acties in het buitenland zal worden onderzocht.

Structuren van het departement.

Vraag :

Zijn en worden de structuren van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking aangepast aan het feit dat inzake buitenlandse betrekkingen de nadruk dient gelegd te worden op de economische belangen van België ? Arbeiden de verschillende directies-generaal niet parallel en zonder onderlinge coördinatie ?

Réponse :

Dans les services intérieurs du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement, les diverses directions générales travaillent, de façon institutionnelle et informelle, en coordination étroite, en veillant aux intérêts économiques de la Belgique.

Dans les limites des possibilités budgétaires, il est largement tenu compte des intérêts économiques de la Belgique lors de la répartition géographique et de la fixation des effectifs dans les postes à l'étranger. Beaucoup de ces postes sont d'ailleurs uniquement créés ou maintenus en vue de la sauvegarde de ces intérêts.

Conseil consultatif du commerce extérieur.*Question :*

La dernière réunion plénière du Conseil consultatif du commerce extérieur a eu lieu en 1960. Ce Conseil ne pourrait-il pas encore jouer un rôle maintenant, après avoir, éventuellement, été divisé selon une spécialisation sectorielle ?

Réponse :

Conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 5 avril 1954, la mission du Conseil consultatif du commerce extérieur est définie comme suit :

« Ce Conseil a pour mission d'émettre les avis que notre Ministre du Commerce extérieur jugerait à propos de lui demander en toute matière intéressant les relations économiques externes et la politique commerciale de la Belgique. »

Ce Conseil comprend plus de 200 membres, de sorte que l'on est en droit de se demander si une réunion plénière a vraiment beaucoup de sens.

Un examen approfondi déterminera de quelle manière le Conseil pourra, dans les meilleures conditions, émettre des avis sur certains problèmes de notre politique et de notre promotion commerciales.

A cet égard, on pourrait envisager la création de groupes composés selon une répartition sectorielle ou géographique, ou de groupes dont la composition serait fondée sur le fait que les membres sont particulièrement familiarisés avec les problèmes spécifiques de notre commerce extérieur.

Exporbel.*Question :*

Plusieurs membres aimeraient savoir pourquoi il a été mis fin aux activités d'Exporbel.

Ils ont demandé s'il n'est pas nécessaire de créer un nouvel organisme qui reprendrait les activités d'Exporbel dans le domaine de l'encouragement et de l'aide à l'exportation apportés aux petites et moyennes entreprises.

Réponse :

L'A.S.B.L. Exporbel, créée en 1967 avec l'appui des Ministres du Commerce extérieur et des Classes moyennes, avait pour objet d'offrir aux petites et moyennes entreprises

Antwoord :

In de binnendiensten van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking werken de verschillende directies-generaal institutioneel en informeel in enge onderlinge coördinatie, waarbij de economische belangen van België tot hun recht komen.

Bij de geografische spreiding en de vastlegging van de effectieven van de buitenposten wordt, binnen de budgettaire mogelijkheden, ruim rekening gehouden met de economische belangen van België. Vele buitenposten worden trouwens alleen ingericht of gehandhaafd met het oog op die belangen.

Adviserende Raad voor de Buitenlandse Handel.*Vraag :*

De Adviserende Raad voor de Buitenlandse Handel hield zijn laatste plenaire vergadering in 1960. Zou die Raad ook nu geen rol kunnen spelen, eventueel mits sectoriële compartimentatie ?

Antwoord :

De taak van de bij koninklijk besluit van 5 april 1954 ingestelde Adviserende Raad voor de Buitenlandse Handel wordt in artikel 2 als volgt omschreven :

« De Raad heeft tot taak adviezen te verlenen, zo Onze Minister van Buitenlandse Handel het nuttig acht deze in te winnen, over alle vraagstukken in verband met de buitenlandse economische betrekkingen en de handelspolitiek van België. »

Deze Raad bestaat uit meer dan 200 leden, zodat men zich terecht kan afvragen of een plenaire vergadering wel veel zin heeft.

Er zal grondig onderzocht worden hoe de Raad het best advies kan verstrekken over bepaalde aangelegenheden in verband met onze handelspolitiek en -promotie.

Er kan hierbij gedacht worden aan het creëren van groepen die op sectoriële of geografische onderverdelingen zouden stoelen of zouden gebaseerd zijn op de vertrouwdsheid van de leden ervan met specifieke problemen betreffende onze buitenlandse handel.

Exporbel.*Vraag :*

Een aantal leden wensten te vernemen waarom de activiteiten van Exporbel werden stopgezet.

Zij stelden de vraag of het niet nodig is een nieuwe instelling op te richten die de activiteiten van Exporbel inzake promotie van en hulp bij de export van kleine en middelgrote ondernemingen kan overnemen.

Antwoord :

De v.z.w. Exporbel opgericht in 1967 met de steun van de Ministers van Buitenlandse Handel en van Middenstand, beoogde de K. M. O. een concrete hulp te bieden op het

une aide concrète dans le domaine de l'organisation commerciale, des techniques commerciales et de la prospection à l'étranger.

Il a été mis fin aux activités d'Exporbel en 1972 après que le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes et le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur eurent décidé de ne plus accorder à Exporbel de subvention à charge du Fonds du Commerce extérieur.

Il était notamment apparu :

a) que les petites et moyennes entreprises faisaient preuve de peu d'intérêt ou se sentaient peu attirées par les services offerts par Exporbel et que les firmes qui faisaient appel à sa collaboration n'en obtenaient pas dans certains cas l'aide qu'elles en escomptaient. Au moment de sa dissolution, le nombre des affiliés était de 26 et celui des candidats, de 12 (1).

b) qu'il y avait une disproportion entre les résultats enregistrés et l'effort financier que nécessitait le fonctionnement d'Exporbel (après cinq années de fonctionnement, Exporbel qui occupait 12 personnes dépendait encore pour plus de 60 % de subventions des pouvoirs publics).

Ses budgets successifs se présentaient comme suit :

vlak van de handelsorganisatie, de handelstechnieken en de prospectie in het buitenland.

Aan de activiteit van Exporbel werd een einde gemaakt in 1972 nadat zowel de Staatssecretaris voor de Middenstand als de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel hadden beslist de betoelaging van Exporbel ten laste van het Fonds voor Buitenlandse Handel niet langer te verlenen.

Gebleden was namelijk :

a) dat de kleine en middelgrote ondernemingen weinig interesse toonden voor of zich weinig aangetrokken voelden door de diensten zoals die door Exporbel werden geboden en dat firma's die een beroep deden op haar medewerking in bepaalde gevallen niet de hulp bekwamen die zij ervan verwachtten. Het aantal aangesloten op het ogenblik van de ontbinding beliep 26, het aantal kandidaten 12 (1).

b) dat er een wanverhouding was tussen de geboekte resultaten — vermits na 5 jaar werking Exporbel met zijn 12 personeelsleden nog voor meer dan 60 % moest teren op overheidssubsidiën — en de financiële inspanning die de werking van Exporbel met zich bracht.

De achtereenvolgende begrotingen zagen er als volgt uit :

Année — Jaar	Budget — Begroting (En million de F) — (In miljoen F)	Part du Fonds du Commerce extérieur — Aandeel Fonds voor Buitenlandse Handel	Part du Ministère des Classes moyennes — Aandeel Ministerie van Middenstand
1968 (9 mois / 9 maand)	3,5	1 600 000 F (45 %)	1 600 000 F (45 %)
1969	4,2	1 800 000 F (43 %)	1 800 000 F (43 %)
1970	4,3	1 800 000 F (41 %)	1 800 000 F (41 %)
1971	4,9	1 800 000 F (36 %)	1 800 000 F (36 %)
1972	5,5		

c) que les activités d'Exporbel, telles qu'elles étaient finalement conçues et exercées par cette A. S. B. L., faisaient en fait partiellement double emploi avec celles de l'O.B.C.E. et concurrençaient le secteur privé, en l'occurrence les firmes d'exportation; Exporbel était dans de nombreux cas devenu un maillon supplémentaire entre les petites et moyennes entreprises axées sur l'exportation et le marché étranger à prospecter. Alors que la promotion des exportations des P. M. E. devait être favorisée, elle a souvent été rendue plus complexe.

On peut se demander si les objections élevées contre Exporbel ne s'appliqueront pas, fût-ce partiellement, à de nouveaux organismes qui reprendraient les tâches d'Exporbel.

c) dat de activiteiten van Exporbel, zoals ze uiteindelijk door deze v.z.w. werden opgevat en ondernomen, in feite gedeeltelijk een overlapping betekenden van het werk gepresteerd door de B. D. B. H. en in concurrentie kwamen met de particuliere bedrijfswereld, met name de exporthuizen; in vele gevallen was Exporbel een schakel te meer geworden tussen de exportgeringe kleine of middelgrote ondernemingen en de te bewerken exportmarkt. Daar waar de exportpromotie ten gunste van de K. M. O. diende in de hand te worden gewerkt, werd ze vaak omslachtiger.

Men kan zich de vraag stellen of de bezwaren die gerezen zijn tegen Exporbel ook niet zullen gelden, zij het slechts gedeeltelijk, voor nieuwe instellingen die de fakkel van Exporbel zouden overnemen.

(1) Nombre de membres : 27 au 30 novembre 1968 — 40 au 31 décembre 1969 — 55 au 31 décembre 1970 et 25 au 31 mars 1972 (plus 12 candidats). Tout compte fait, entre 1968 et 1972, il y a eu une diminution de 27 membres.

(1) Aantal leden : 27 op 30 november 1968 — 40 op 31 december 1969 — 55 op 31 december 1970 en 25 op 31 maart 1972 (+ 12 kandidaten). Alles bij elkaar vielen er tussen 1968 en 1972, 27 leden weg.

Quoi qu'il en soit, l'O.B.C.E. a pris, avec l'aide du Ministère des Classes moyennes, des dispositions pour inciter davantage encore les P. M. E. à exporter et leur prêter une assistance plus soutenue dans leurs exportations.

a) c'est ainsi qu'en 1972 une nouvelle campagne d'information à l'intention des P. M. E. a été lancée dans le cadre de la politique de relance élaborée par le Gouvernement en février 1972.

Cette campagne, qui s'est poursuivie en 1973, comportait l'organisation, dans une vingtaine de centres, de séminaires sur les exportations, auxquels ont participé plus de 300 P. M. E.

b) En ce qui concerne la reprise de l'autre partie des tâches que devait assumer Exporbel et plus précisément celles qui, en définitive, faisaient partiellement double emploi avec les activités de l'O.B.C.E. (accroître la participation des P. M. E. aux exportations, les informer et les aider dans ce but), l'O.B.C.E. a proposé d'élargir ses directions régionales.

Le 10 mai 1973, le comité ministériel de coordination économique et sociale a approuvé la proposition d'extension du cadre du personnel de l'O.C.B.E. en vue précisément de renforcer les activités régionales de l'Office en procédant au recrutement de six agents.

c) l'O.B.C.E. a organisé le 30 août 1972 un colloque, auquel ont participé des représentants des P. M. E. et des exportateurs professionnels, afin d'examiner dans quelle mesure les firmes d'exportation (dont c'est finalement le rôle) pourraient reprendre une partie des activités assumées par Exporbel, plus précisément en ce qui concerne les questions techniques inhérentes aux activités d'intermédiaire commercial (assurances, financement, correspondance commerciale, facturation, etc.).

L'Office partait du point de vue qu'il est peu rentable ou réalisable, du moins au début, pour les P. M. E. de mettre sur pied leur propre organisation d'exportation et qu'elles peuvent, dans bon nombre de cas, avoir intérêt à recourir à l'expérience et à la collaboration de firmes d'exportation spécialisées dans un secteur donné ou une région géographique déterminée. Il faut signaler, en passant, que l'on s'efforce, dans d'autres pays également, d'aboutir à une meilleure collaboration entre les P. M. E. et les firmes d'exportation.

En résumé, il ne paraît pas nécessaire de créer un nouvel organisme, étant donné, d'une part, que l'Office belge du Commerce extérieur assume effectivement une mission d'information auprès des P. M. E. et, d'autre part, que les exportateurs professionnels s'intéressent plus activement aux P. M. E. En conséquence l'on ne ressent plus le vide créé par la suppression d'Exporbel.

Programme d'informatique de l'O.B.C.E.

Question :

Bien que l'O.B.C.E. dispose d'un système de traitement de l'information à l'aide d'un ordinateur, il continue à traiter et à conserver un volume important d'informations sous forme de documents. La question se pose dès lors si l'exécution du programme d'informatique ne doit pas être accélérée.

Réponse :

Il est exact que l'O.B.C.E. poursuit depuis quelques années l'exécution d'un programme d'informatique. Divers fichiers ont été créés et à l'heure actuelle divers fonds de documentation y sont repris. L'exécution de ces travaux

Hoe dan ook, inmiddels heeft de B. D. B. H. schikkingen genomen om, met de hulp van het Ministerie van Middenstand, de K. M. O. meer aan te zetten tot exportactiviteiten en ze bij hun export intensiever bij te staan.

a) Zo werd in 1972 binnen het raam van de relancepolitiek uitgewerkt door de Regering in februari 1972, gestart met een nieuwe campagne van voorlichting ten behoeve van de K. M. O.

Deze campagne die in 1973 werd voortgezet, omvatte de organisatie van exportseminaries in een 20-tal centra, waaraan meer dan 300 K. M. O. deelnamen.

b) Voor het overnemen van het ander deel van de taken die door Exporbel dienden te worden uitgevoerd, meer bepaald deze welke uiteindelijk op een gedeeltelijke overlapping van het werk van de B. D. B. H. zijn uitgedraaid — het ruimer betrekken van de K. M. O. bij de export, het versterken van voorlichting en begeleiding — heeft de B. D. B. H. een verruiming van de regionale directies van de Dienst voorgesteld.

Op 10 mei 1973 aanvaardde het ministerieel comité voor economische en sociale coördinatie het voorstel tot uitbreiding van de personeelsformatie van de B. D. B. H. teneinde precies de regionale werking van de Dienst te versterken door de aanwerving van zes personeelsleden.

c) Op 30 augustus 1972 werd een colloquium georganiseerd door de B. D. B. H. waaraan werd deelgenomen door vertegenwoordigers van de K. M. O. en beroepsexporteurs om na te gaan in welke mate de exporthuizen (wier rol het ten slotte is) een deel van de activiteiten, die voorheen door Exporbel konden worden verzekerd, zouden kunnen overnemen, meer bepaald wat betreft de technische taken in verband met de handelsbemiddeling (verzekering, financiering, handelscorrespondentie, facturatie, enz.).

Hierbij ging de Dienst uit van het standpunt dat voor heel wat K. M. O. het weinig lonend of doenlijk is, althans in den beginne, een eigen organisatie voor exportzaken op te bouwen en dat zij er in vele gevallen belang bij kunnen hebben een beroep te doen op de ervaring van en de samenwerking met geografisch of sectorieel gespecialiseerde exporthuizen. Terloops zij vermeld dat ook in andere landen een grotere samenwerking tussen K. M. O. en exporthuizen wordt nagestreefd.

Kortom, het blijkt niet nodig een nieuwe instelling in het leven te roepen omdat enerzijds de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel de voorlichtingstaak bij de K. M. O. werkelijk vervult en anderzijds de beroepsexporteurs zich meer actief hebben ingezet voor de K. M. O., waardoor de leemte die de opheffing van Exporbel heeft veroorzaakt zich niet meer laat gevoelen.

Informaticaprogramma van de B.D.B.H.

Vraag :

Niettegenstaande de B.D.B.H. over een informatieverwerkend systeem met behulp van een computer beschikt, wordt nog heel wat informatie onder de vorm van papier behandeld en bewaard. Vraag is derhalve of het programma inzake informatica van de B.D.B.H. niet zou dienen bespoedigd te worden.

Antwoord :

Een informaticaprogramma werd inderdaad sinds enkele jaren op de B.D.B.H. ten uitvoer gelegd. Diverse fichesystemen werden gecreëerd en verschillende documentatiefondsen worden er thans in opgenomen. De uitvoering van deze

dépend évidemment en grande partie des disponibilités en personnel et en moyens financiers; en outre, elle doit également tenir compte de l'organisation des services ainsi que de la nécessité d'avancer progressivement en vue de garantir le meilleur service possible.

Dans la mesure du possible, le programme existant sera accéléré et étendu à d'autres domaines.

Il convient cependant de souligner que certains fonds de documentation continueront encore longtemps à être traités et conservés selon des méthodes manuelles et ce notamment à cause de la nature et de la durée d'utilisation possible de ces informations.

Les recherches dans ce domaine se poursuivent et l'on envisage de nouvelles méthodes de travail, notamment l'utilisation de la microcopie pour certains fonds de documentation.

Répartition géographique et sectorielle du commerce extérieur.

Question :

Quelles sont les tendances du commerce extérieur belge en matière de répartition géographique et sectorielle ?

Réponse :

La documentation publiée en annexe donne un aperçu détaillé de notre commerce extérieur au cours des trois dernières années.

1. Tendance générale.

Nous nous trouvons effectivement dans la phase ascendante de la vague conjoncturelle actuelle, dont le point culminant serait atteint en ce moment.

Le commerce extérieur a réellement bénéficié de cette expansion :

	Exportations	Importations
1971	+ 6,9 %	+ 10,7 %
1972	+ 14,1 %	+ 9,2 %
1973 (9 mois)	+ 22,0 %	+ 22,9 %

La balance commerciale a suivi le même mouvement :

1971 : déficit : 8.825 millions de francs;
1972 : excédent : 20.943 millions de francs;
1973 (9 mois) : excédent : 7.276 millions de francs.

Le commerce extérieur reste dès lors la clef de voûte de notre expansion économique :

	rapport exportations	resp. importations/P.N.B.
1965 ...	38,4 %	37,4 %
1972 ...	47,1 %	43,7 %

2. Répartition géographique.

Les importations continuent en grande partie à affluer en provenance des autres pays industrialisés :

	1971	1972	1973 (9 mois)
Pays industrialisés	87,7 %	88,2 %	87,8 %
Pays en voie de développement	12,2 %	11,8 %	12,2 %

werkzaamheden hangt uiteraard vooral af van de beschikbare personeelsleden en financiële middelen. Verder houdt deze uitvoering ook rekening met de organisatie van de diensten en met de noodzaak geleidelijk te werk te gaan om een zo goed mogelijke « service » te garanderen.

Het bestaande programma zal zo veel mogelijk worden bespoedigd en uitgebreid tot andere domeinen.

Er dient evenwel te worden onderstreept dat nog lang bepaalde documentatiefondsen volgens een manuele methode zullen worden bewaard en behandeld en dit omwille o.m. van de aard en de bruikbaarheidsduur van de informatie.

Het onderzoek in deze gaat verder en er wordt uitgekeken naar nieuwe werkmethodes o.m. naar het gebruik van de microcopie voor bepaalde documentatiefondsen.

Geografische en sectoriële spreiding van de buitenlandse handel.

Vraag :

Welke zijn de tendensen van de Belgische buitenlandse handel inzake geografische en sectoriële spreiding ?

Antwoord :

In de in bijlage opgenomen documentatie wordt een gedetailleerd beeld gegeven van onze buitenlandse handel over de laatste drie jaren.

1. Algemene tendens.

We bevinden ons wel degelijk in de opgaande fase van de huidige conjunctuurgolf, waarvan de piek momenteel zou bereikt zijn.

Van die expansie heeft de buitenlandse handel wel degelijk genoten :

	Uitvoer	Invoer
1971	+ 6,9 %	+ 10,7 %
1972	+ 14,1 %	+ 9,2 %
1973 (9 maand)	+ 22,0 %	+ 22,9 %

De handelsbalans heeft dezelfde beweging gevolgd :

1971 : tekort : 8 825 miljoen frank;
1972 : overschot : 20 943 miljoen frank;
1973 (9 maand) : overschot : 7 276 miljoen frank.

De buitenlandse handel blijft bijgevolg de hoeksteen van onze economische groei :

	verhouding uitvoer	resp. invoer/B.N.P.
1965	38,4 %	37,4 %
1972	47,1 %	43,7 %

2. Geografische spreiding.

De invoer blijft grotendeels uit de overige industrielanden toestromen :

	1971	1972	1973 (9 maand)
Industrielanden	87,7 %	88,2 %	87,8 %
Ontwikkelingslanden	12,2 %	11,8 %	12,2 %

La hausse actuelle des prix des matières premières ainsi que la constitution d'un bloc par certains producteurs de matières premières (cfr. pétrole) pourraient accroître sérieusement la part des pays en voie de développement dans nos importations.

Voici la liste de nos principaux fournisseurs, par ordre d'importance (situation à la fin du mois de septembre 1973) :

— République fédérale	24,6 %
France	19,0 %
Pays-Bas	15,9 %
Royaume-Uni	6,7 %
Etats-Unis	5,7 %
Italie	3,8 %
Ensemble	75,7 %
— Pays de la C. E. E.	70,7 %
— Europe	78,1 %

La situation de nos exportations est presque identique : (situation à la fin du mois de septembre 1973) :

— Pays industrialisés	91,8 %
Pays en voie de développement	7,7 %
— République fédérale	24,0 %
France	20,5 %
Pays-Bas	17,9 %
Etats-Unis	5,7 %
Italie	4,9 %
Royaume-Uni	4,7 %
Ensemble	77,7 %
— Pays de la C. E. E.	73,7 %
— Europe	84,0 %

Tant les importations que les exportations accusent donc un degré de concentration très élevé, axée sur les pays industrialisés, et plus particulièrement sur ceux faisant partie de la C. E. E.

Si des modifications sont inévitables à brève échéance et se produisent d'ailleurs régulièrement, leur importance n'en reste pas moins limitée et la répartition actuelle peut, sans trop de danger, être considérée comme le reflet fidèle de la tendance (à long terme) de notre commerce extérieur.

Cette interdépendance étroite d'un nombre restreint de partenaires commerciaux comporte naturellement certains risques, mais il convient de noter que le commerce extérieur de nos partenaires de la C. E. E. est caractérisé par le même phénomène.

Part des trois plus grands partenaires commerciaux dans le commerce extérieur, en % (1972) :

Door de aan gang zijnde stijging van de grondstoffenprijzen, eventueel gepaard met blokvorming van bepaalde grondstofproducenten (vgl. aardolie), zou het aandeel van de ontwikkelingslanden in onze invoer sterker kunnen oplopen.

In volgorde van belangrijkheid zijn onze grootste leveranciers (toestand per einde september 1973) :

— Bondsrepubliek	24,6 %
Frankrijk	19,0 %
Nederland	15,9 %
Verenigd Koninkrijk	6,7 %
Verenigde Staten	5,7 %
Italië	3,8 %
Samen	75,7 %
— E. G.-landen	70,7 %
— Europa	78,1 %

De uitvoer vertoont nagenoeg hetzelfde beeld (toestand per einde september 1973) :

— Industrielanden	91,8 %
Ontwikkelingslanden	7,7 %
— Bondsrepubliek	24,0 %
Frankrijk	20,5 %
Nederland	17,9 %
Verenigde Staten	5,7 %
Italië	4,9 %
Verenigd Koninkrijk	4,7 %
Samen	77,7 %
— E. G.-landen	73,7 %
— Europa	84,0 %

Zowel invoer als uitvoer vertonen dus een zeer hoge concentratiegraad gericht op de industrielanden, inzonderheid zij die de E. E. G. vormen.

Indien verschuivingen in deze samenstelling op korte termijn onvermijdelijk zijn en zich ook geregeld voordoen, dan blijven zij nochtans beperkt in omvang en mag geredelijk aangenomen worden dat de huidige spreiding een getrouw beeld van de trend (langere termijn) van onze buitenlandse handel weerspiegelt.

Deze grote afhankelijkheid van een beperkt aantal handelspartners draagt natuurlijk bepaalde risico's in zich, maar er weze opgemerkt dat hetzelfde verschijnsel zich eveneens voordoet wat betreft de buitenlandse handel van onze E. G.-partners.

Aandeel van de grootste drie handelspartners in de buitenlandse handel in % (1972) :

	Exportations	Importations		Invoer	Uitvoer
	—	—		—	—
France	44,4	44,1	Frankrijk	44,4	44,1
République fédérale	32,5	38,7	Bondsrepubliek	32,5	38,7
Royaume-Uni	23,0	23,3	Verenigd Koninkrijk	23,0	23,3
Irlande	74,7	66,0	Ierland	74,7	66,0
Danemark	47,4	47,2	Denemarken	47,4	47,2
Italie	46,9	44,3	Italië	46,9	44,3
Pays-Bas	59,1	51,9	Nederland	59,1	51,9
U. E. B. L.	63,8	60,4	B. L. E. U.	63,8	60,4

3. Ventilation sectorielle.

L'ensemble des importations et des exportations reflète de manière fidèle l'activité économique de la Belgique.

Les secteurs les plus importants de l'industrie sont par conséquent aussi les plus grands importateurs et exportateurs (situation à la fin du mois de septembre 1973) :

Importations	
—	
1. Machines et appareils	14,1 %
2. Matériel de transport	12,7 %
3. Métaux, ouvrages	12,0 %
4. Produits minéraux	11,7 %
5. Textiles	9,6 %
6. Produits chimiques	6,2 %
Total	56,3 %

Exportations	
—	
1. Métaux, ouvrages	24,1 %
2. Matériel de transport	11,7 %
3. Textiles	11,3 %
4. Machines et appareils	10,1 %
5. Produits chimiques	8,8 %
6. Perles, métaux précieux	4,8 %
Total	70,8 %

Ce tableau montre en outre que, dans certains secteurs, le degré de concentration est plus élevé à l'exportation qu'à l'importation. Ce phénomène est normal, étant donné que les importations sont en majeure partie axées sur l'approvisionnement en matières premières, en matières auxiliaires, en biens de production et de consommation de l'économie belge, et se répartissent dès lors davantage sur tous les secteurs, tandis que les exportations portent de plus en plus sur la diffusion à l'étranger de produits finis et semi-finis d'une qualité technique supérieure.

3. Sectoriële spreiding.

Zo invoer- als uitvoerpakket weerspiegelen getrouw de economische bedrijvigheid van België.

De belangrijkste nijverheidstakken zijn bijgevolg ook de grootste in- en uitvoerders (toestand per einde september 1973) :

Invoer	
—	
1. Machines en toestellen	14,1 %
2. Vervoermateriaal	12,7 %
3. Metalen, werken	12,0 %
4. Minerale producten	11,7 %
5. Textiel	9,6 %
6. Scheikundige produkten	6,2 %
Samen	56,3 %

Uitvoer	
—	
1. Metalen, werken	24,1 %
2. Vervoermateriaal	11,7 %
3. Textiel	11,3 %
4. Machines en toestellen	10,1 %
5. Scheikundige produkten	8,8 %
6. Parels, edele metalen	4,8 %
Samen	70,8 %

Hieruit blijkt bovendien dat de concentratiegraad over bepaalde sectoren groter is bij de uitvoer dan bij de invoer. Dit is normaal, daar de invoer grotendeels gericht is op de bevoorrading in grondstoffen, hulpmiddelen, productie- en consumptiegoederen van de Belgische economie, en bijgevolg een ruimere verdeling over alle sectoren te zien geeft, terwijl de uitvoer in toenemende mate technisch meer volmaakte halffabrikaten en eindproducten in het buitenland verspreidt.

C'est ce que prouve notamment l'évolution qui ressort des chiffres suivants :

Part en % :	1950	1972
	—	—
— produits bruts	12,1	6,8
soit 4 × plus qu'en 1950		
— produits ayant subi une transformation simple	46,0	31,5
soit 6 × plus qu'en 1950		
— produits fabriqués ayant subi une transformation importante	41,3	61,5
soit 13 × plus qu'en 1950		
— divers	0,6	0,2
— total des exportations	100	100
soit 8 × plus qu'en 1950		

et plus clairement encore, le tableau suivant :

Part en % :	1950	1972
	—	—
— matières premières et auxiliaires	75,1	54,1
soit 6 × plus qu'en 1950		
— biens d'équipement	10,4	16,4
soit 13 × plus qu'en 1950		
— biens de consommation durables	4,4	15,3
soit 29 × plus qu'en 1950		
— biens de consommation non durables	9,5	14,0
soit 13 × plus qu'en 1950		
— divers	0,6	0,2
— total des exportations	100	100
soit 8 × plus qu'en 1950.		

4. Conclusion.

L'évolution récente de notre commerce extérieur a été très favorable. Les importations ainsi que les exportations continuent de connaître un taux de croissance beaucoup plus rapide que celui du P.N.B., ce qui accentue une nouvelle fois l'importance et la primauté du commerce extérieur dans notre système d'économie libre.

Tout pronostic en ce qui concerne l'évolution future est délicat.

La période fin 1973 - début 1974 se situe, semble-t-il, au sommet d'une vague conjoncturelle. Cette situation déjà difficile en elle-même est compliquée encore par la crise de l'énergie et l'évolution qui se manifeste sur le marché des matières premières. L'évolution ultérieure de notre commerce extérieur sera donc influencée par ces facteurs.

L'hypothèse la plus généralement admise est celle d'un fléchissement de la croissance économique en 1974. A cet égard, le Bureau du Plan fait état d'une croissance écono-

Dit moge o.m. blijken uit volgende evolutie :

Aandeel in % :	1950	1972
	—	—
— ruwe produkten	12,1	6,8
of 4 × meer dan in 1950		
— produkten met eenvoudige bewerking	46,0	31,5
of 6 × meer dan in 1950		
— produkten met grotere bewerking	41,3	61,5
of 13 × meer dan in 1950		
— varia	0,6	0,2
— totale uitvoer	100	100
of 8 × meer dan in 1950		

En nog meer uit volgende tabel :

Aandeel in % :	1950	1972
	—	—
— grond- en hulpstoffen	75,1	54,1
of 6 × meer dan in 1950		
— uitrustingsgoederen	10,4	16,4
of 13 × meer dan in 1950		
— duurzame verbruiksgoederen	4,4	15,3
of 29 × meer dan in 1950		
— niet duurzame verbruiksgoederen	9,5	14,0
of 13 × meer dan in 1950		
— varia	0,6	0,2
— totale uitvoer	100	100
of 8 × meer dan in 1950.		

4. Besluit.

De recente ontwikkeling van onze buitenlandse handel is zeer gunstig geweest. Zo in- als uitvoer blijven een veel snellere groei dan het B.N.P. kennen. Hierdoor worden het belang en de voorrang van de buitenlandse handel in onze open economie nogmaals beklemtoond.

Voor de toekomstige evolutie is het delicaat een prognose voorop te stellen.

Zoals gezegd, schijnt de jaarwisseling 1973 - 1974 zich op de piek van een conjunctuurgolf te situeren. Deze op zichzelf reeds moeilijke situatie wordt nog meer bemoeilijkt door de energiecrisis en de evolutie op de grondstoffenmarkt. De verdere evolutie van onze buitenlandse handel zal dus door deze factoren beïnvloed worden.

Algemeen wordt nochtans de hypothese vooropgezet dat de economische groei in 1974 zal afzwakken. Het Planbureau spreekt in dit opzicht van een reële economische

mique effective (P.N.B.) de 2 à 3 % seulement et d'un taux d'inflation d'environ 10 %, tandis que, pour 1973, ces pourcentages respectifs étaient encore de 6 % et de 8 %.

Dans ce contexte, le volume des exportations en 1974 pourrait s'accroître d'environ 10 % (contre 13 à 14 % en 1973), ce qui, compte tenu de l'inflation grandissante, correspondrait à un accroissement nominal oscillant entre 18 et 20 %.

A court terme, le commerce extérieur continuerait donc à évoluer de manière favorable, sans pour autant connaître la croissance importante de 1973.

Exportations vers la Grande-Bretagne et l'Italie.

Question :

Que fait le Gouvernement pour valoriser nos exportations vers la Grande-Bretagne et l'Italie ?

Réponse :

1. En vue de valoriser au mieux les possibilités offertes par la Grande-Bretagne, compte tenu de son entrée au Marché commun, le Gouvernement a renforcé depuis 1970 d'une manière substantielle le dispositif commercial belge en Grande-Bretagne. Un consulat général de carrière a été créé à Manchester et le nombre des prospecteurs commerciaux a été porté de 2 à 6. Trois prospecteurs sont adjoints à l'ambassade de Belgique à Londres et un au consulat général à Manchester. Les bureaux commerciaux à Glasgow et à Birmingham sont dirigés chacun par un prospecteur commercial.

L'action spécifique entamée depuis 1970 pour promouvoir nos exportations vers la Grande-Bretagne sera poursuivie. A côté d'une participation officielle à cinq foires spécialisées, l'organisation de six journées de contact est prévue pour cette année.

Par ailleurs, l'Office belge du Commerce extérieur continue ses efforts afin d'obtenir une participation privée aux autres foires spécialisées en Grande-Bretagne. En collaboration avec l'Office belge du Commerce extérieur, une mission privée prospectera le marché britannique pour la vente d'équipements pour l'exploitation des ressources en hydrocarbures de la mer du Nord.

2. En ce qui concerne l'Italie, il y a lieu de signaler qu'en novembre dernier une réunion consulaire s'est tenue à Rome au cours de laquelle furent examinés avec nos agents de carrière et nos consulats honoraires en Italie les moyens de développer nos exportations vers le marché italien.

En ce qui concerne les actions spécifiques, il est prévu d'organiser deux journées de contact et de participer officiellement à quatre foires. Par ailleurs, tout comme pour le marché de la Grande-Bretagne, l'Office belge du Commerce extérieur essaie d'obtenir une participation privée à un certain nombre d'autres foires spécialisées organisées en Italie.

Evolution des exportations de textiles.

Question :

Quelle a été l'évolution des exportations de textiles en Belgique au cours de ces trois dernières années ? Quelles sont les prévisions pour l'année 1974, compte tenu du prix des matières premières.

gros (B.N.P.) van slechts 2 tot 3 % met een inflatiegraad van nagenoeg 10 %, terwijl voor 1973 nog steeds 6 resp. 8 % vooropgezet wordt.

In dit kader zou dan de uitvoer in 1974 met nagenoeg 10 % in volume kunnen stijgen (tegen 13 à 14 % in 1973). Hiermede zou, gelet op de voortschrijdende inflatie, een nominale stijging overeenstemmen van nagenoeg 18 à 20 %.

De buitenlandse handel zou dus op korte termijn verder gunstig evolueren, maar niet meer de sterke groei van 1973 kennen.

Uitvoer naar Groot-Brittannië en Italië.

Vraag :

Wat doet de Regering om onze uitvoer naar Groot-Brittannië en Italië te bevorderen ?

Antwoord :

1. Ten einde de mogelijkheden die ons in Groot-Brittannië — mede ingevolge de toetreding van dit land tot de Euromarkt — geboden worden, optimaal te benutten, heeft de Regering sedert 1970 de middelen waarover de Belgische handel in Groot-Brittannië beschikt, aanzienlijk uitgebreid : Een consulaat-generaal met beroepsconsul werd opgericht te Manchester terwijl het aantal handelsprospectors van 2 op 6 werd gebracht. Aan de Belgische ambassade te Londen werden drie en aan het consulaat-generaal te Manchester één prospector toegevoegd. De handelskantoren te Glasgow en te Birmingham worden elk door een handelsprospecteur geleid.

De specifieke actie die sedert 1970 werd ingezet om onze uitvoer naar Groot-Brittannië te bevorderen zal worden voortgezet. Dit jaar wordt, naast een officiële deelneming aan vijf gespecialiseerde jaarbeurzen, ook de inrichting van zes officiële contactdagen voorzien.

Anderzijds zal de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel zijn krachtingspanning voortzetten met het oog op een particuliere deelneming aan de andere gespecialiseerde jaarbeurzen in Groot-Brittannië. In samenwerking met de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel zal een particuliere missie de Britse markt prospecteren met het oog op de verkoop van installaties voor de exploitatie van de koolwaterstoffenvoorraden in de Noordzee.

2. Wat betreft Italië zij aangestipt dat in november jongstleden te Rome een consulaire bijeenkomst plaats had tijdens welke met onze beroeps- en onze ere-consuls in Italië de middelen werden onderzocht om onze uitvoer naar de Italiaanse markt uit te breiden.

Wat de specifieke actie betreft, wordt de organisatie van twee contactdagen en de officiële deelneming aan vier jaarbeurzen gepland. Anderzijds tracht de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel te komen tot een particuliere deelneming aan een zeker aantal andere gespecialiseerde jaarbeurzen in Italië, zoals dat voor de Britse markt wordt gedaan.

Evolutie van de textielexport.

Vraag :

Welke is de evolutie van de Belgische textieluitvoer gedurende de laatste drie jaar ? Welke is de prognose voor het jaar 1974, rekening gehouden met de prijs van de grondstoffen ?

Réponse :

1. Evolution (valeur en millions de F) :

Antwoord :

1. Evolutie (waarde in miljoen F) :

	1970	1971		1972	1973 (7 mois)	
	1970	1971		1972	1973 (7 maand)	
	Valeur	Valeur ± 71/70		Valeur ± 72/71	Valeur ± 73/72	
	Waarde	Waarde ± 71/70		Waarde ± 72/71	Waarde ± 73/72	
1. Textiles synthétiques et articles continus (51) ...	5 767	6 104 + 5,8 %		6 690 + 9,6 %	4 207 + 6,5 %	1. Syntetische en kunstmatige continu textiel (51).
2. Laines, poils et crins (53) ...	8 215	7 213 - 12,2 %		8 780 + 21,7 %	6 109 + 39,8 %	2. Wol, paardehaar, crin en ander haar (53).
3. Lin et ramie (54) ...	2 704	2 413 - 10,7 %		2 543 + 5,4 %	1 689 + 12,6 %	3. Vlas en ramee (54).
4. Coton (55) ...	3 145	3 562 + 13,3 %		4 286 + 20,3 %	2 794 + 8,5 %	4. Katoen (55).
5. Textiles synthétiques et artificiels discontinus (56) ...	7 998	8 735 + 9,2 %		10 311 + 18,0 %	7 904 + 40,3 %	5. Textiel van synthetische of van kunstmatige stapelvezels (56).
6. Tapis et tapisseries, velours, peluches, tissus bouclés et tissus de chenille (58) ...	13 805	16 361 + 18,5 %		19 099 + 16,7 %	12 931 + 18,1 %	6. Tapijten, tapisserieën, fluweel, pluche, lussenweefsels en chenilleweefsels (58).
7. Bonneterie (61) ...	5 877	6 909 + 17,6 %		6 939 + 0,4 %	3 947 + 3,1 %	7. Breiwerk en haakwerk (60).
8. Vêtements et accessoires du vêtement en tissus (61) ...	8 963	11 108 + 23,9 %		13 409 + 20,7 %	8 947 + 17,7 %	8. Kleding en kledingtoebereiden van textiel (61).
9. Divers ...	8 472	9 532 + 12,5 %		10 199 + 7,0 %	6 641 + 12,8 %	9. Varia.
10. Exportations globales de textiles (XI) ...	64 946	71 937 + 10,8 %		82 256 + 14,3 %	55 169 + 19,2 %	10. Totale textieluitvoer (XI).
11. Exportations globales de l'U. E. B. L. ...	580 467	620 238 + 6,9 %		707 863 + 14,1 %	479 772 + 20,7 %	11. Totale B. L. E. U.-uitvoer.

N.B. — Les chiffres entre parenthèses renvoient à la section ou aux chapitres correspondants de la liste des produits pour les statistiques du commerce extérieur telle qu'elle est en usage à l'Institut national de Statistique.

N.B. — De cijfers tussen haakjes verwijzen naar de overeenstemmende afdeling of hoofdstukken van de goederennaamlijst voor de statistiek buitenlandse handel zoals gebruikt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

2. Part (en %).

2. Aandeel (in %).

	1970 — 1970	1971 — 1971	1972 — 1972	1973 (7 mois) — 1973 (7 maand)	
A. Part des exportations totales de textiles :					A. Aandeel in totale textiel-uitvoer :
1. Voir tableau I (évolution) ...	8,9	8,5	8,1	7,6	1. Zie tabel I (evolutie).
2. Voir tableau I (évolution) ...	12,6	10,0	10,7	11,1	2. Zie tabel I (evolutie).
3. Voir tableau I (évolution) ...	4,2	3,4	3,1	3,1	3. Zie tabel I (evolutie).
4. Voir tableau I (évolution) ...	4,8	5,0	5,2	5,1	4. Zie tabel I (evolutie).
5. Voir tableau I (évolution) ...	12,3	12,1	12,5	14,3	5. Zie tabel I (evolutie).
6. Voir tableau I (évolution) ...	21,3	22,7	23,2	23,4	6. Zie tabel I (evolutie).
7. Voir tableau I (évolution) ...	9,0	9,6	8,4	7,2	7. Zie tabel I (evolutie).
8. Voir tableau I (évolution) ...	13,8	15,4	16,3	16,2	8. Zie tabel I (evolutie).
9. Voir tableau I (évolution) ...	13,0	13,3	12,4	12,0	9. Zie tabel I (evolutie).
B. Part de l'exportation de textiles dans les exportations globales de l'U. E. B. L. ...					B. Aandeel textieluitvoer in totale B. L. E. U.-uitvoer.
	11,2	11,6	11,6	11,5	

3. Ventilation géographique des exportations de textiles (en % des exportations globales de textiles).

3. Geografische spreiding van de textieluitvoer (in % van totale textieluitvoer) :

	1971 — 1971	1972 — 1972	1973 (7 mois) — 1973 (7 maand)	
	% — %	Place — Plaats	% — %	Place — Plaats
Pays-Bas ...	29,6	1	28,0	1
République Fédérale ...	28,2	2	27,7	2
France ...	17,9	3	19,8	3
Etats-Unis ...	4,3	4	4,3	4
Royaume-Uni ...	3,1	5	3,0	6
Italie ...	3,0	6	3,5	5
Autres pays ...	13,9	—	13,7	—
			25,7	2
			27,4	1
			20,6	3
			4,0	5
			3,1	6
			4,2	4
			15,0	—

4. Commentaires et prévisions pour 1974.

Pour la période considérée, l'évolution des exportations de textiles a pratiquement été parallèle à celle des exportations totales de l'U. E. B. L. Le secteur des textiles a donc bénéficié, d'une manière presque aussi satisfaisante que les autres secteurs, de l'expansion constatée (tableau 1).

4. Commentaar en prognose voor 1974.

Over de beschouwde periode bleef de uitvoer van textiel nagenoeg gelijklopend met de evolutie van de totale B. L. E. U.-uitvoer. De textielsector heeft dus in nagenoeg dezelfde bevredigende mate van de vastgestelde expansie genoten (tabel 1).

La composition de la gamme des produits exportés à l'étranger par le secteur textile demeure également quasi constante (tableau 2). On peut donc en déduire que presque toutes les branches du secteur textile ont contribué à la croissance.

En ce qui concerne les clients, le tableau 3 nous apprend que notre industrie textile continue, plus spécialement, d'entretenir des relations commerciales avec les trois mêmes pays de la C.E.E. : à savoir les Pays-Bas, la République fédérale et la France, dont les marchés réunis absorbent les trois quarts (75 %) du volume total de nos exportations textiles. Six pays achètent à eux seuls près de 85 % du total des exportations textiles. Ces chiffres sont bien l'indication d'un degré (trop ?) élevé de concentration.

Pour 1974, il est délicat de faire des pronostics, étant donné qu'en raison de la situation particulière engendrée par la crise de l'énergie, l'évolution ultérieure de la conjoncture est presque devenue imprévisible.

Toutefois, on admet généralement, et ceci semble être actuellement l'hypothèse la plus plausible, qu'en 1974 un fléchissement de la croissance économique mondiale sera inévitable.

Les exportations connaîtraient en 1974 un accroissement réel d'environ 10 % (13 à 14 % étant les prévisions qui se sont vérifiées le plus souvent en 1973). Telles sont notamment les dernières prévisions formulées par l'Organisation pour la Coopération et le Développement économique (O.C.D.E.) ainsi que par le Conseil central de l'Economie en Belgique.

Compte tenu de l'effet inflationniste, cela équivaudrait à un accroissement nominal d'environ 18 % (+ 22 % pour les neuf premiers mois de 1973, + 14,1 % en 1972, + 6,9 % en 1971).

Les exportations s'accroîtraient donc encore en 1974, fût-ce à un rythme moins rapide.

En ce qui concerne plus particulièrement le secteur textile, les prévisions courantes seraient encore moins optimistes. Dès à présent, une diminution de l'activité est à craindre dans la plupart des secteurs textiles tels que les filatures, les tissages, les ateliers de confection...

En effet, d'une part, les matières premières ont connu une hausse de prix sensible (coton à Liverpool 1973/1972 = + 126,2 %; laine à Londres 1973/1972 = + 28,7 %) et, en outre, les réserves mondiales ont fortement diminué. La production de fibres synthétiques, qui sont pour la plupart des dérivés du pétrole, pourrait également se ressentir fortement de la crise de l'énergie. Ces deux facteurs seraient dès lors susceptibles d'entraver l'approvisionnement de l'industrie en matières premières et auxiliaires.

Il est évident que cette situation pourrait être préjudiciable aux filatures mais aussi, par extension, aux tissages et à la confection.

Tous ces éléments permettent d'aboutir à la conclusion suivante, qui en elle-même renferme une contradiction apparente : 1974 pourrait offrir, fût-ce dans une moindre mesure, de nouvelles possibilités d'exportation au secteur textile, mais il est à craindre qu'elles ne soient pas suffisamment exploitées par suite de la diminution de l'activité dans ce secteur, laquelle résulte en majeure partie d'un approvisionnement insuffisant en matières premières à tous les niveaux.

Ce pronostic fragile, qui pourrait être fondamentalement bouleversé dans les prochains mois, notamment en raison d'un revirement possible dans la crise de l'énergie, semble pouvoir s'appliquer également aux autres pays dont les secteurs textiles sont présents comme le nôtre sur le marché mondial.

L'activité de l'industrie textile belge comme telle est toutefois un problème qui concerne directement le Ministre des Affaires économiques.

De samenstelling van het goederenpakket dat door de textielsector aan het buitenland geleverd wordt, blijft ook nagenoeg constant (tabel 2). Daaruit mag wel afgeleid worden dat praktisch alle textielsectoren hun aandeel gehad hebben in de groei.

Wat de afnemers betreft, leert tabel 3 dat onze textielnijverheid inzonderheid handelsbetrekkingen met dezelfde drie E. G.-landen blijft onderhouden : Nederland, de Bondsrepubliek en Frankrijk, die samen nagenoeg drie vierden (75 %) van onze totale textieluitvoer afnemen. Zes landen nemen samen nagenoeg 85 % van de totale textieluitvoer af. Dit wijst wel op een (te ?) hoge graad van concentratie.

Het is delicaat voor 1974 een prognose voorop te zetten, omdat het verder conjunctuurverloop door de bijzondere situatie waarin de energiecrisis ons gebracht heeft, zeer ondoorzichtig is geworden.

Algemeen wordt nochtans aangenomen, en dit lijkt momenteel de meest plausible hypothese, dat 1974 een afzwakking van de economische groei op wereldvlak niet kan ontlopen.

De uitvoer zou in 1974 een reële stijging van nagenoeg 10 % kennen (13 à 14 % zijnde de meest gevolgde ramingen voor 1973). Zo luiden o.a. de laatste vooruitzichten geformuleerd door de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.), en in België door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

Rekening houdend met het inflatieffect zou dit met een nominale stijging van nagenoeg 18 % overeenstemmen (+ 22 % voor de eerste negen maanden van 1973, + 14,1 % in 1972, + 6,9 % in 1971).

De uitvoer zou dus in 1974 een verdere groei te zien geven, zij het in verminderde mate.

Wat inzonderheid de textielsector betreft, zouden de lopende vooruitzichten nog minder optimistisch luiden. Reeds nu zou een verminderde activiteit in de meest textielsectoren te vrezen vallen : spinnerijen, weverijen, confectie...

Immers, enerzijds zou er het feit zijn dat de grondstoffen niet alleen een sterke prijsstijging hebben gekend (katoen Liverpool 1973/1972 = + 126,2 %; wol Londen 1973/1972 = + 28,7 %), maar bovendien zouden de wereldvoorraden erg gekrompen zijn. Ook de produktie van synthetische vezels, meestal derivaten van aardolie, zou onder de energiecrisis ten eerste kunnen lijden. Een en ander zou bijgevolg de bevoorrading van de nijverheid in grond- en hulpstoffen belemmeren.

Het is vanzelfsprekend dat onder die toestand niet alleen de spinnerijen, maar bij uitbreiding eveneens de weverijen en confectie zouden te lijden hebben.

Dit zou tot volgende conclusie, die op zichzelf een schijnbare tegenspraak inhoudt, kunnen leiden : 1974 zou voor de textielsector verder, zij het verminderde exportmogelijkheden bieden, maar er moet gevreesd worden dat die mogelijkheden onvoldoende benut zouden worden om reden van een verminderde activiteit in de betrokken sector, grotendeels voortvloeiend uit een onvoldoende bevoorrading in grondstoffen op alle niveaus.

Deze prognose, die zeer broos is en die in de komende maanden grondig zou kunnen gewijzigd worden, o.m. door een kentering in de energiecrisis, lijkt eveneens te mogen opgaan voor de andere landen wier textielsectoren op de wereldmarkt met de onze bedrijvig zijn.

De activiteit van de Belgische textielnijverheid als dusdanig is echter een probleem dat rechtstreeks de Minister van Economische Zaken aangaat.

Commerce avec la R.D.A.

Question :

Les effectifs de l'ambassade belge à Berlin sont-ils suffisants, compte tenu de l'importance de la R.D.A. ?

Réponse :

Actuellement, notre ambassadeur en R.D.A. est assisté, dans l'accomplissement de sa mission, par un conseiller d'ambassade, un chancelier et un prospecteur commercial.

Ce n'est que tout récemment que cette ambassade a été créée. Si l'expérience devait montrer que, compte tenu de l'intensification de nos échanges commerciaux avec la R.D.A., le dispositif commercial est insuffisant, celui-ci serait renforcé dans les limites des possibilités budgétaires.

Le commerce avec la Chine.

Question :

En 1973, une mission commerciale fut envoyée en Chine et une visite officielle du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur de l'époque fut organisée dans ce pays. Où en est le « follow up » et quel rôle peuvent jouer d'autres secteurs que celui de la chimie et Fabrimétal ?

Réponse :

En ce qui concerne l'évolution ultérieure de nos relations économiques avec la Chine, le programme suivant est envisagé :

1. organisation d'une exposition industrielle à Pékin en 1975;
2. organisation, durant le premier semestre de 1974, d'une réunion de la commission mixte belgo-chinoise, qui fut créée en application du communiqué commun publié à l'issue de la visite officielle en Chine du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur;
3. le secteur des constructions métalliques a l'intention d'envoyer une mission sectorielle en Chine dans le courant du printemps;
4. le secteur de l'industrie chimique organiserait une mission semblable en automne;
5. les milieux commerciaux chinois semblent s'intéresser particulièrement à d'autres secteurs, tels que les produits en acier, les métaux non-ferreux et le diamant industriel.

Relations commerciales
avec les pays en voie de développement.

Question :

Serait-il possible de connaître, pour les trois dernières années, les chiffres des relations commerciales entre la Belgique et ± 16 pays avec lesquels notre pays a des relations dans le domaine de la coopération au développement ?

Handel met de D.D.R.

Vraag :

Zijn de effectieven van de ambassade van België te Berlijn voldoende, rekening houdend met de belangrijkheid van de D.D.R. ?

Antwoord :

Onze ambassadeur in de D.D.R. wordt thans bij het vervullen van zijn taak bijgestaan door een ambassaderaad, een kanselier en een handelsprospecteur.

Deze ambassade werd slechts onlangs opgericht. Indien de ondervinding zou aantonen dat het handelsdispositief, rekening houdend met het groeiend handelsverkeer met D.D.R., onvoldoende is, dan zal dit, binnen het raam van de budgettaire mogelijkheden, versterkt worden.

Handel met China.

Vraag :

In 1973 werd een economische zending naar China gezonden en vond een officieel bezoek van de toenmalige Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel aan dat land plaats. Welke is de toestand inzake « follow up » en welke rol kunnen andere sectoren dan chemie en Fabrimetal spelen ?

Antwoord :

Met betrekking tot de verdere ontwikkeling van onze economische betrekkingen met China wordt het volgende programma overwogen :

1. organisatie van een industriële tentoonstelling in het jaar 1975 te Peking;
2. tijdens het eerste semester van 1974 het organiseren van een bijeenkomst van de Belgisch-Chinese gemengde commissie die opgericht werd krachtens het gemeenschappelijk communiqué waarmee het officieel bezoek van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel aan China besloten werd;
3. de sector van de metaalconstructie heeft de bedoeling tijdens de lente een sectoriële missie naar China te organiseren;
4. de sector van de scheikundige nijverheid zou een gelijkaardige missie naar dit land organiseren in de herfst;
5. voor andere sectoren zoals staalproducten, non ferrometalen en industriële diamant blijken de Chinese handelskringen een bijzondere belangstelling te hebben.

Handel
met de ontwikkelingslanden.

Vraag :

Is het mogelijk de cijfers te kennen over de handelsbetrekkingen van België met de ± 16 landen met dewelke België betrekkingen heeft inzake ontwikkelingssamenwerking en dit voor de drie laatste jaren ?

Réponse :

Antwoord :

1. Importations.

(Valeurs en millions de F.)

1. Invoer.

(Waarde in miljoen F.)

	1971		1972		1973 (9 mois/maand)		
	Valeur	%	Valeur	%	Valeur	%	
	Waarde	%	Waarde	%	Waarde	%	
1. Zaïre	13 912	2,21	12 964	1,88	16 222	2,66	1. Zaïre.
2. Rwanda	226	0,03	244	0,03	163	0,02	2. Rwanda.
3. Burundi	42	—	32	—	21	—	3. Burundi.
4. Tunisie	153	0,02	184	0,02	283	0,04	4. Tunesië.
5. Maroc	1 496	0,23	1 513	0,22	1 412	0,23	5. Marokko.
6. Algérie	2 311	0,36	2 781	0,40	517	0,08	6. Algerië.
7. Sénégal	24	—	163	0,02	28	—	7. Senegal.
8. Cameroun	317	0,05	351	0,05	252	0,04	8. Kameroen.
9. Côte d'Ivoire	540	0,08	587	0,08	648	0,10	9. Ivoorkust.
10. Niger	2	—	49	—	16	—	10. Niger.
Total 1 à 10	19 023	3,02	18 873	2,74	19 562	3,21	Totaal 1 tot 10.
Total Afrique	36 851	5,85	33 093	4,81	33 614	5,51	Totaal Afrika.
11. Chili	1 245	0,19	509	0,07	417	0,06	11. Chili.
12. Pérou	1 905	0,30	1 584	0,23	873	0,14	12. Peru.
13. Colombie	587	0,09	559	0,08	270	0,04	13. Columbia.
Total 11 à 13	3 737	0,59	2 652	0,38	1 560	0,25	Totaal 11 tot 13.
Total Amérique Latine ...	16 984	2,69	14 372	2,09	13 887	2,27	Totaal Latijns Amerika.
14. Indonésie	1 373	0,21	1 799	0,26	936	0,15	14. Indonesië.
15. Malaisie	544	0,08	639	0,09	837	0,13	15. Maleisië.
Total 14 et 15	1 927	0,30	2 438	0,35	1 773	0,29	Totaal 14 tot 15.
Total Asie	36 142	5,74	47 644	6,93	39 879	6,54	Totaal Azië.
Total 1 à 15	24 687	3,91	23 963	3,47	22 895	3,75	Totaal 1 tot 15.
Total mondial	629 063	100	686 920	100	609 134	100	Totaal wereld.

2. Exportations.

(Valeur en millions de F.)

2. Uitvoer.

(Waarde in miljoen F.)

	1971		1972		1973 (9 mois/maand)		
	Valeur	%	Valeur	%	Valeur	%	
	Waarde	%	Waarde	%	Waarde	%	
1. Zaïre	6 176	0,99	5 170	0,73	4 088	0,66	1. Zaïre.
2. Rwanda	238	0,03	201	0,02	157	0,02	2. Rwanda.
3. Burundi	179	0,02	201	0,02	142	0,02	3. Burundi.
4. Tunisie	294	0,04	492	0,06	603	0,09	4. Tunesië.
5. Maroc	911	0,14	771	0,10	821	0,13	5. Marokko.
6. Algérie	1 671	0,26	3 123	0,44	3 032	0,49	6. Algerië.
7. Sénégal	152	0,02	224	0,03	147	0,02	7. Senegal.
8. Cameroun	272	0,04	200	0,02	197	0,03	8. Kameroen.
9. Côte d'Ivoire	361	0,05	515	0,07	312	0,05	9. Ivoorkust.
10. Niger	5	—	16	—	27	—	10. Niger.
Total 1 à 10	10 259	1,65	10 922	1,54	9 526	1,54	Totaal 1 tot 10.
Total Afrique	20 791	3,35	20 966	2,96	18 589	3,01	Totaal Afrika.
11. Chili	1 259	0,20	951	0,13	724	0,11	11. Chili.
12. Pérou	813	0,13	785	0,11	720	0,11	12. Peru.
13. Colombie	483	0,07	493	0,07	257	0,04	13. Columbia.
Total 11 à 13	2 555	0,41	2 234	0,31	1 701	0,27	Totaal 11 tot 13.
Total Amérique Latine ...	12 606	2,03	13 812	1,95	10 730	1,74	Totaal Latijns Amerika.
14. Indonésie	418	0,06	452	0,06	508	0,08	14. Indonesië.
15. Malaisie	488	0,07	488	0,06	448	0,07	15. Maleisië.
Total 14 et 15	906	0,14	940	0,13	956	0,15	Totaal 14 tot 15.
Total Asie	23 796	3,83	26 914	3,80	25 979	4,21	Totaal Azië.
Total 1 à 15	13 720	2,20	14 096	1,98	12 183	1,96	Totaal 1 tot 15.
Total mondial	620 238	100	707 863	100	616 410	100	Totaal wereld.

3. *Balance commerciale.*
(Valeur en millions de F.)

3. *Handelsbalans.*
(Waarde in miljoen F.)

	1971 Valeur — Waarde	1972 Valeur — Waarde	1973 (9 mois/maand) Valeur — Waarde	
1. Zaïre	— 7 736	— 7 794	— 12 134	1. Zaïre.
2. Rwanda	+ 12	— 43	— 6	2. Rwanda.
3. Burundi	+ 137	+ 169	+ 121	3. Burundi.
4. Tunisie	+ 141	+ 308	+ 320	4. Tunesië.
5. Maroc	— 585	— 747	— 591	5. Marokko.
6. Algérie	— 640	+ 342	+ 2 515	6. Algerië.
7. Sénégal	+ 128	+ 61	+ 119	7. Senegal.
8. Cameroun	— 45	— 142	— 55	8. Kameroen.
9. Côte d'Ivoire	— 179	— 72	— 336	9. Ivoorkust.
10. Niger	+ 3	— 33	+ 11	10. Niger.
Total 1 à 10	— 8 764	— 7 951	— 10 036	Totaal 1 tot 10.
Total Afrique	— 16 060	— 12 127	— 15 025	Totaal Afrika.
11. Chili	+ 14	+ 442	+ 307	11. Chili.
12. Pérou	— 1 092	— 799	— 153	12. Peru.
13. Colombie	— 104	— 61	— 13	13. Columbia.
Total 11 à 13	— 1 182	— 418	+ 141	Totaal 11 tot 13.
Total Amérique Latine ...	— 4 378	— 560	— 3 157	Totaal Latijns Amerika.
14. Indonésie	— 955	— 1 347	— 428	14. Indonesië.
15. Malaisie	— 66	— 151	— 389	15. Maleisië.
Total 14 et 15	— 1 021	— 1 498	— 817	Totaal 14 tot 15.
Total Asie	— 12 346	— 20 730	— 13 900	Totaal Azië.
Total 1 à 15	— 10 967	— 9 867	— 10 712	Totaal 1 tot 15.
Total mondial	— 8 825	+ 20 943	+ 7 276	Totaal wereld.

4. *Commentaire.*

Voici l'intérêt que ces pays présentent pour notre commerce extérieur :

Importations :

1971	3,91 % du total des importations
1972	3,47 % du total des importations
(1973 (9 mois)	3,75 % du total des importations

Exportations :

1971	2,20 % du total des exportations
1972	1,98 % du total des exportations
1973 (9 mois)	1,96 % du total des exportations

L'U.E.B.L. importe donc toujours plus de produits en provenance de ces pays que ces derniers n'en importent en provenance de l'U.E.B.L.

La balance commerciale est positive pour lesdits pays :

1971	10 967 millions de F
1972	9 867 millions de F
1973 (9 mois)	10 712 millions de F

En outre, il apparaît que le Zaïre et les pays du Maghreb sont nos principaux partenaires commerciaux parmi les pays en voie de développement.

Investissements belges au Zaïre.

Question :

Quels sont les montants prévus pour les grands secteurs d'investissements au Zaïre et quel est le pourcentage des investissements belges, comparé au montant global des investissements étrangers au Zaïre ?

Réponse :

Les entreprises et les particuliers belges qui investissent des capitaux à l'étranger ne sont nullement tenus sur le plan légal de le déclarer.

Les chiffres publiés au sujet des investissements belges au Zaïre reposent dès lors sur des estimations basées sur des renseignements qui ont été tirés des bilans annuels des sociétés les plus importantes.

Une telle étude, publiée en 1972 par l'Organisation pour la Coopération et le Développement économique (1), cite les chiffres suivants pour les investissements belges effectués au Zaïre par le secteur privé (valeur des actifs à fin 1967) et se répartissant comme suit entre les différents secteurs de l'industrie :

(1) O.C.D.E. — Direction de l'Aide au Développement — Actifs correspondants aux investissements directs du secteur privé des pays membres du C.A.D. dans les pays en voie de développement — Etat fin 1967 (Paris 1972).

4. *Commentaar.*

Bedoelde landen hebben volgend belang voor onze buitenlandse handel :

Invoer :

1971	3,91 % van de totale invoer
1972	3,47 % van de totale invoer
1973 (9 maand)	3,75 % van de totale invoer

Uitvoer :

1971	2,20 % van de totale uitvoer
1972	1,98 % van de totale uitvoer
1973 (9 maand)	1,96 % van de totale uitvoer

De B.L.E.U. voert dus steeds meer in uit deze landen dan zij aan de B.L.E.U. afnemen.

Die handel is voor hen positief :

1971	10 967 miljoen F
1972	9 867 miljoen F
1973 (9 maand)	10 712 miljoen F

Het blijkt bovendien dat Zaïre en de Maghreb-landen onder die ontwikkelingslanden onze belangrijkste handelspartners zijn.

Belgische investeringen in Zaïre.

Vraag :

Welk is voor de investeringen in Zaïre het bedrag per grote sectoren en het percentage van de Belgische investeringen vergeleken met de totale buitenlandse investeringen in Zaïre ?

Antwoord :

De Belgische particulieren en ondernemingen die kapitalen in het buitenland investeren zijn niet onderworpen aan enige wettelijke verplichting daarvan aangifte te doen.

De cijfers die over de Belgische investeringen in Zaïre worden gepubliceerd, berusten derhalve op ramingen gesteund op gegevens die uit de jaarbalansen van de voornaamste vennootschappen worden geput.

Een dergelijke studie in 1972 gepubliceerd door de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (1) maakt melding van de volgende cijfers voor de Belgische investeringen in Zaïre door de particuliere sector (waarde van de activa per einde 1967) en als volgt verdeeld over de verschillende bedrijfstakken :

(1) O.C.D.E. — Direction de l'Aide au Développement — Actifs correspondant aux investissements directs du secteur privé des pays membres du C.A.D. dans les pays en voie de développement — Etat fin 1967 (Paris 1972).

(En millions de U.S. \$.)

Industrie	180
Transports	75
Exploitation minière	63
Agriculture	52
Commerce	30
Banques	10
Services publics	10
Distribution de pétrole	2

Total 422 millions de \$

Dans ce même document, le total des investissements directs faits au Zaïre par le secteur privé des pays membres du Comité d'Aide au Développement (C.A.D.) est estimé à 480 millions de \$.

La part belge aurait donc été de quelque 88 % en 1967.

Un document complémentaire de l'O.C.D.E. (Paris 1973) évalue la valeur des investissements directs effectués par le secteur privé étranger au Zaïre à 560 millions de U.S. \$ à la fin de l'année 1971.

La ventilation par pays participant et par secteur d'industrie concerné n'est pas indiquée.

Question :

Le Ministre ne craint-il pas que les exportations belges vers le Zaïre ne souffrent de la détérioration des relations politiques ?

Réponse :

On pourrait en effet le craindre. Dans la déclaration gouvernementale le Premier Ministre a toutefois exprimé le souhait de régler rapidement le contentieux belgo-zaïrois. Par la même occasion, il a souligné l'importance qu'attache le Gouvernement à vivre en bonne intelligence et coopération avec le Zaïre.

La politique commerciale de la Belgique envers le Zaïre s'inspirera de l'esprit de la déclaration gouvernementale, qui vise au maintien de bonnes relations commerciales.

Prêts accordés au Zaïre en vue du financement d'INGA.*Question :*

L'accord de prêt avec le Zaïre en vue du financement d'INGA a-t-il été signé ?

Réponse :

L'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre en ce qui concerne l'octroi d'un prêt pour le financement des avances et les premiers paiements contractuels dus par la République du Zaïre en vue de la construction d'INGA II a été signé le 25 juillet 1973.

A la suite d'un échange de correspondance entre les deux gouvernements, l'accord est entré en vigueur le 16 août 1973.

(In miljoenen U.S. \$.)

Nijverheid	180
Vervoer	75
Mijnbouw	63
Landbouw	52
Handel	30
Banken	10
Overheidsdiensten	10
Petroleumdistributie	2

Totaal 422 miljoen \$

In hetzelfde document wordt het totaal van de directe investeringen in Zaïre door de particuliere sector van de landengroep van het Comité voor Ontwikkelingssamenwerking (C.A.D.) geraamd op 480 miljoen \$.

Het Belgische aandeel daarin zou bijgevolg circa 88 % hebben belopen in 1967.

Een aanvullend document van de O.E.S.O. (Parijs 1973) raamt de waarde van de buitenlandse particuliere directe investeringen in Zaïre op 560 miljoen U.S. \$ per einde 1971.

De ventilatie per aanbrengend land en per betrokken bedrijfstak is niet vermeld.

Vraag :

Vreest de Minister niet dat de Belgische export naar Zaïre zal lijden onder de verslechtering van de politieke relaties ?

Antwoord :

Dit zou men inderdaad kunnen vrezen. De Eerste Minister heeft echter in de regeringsverklaring de wens uitgesproken zo spoedig mogelijk de vraagstukken op te lossen die tussen België en Zaïre bestaan. Tevens heeft hij onderstreept hoezeer de Regering eraan hecht met Zaïre op voet van goede verstandhouding en samenwerking te leven.

De Belgische handelspolitiek ten overstaan van Zaïre zal gevoerd worden in de geest van de regeringsverklaring met het oog op het handhaven van goede commerciële betrekkingen.

Lening aan Zaïre ter financiering van INGA.*Vraag :*

Werd het leningsakkoord met Zaïre ter financiering van INGA ondertekend ?

Antwoord :

Het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre betreffende het verlenen van een lening voor de financiering van de voorschotten en de eerste contractuele betalingen verschuldigd door de Republiek Zaïre voor de bouw van INGA II werd ondertekend op 25 juli 1973.

Door uitwisseling van brieven tussen de twee Regeringen trad het akkoord in werking op 16 augustus 1973.

Missions économiques en Chine et en U. R. S. S.

Question :

Quels sont les textes qui ont été signés à la suite des missions économiques effectuées en Chine et en U.R.S.S. en 1973 ?

Réponse :

1. Au cours de la visite de M. Kempinaire, Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur, en République populaire de Chine, un communiqué commun belgo-chinois a été signé et publié par la presse. Voici l'essentiel de ce communiqué :

« La mission gouvernementale belge a mené des entretiens avec le Ministre et le Vice-Premier Ministre du Commerce extérieur de la République populaire de Chine, Pai Hsiang-Kuo et Li Chiang. Les deux parties ont passé en revue les relations commerciales entre les deux pays et ont exprimé le souhait unanime de les développer. Les deux parties ont convenu de constituer une commission mixte pour la promotion des relations économiques et commerciales. En principe, cette commission se réunira, conformément au désir des deux parties, une fois par an alternativement dans les deux capitales. Les deux parties favoriseront l'échange de missions commerciales et techniques des deux pays et l'organisation d'expositions en vue d'une meilleure connaissance mutuelle.

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur, M. Kempinaire, a invité le Ministre Pai Hsiang et le Vice-Premier Ministre Li Chiang à effectuer une visite en Belgique au moment qui leur conviendrait. Ils ont accepté cette invitation avec plaisir. »

2. Lors de la mission en U.R.S.S., aucun texte commun n'a été signé avec les autorités soviétiques. Cette importante mission, présidée par S. A. R. le Prince Albert, avait surtout pour objet de permettre aux entreprises belges d'entrer en relations avec les autorités soviétiques compétentes et de favoriser la conclusion de contrats commerciaux.

Il a cependant été convenu de conclure un accord décennal de coopération. Cet accord sera négocié prochainement.

**Statut des échanges
entre la R. F. A. et la R. D. A. au sein de la C. E. E.**

Question :

Un membre a évoqué le caractère anormal, au sein de la C.E.E., du statut des échanges entre la République fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande. Il aimerait avoir des précisions sur la portée juridique et politique de ce statut ainsi que sur sa portée de fait, principalement pour ce qui concerne l'agriculture.

Réponse :

1. Les échanges entre la République fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande sont considérés comme étant des échanges intérieurs, en vertu de l'accord de Berlin conclu entre les deux pays en 1951.

Un protocole spécial, annexé au Traité de Rome, conclu en 1957 entre les pays de la C.E.E., a ratifié le caractère particulier de ces échanges.

Economische zendingen naar China en de U. S. S. R.

Vraag :

Welke teksten werden ondertekend n.a.v. de economische zendingen in 1973 naar China en de U.S.S.R. ?

Antwoord :

1. Tijdens het bezoek van Staatssecretaris Kempinaire aan de Chinese Volksrepubliek werd een gemeenschappelijk Belgisch-Chinees communiqué uitgewerkt dat in de pers gepubliceerd werd. Hieronder volgt het beschikkend gedeelte van dit communiqué :

« De Belgische Regeringsmissie heeft besprekingen gevoerd met de Minister en de Vice-Eerste Minister van Buitenlandse Handel van de Chinese Volksrepubliek, de heren Pai Hsiang-Kuo en Li Chiang. De twee partijen hebben het geheel van de handelsbetrekkingen tussen beide landen besproken en de wens uitgesproken deze verder te ontwikkelen. Beide partijen zijn overeengekomen een gemengde commissie op te richten voor de bevordering van de economische en de handelsbetrekkingen. In principe zal deze commissie overeenkomstig de wensen van de beide partijen, éénmaal per jaar bijeenkomen afwisselend in één der beide hoofdsteden. Beide partijen zullen het uitwisselen van economische en technische zendingen van beide landen en het inrichten van tentoonstellingen bevorderen, dit met het oog op een betere wederzijdse informatie.

Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel Kempinaire heeft Minister Pai Hsiang en Vice-Eerste-Minister Li Chiang uitgenodigd voor een bezoek aan België op een voor hen aanvaardbaar tijdstip. Zij hebben deze uitnodiging met genoegen aanvaard. »

2. Tijdens de zending naar de U.S.S.R. werden geen gemeenschappelijke teksten met de Sovjet-autoriteiten ondertekend. Deze belangrijke zending die onder het voorzitterschap stond van Z. K. H. Prins Albert had vooral tot doel de Belgische ondernemingen contacten te laten aanknopen met de bevoegde Russische autoriteiten en het sluiten van handelscontracten te bevorderen.

Wél werd het sluiten van een tienjarig coöperatie-akkoord afgesproken. Dit akkoord zal weldra genegocieerd worden.

**Statuut in de E. E. G.
van de handel tussen D. B. R. en D. D. R.**

Vraag :

Eer lid leeft het over het abnormaal karakter van het statuut in de E.E.G. van de handel tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de Duitse Democratische Republiek. Hij wenst ingelicht te worden over de juridische en politieke draagwijdte van dit statuut alsook over de factuele draagwijdte, vooral wat betreft de landbouw.

Antwoord :

1. De handel tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de Duitse Democratische Republiek wordt als binnenlandse handel beschouwd op grond van het Akkoord van Berlijn dat in 1951 tussen beide landen werd gesloten.

Het speciaal karakter van deze handel werd in het kader van het Verdrag van Rome, afgesloten in 1957 tussen de E.E.G.-landen, bekrachtigd in een speciaal protocol.

Même après la conclusion, en 1973, du Traité de base entre les deux Allemagnes, aucune modification n'a été apportée à cette situation.

2. Les fondements politiques de cette situation sont à rechercher dans le désir, du moins en ce qui concerne la République fédérale, de laisser la porte ouverte à une réunification des deux Allemagnes.

3. En raison de ce caractère intérieur, les échanges de biens s'effectuent comme s'il n'y avait aucune frontière entre les deux pays. Aucun droit de douane ou autre, ni aucune taxe ne sont perçus alors qu'ils le seraient normalement s'il s'agissait de commerce extérieur. Ceci vaut tant pour les produits industriels que pour les produits agricoles.

En principe, ces échanges commerciaux ne peuvent avoir lieu que dans la mesure où ils sont destinés à couvrir les besoins propres des territoires allemands; ces biens ne peuvent par conséquent être exportés vers des pays tiers.

En réalité, on constate parfois que des biens est-allemands aboutissent sur les marchés des autres Etats membres de la C.E.E. après avoir transité par l'Allemagne fédérale.

En vertu du protocole précité annexé au Traité de Rome, les Etats membres peuvent prendre des mesures appropriées afin d'empêcher que le commerce entre les deux Allemagnes ne leur crée des difficultés. Pour autant qu'on sache, aucun Etat membre n'a pris de mesures de ce genre.

A la demande du Conseil, la Commission de la C.E.E. a spécialement étudié ce problème et présenté certaines propositions afin d'éliminer le plus possible les conséquences pratiques défavorables résultant, pour les autres Etats membres, du commerce entre les deux Allemagnes. Le Conseil ne s'est pas encore prononcé sur ces mesures.

G.A.T.T. — Comité de négociations commerciales.

Question :

Un membre s'est informé sur les négociations qui ont lieu dans le cadre du G.A.T.T., en vue d'arrêter la structure du Comité de négociations commerciales. Les pays en voie de développement souhaitent créer une série de comités techniques, sans nette distinction entre l'industrie et l'agriculture. La C.E.E. est partagée à ce sujet, étant donné qu'en son sein il existe une tendance de dissocier nettement l'industrie et l'agriculture pour toutes les études techniques. A-t-on trouvé une solution au sein de la C.E.E. ?

Réponse :

Le Comité de négociations commerciales a été créé par l'adoption de la « Déclaration de Tokyo », au cours de la Conférence ministérielle de Tokyo (11-14 septembre 1973). Ce Comité a tenu sa séance d'ouverture à Genève, le 24 octobre 1973.

Etant donné qu'aucun des principaux participants aux futures négociations multilatérales n'était en possession des mandats nécessaires pour entamer un dialogue valable, il a été convenu que la première réunion du Comité serait uniquement consacrée à des questions de procédure.

Les pays participants au Comité ont décidé que les travaux préparatoires entrepris par le G.A.T.T. seraient poursuivis jusqu'au moment où les négociations proprement dites pourrnt démarrer.

Les travaux seront confiés à des comités ou groupes à créer sous l'égide du Comité de négociations commerciales.

Zelfs na het sluiten in 1973 van het Grondverdrag tussen de beide Duitslanden is er in deze toestand geen wijziging ingetreden.

2. De politieke achtergrond hiervan dient te worden gezocht in het verlangen, althans van de Bondsrepubliek, om de mogelijkheid tot hereniging van de beide Duitslanden open te houden.

3. Het karakter van binnenlandse handel betekent dat de uitwisseling van goederen gebeurt alsof er tussen beide landen geen grens bestaat. Er worden geen douane- of andere rechten of taksen geheven die normaal wel zouden geïnd worden zo het om buitenlandse handel ging. Dit geldt zowel voor industrie- als voor landbouwprodukten.

In principe mag deze uitwisseling van goederen slechts plaatshebben voor zover het gaat om de dekking van de eigen behoeften van de Duitse gebieden en mogen deze goederen bijgevolg niet worden uitgevoerd naar derde landen.

In werkelijkheid stelt men vast dat soms Oost-duits goederen langs West-Duitsland om op de markten van andere E.E.G.-lidstaten terecht komen.

Op grond van het voormeld protocol gehecht aan het Verdrag van Rome, mogen de lidstaten passende maatregelen nemen ten einde te verhinderen dat voor hen moeilijkheden ontstaan ingevolge de handel tussen beide Duitslanden. Tot deze maatregelen werd, voor zover bekend, door geen enkele lidstaat overgegaan.

De E.E.G.-Commissie heeft, op uitnodiging van de Raad, een speciale studie gemaakt van het probleem en bepaalde voorstellen gedaan om de praktische nadelige gevolgen van de handel binnen Oost- en West-Duitsland voor de andere lidstaten zo veel mogelijk uit te schakelen. De Raad heeft zich over deze voorstellen nog niet uitgesproken.

G.A.T.T. — Comité voor handelsonderhandelingen.

Vraag :

Een lid wenst inlichtingen over de onderhandelingen die in het raam van de G.A.T.T. plaatsvinden om de structuur van het Comité voor handelsonderhandelingen vast te leggen. De ontwikkelingslanden wensen een serie technische comités op te richten zonder strenge scheiding tussen industrie en landbouw. Hierover is de E.E.G. verdeeld, daar in haar schoot een tendens bestaat om industrie en landbouw voor alle technische onderzoeken sterk te scheiden. Werd in de schoot van de E.E.G. een oplossing gevonden ?

Antwoord :

Het Comité voor handelsonderhandelingen werd ingesteld door de « Verklaring van Tokio » aangenomen gedurende de Ministeriële Conferentie van Tokio (11-14 september 1973). Dit Comité hield zijn openingsvergadering te Genève op 24 oktober 1973.

Gezien het feit dat geen enkel der belangrijkste deelnemers aan de toekomstige multilaterale onderhandelingen in het bezit was van de nodige volmachten om een geldig gesprek aan te knopen, werd overeengekomen dat op de eerste vergadering van het Comité enkel en alleen over procedureaangelegenheden zou gesproken worden.

Door de aan het Comité deelnemende landen werd aangenomen dat de door de G.A.T.T. ondernomen voorbereidende werkzaamheden verder zouden gezet worden tot op het ogenblik dat de eigenlijke onderhandelingen een aanvang zouden kunnen nemen.

De werkzaamheden zullen toevertrouwd worden aan Comités of groepen op te richten onder de hoede van het Comité voor handelsondernemingen.

Il s'est avéré impossible, jusqu'à présent, d'aboutir à un accord sur la compétence et le nombre de ces différents groupes.

Le Directeur général du G.A.T.T. a toutefois pris des contacts officieux afin de résoudre rapidement cette question.

Le Gouvernement n'a pas connaissance du fait qu'au cours des réunions du Comité de négociations commerciales, les pays en voie de développement auraient insisté pour que les compétences des comités techniques à créer ne fassent pas une nette distinction entre l'industrie et l'agriculture. Ce souhait émanait plutôt de quelques territoires industrialisés d'outre-mer.

Se fondant sur la « Déclaration de Tokyo » qui met en exergue le caractère spécifique de l'agriculture, la C.E.E. a insisté pour qu'un seul comité ait la responsabilité globale des problèmes agricoles. Ce point de vue résulte d'une conception générale adoptée en juin 1973 par le Comité des Ministres de la C.E.E.

Représentation permanente de la Belgique à la C.N.U.C.E.D. et à l'O.N.U.D.I.

Question :

Le statut de la représentation permanente de la Belgique à la C.N.U.C.E.D. et à l'O.N.U.D.I. est hybride : cette représentation permanente élabore en pratique elle-même ses instructions au nom du Ministère, pour ensuite les exécuter en tant que représentation permanente.

Réponse :

Le Gouvernement a conscience du fait qu'à certains points de vue, le statut opérationnel de la représentation permanente auprès des organisations économiques internationales est ambigu. Une étude à ce sujet est actuellement en cours et ce statut sera modifié si cela s'avère souhaitable.

Plus de diversité dans les possibilités de débouchés pour les exportations.

Question :

Quels sont les moyens employés pour arriver à une plus grande diversité dans les possibilités de débouchés pour les exportations ?

Réponse :

L'Office belge du Commerce extérieur met différents moyens en œuvre.

Ces moyens sont :

- les missions économiques et sectorielles;
- les informations et la documentation;
- l'organisation de foires, etc. à l'étranger;
- l'invitation et l'accueil d'acheteurs étrangers et de missions étrangères;
- la prospection;
- le Fonds du Commerce extérieur.

a) Missions économiques et sectorielles.

Le programme d'action de l'Office belge du Commerce extérieur pour 1974 prévoit plusieurs missions économiques :

Tot op heden is het onmogelijk gebleken het eens te worden over de bevoegdheid en het aantal van die verschillende groepen.

Door de Directeur-generaal van de G.A.T.T. werden evenwel officieuze contacten gelegd met het oog op een spoedige oplossing van dit probleem.

De Regering heeft geen kennis van het feit dat tijdens de vergaderingen van het Comité voor handelsoverhandelingen de ontwikkelingslanden erop aangedrongen zouden hebben dat de bevoegdheden van de op te richten technische Comités geen strenge scheiding zouden vertonen tussen industrie en landbouw. Dit zou veeleer de wens zijn van enkele geïndustrialiseerde overzeese gebieden.

Zich steunende op de « Verklaring van Tokio » welke het specifiek karakter van de landbouw vooropstelt, heeft de E.E.G. erop aangedrongen dat slechts één enkel Comité de globale verantwoordelijkheid zou hebben voor de landbouwproblemen. Deze zienswijze vloeit voort uit een algemene conceptie welke in de maand juni 1973 door de E.E.G.-Ministerraad aangenomen werd.

Belgische permanente vertegenwoordiging bij U.N.C.T.A.D. en O.N.U.D.I.

Vraag :

Het statuut van de Belgische permanente vertegenwoordiging bij U.N.C.T.A.D. en O.N.U.D.I. is hybride; deze permanente vertegenwoordiging stelt praktisch, namens het Ministerie, haar eigen instructies op om ze daarna als permanente vertegenwoordiging uit te voeren.

Antwoord :

De Regering is er zich van bewust dat het operationeel statuut van de permanente vertegenwoordiging bij de Internationale Economische Organisaties in sommige opzichten tweeslachtig is. Een onderzoek betreffende dit statuut is thans aan gang en indien wenselijk zal dit statuut wijzigingen ondergaan.

Meer verscheidenheid in de afzetmogelijkheden voor de export.

Vraag :

Welke middelen worden aangewend om tot meer verscheidenheid te komen in de afzetmogelijkheden van de export ?

Antwoord :

De Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel stelt verschillende middelen in het werk.

Die middelen zijn :

- economische en sectoriële missies;
- het verstrekken van informatie en documentatie;
- jaarbeurzen en dergelijke in het buitenland;
- uitnodiging en ontvangst van buitenlandse kopers en missies;
- prospectieapparaat;
- Fonds voor de Buitenlandse Handel.

a) Economische en sectoriële missies.

Op het actieprogramma van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel voor 1974 staan verschillende econo-

en Arabie séoudite et au Koweït (mars), en Amérique latine : Colombie, Equateur, Vénézuëla (octobre) et dans les émirats du Golfe persique (fin 1974). Ces missions seront conduites par S.A.R. le Prince Albert, président d'honneur de l'O.B.C.E.

De plus, l'O.B.C.E. organisera, en collaboration avec les organisations professionnelles, des missions sectorielles en République populaire de Chine, en Thaïlande au Nigéria, en Indonésie, au Brésil, aux Etats-Unis d'Amérique, au Japon, en Afrique du Sud, en U.R.S.S., en Roumanie, en Yougoslavie, en République démocratique allemande, en Hongrie, en Tchécoslovaquie, etc.

b) *Information et documentation.*

L'O.B.C.E. fournit constamment des informations sur la situation économique, sur les possibilités de débouchés, sur les propositions commerciales, ainsi que sur les adjudications en provenance des pays en voie de développement, des pays à commerce d'Etat et des pays industrialisés non européens.

De plus, l'O.B.C.E. publie des monographies sur ces pays. Cette collection, intitulée « un marché », compte des ouvrages sur le Brésil, la Colombie, la Thaïlande, l'Algérie, la Libye, etc.

c) *Foires, etc., à l'étranger.*

L'O.B.C.E. invite les exportateurs belges à participer aux foires et aux manifestations similaires organisées à l'étranger. L'Office peut accorder une aide financière pour cette participation.

Au programme de 1974 figurent les foires de Bogota, d'Alger, de Téhéran, de Moscou, etc.

Signalons que des semaines de promotion destinées à améliorer l'écoulement de produits de consommation (Israël, Côte d'Ivoire, Sénégal) sont également organisées.

d) *Invitation et accueil de visiteurs étrangers.*

L'O.C.B.E. invite et accueille des visiteurs étrangers de premier plan qui entretiennent des contacts avec les milieux d'affaires belges.

e) *Prospection.*

Le nombre de prospecteurs commerciaux attachés à nos délégations diplomatiques et consulaires a été augmenté. De nouveaux prospecteurs ont été désignés pour la Côte d'Ivoire, le Nigéria, Koweït, etc.

f) *Fonds du Commerce extérieur.*

Le Fonds du Commerce extérieur accorde aux entreprises belges des prêts en vue de financer des voyages et des initiatives de prospection dans les marchés situés en dehors de la C.E.E.

Actions de promotion de l'écoulement de produits qui n'appartiennent pas aux secteurs de base.

Question :

Que fait-on pour la promotion de l'écoulement de produits qui n'appartiennent pas aux secteurs de base ?

Réponse :

Sur le plan des actions de promotion, on a appliqué avec succès pendant plusieurs années, sur le marché britannique avant que la Grande-Bretagne n'adhère à la C.E.E., la méthode des journées de contact, destinées principalement à tenter de mettre en relation les exportateurs belges et les acheteurs étrangers. D'autre pays, tels que la Suède, l'Autriche et la Suisse, participent régulièrement aux journées de contact. Il est à signaler que le choix de ces pays est opéré

misches missies vermeld (naar Saoedi-Arabië en naar Koweït (maart), naar Latijns Amerika : Columbia, Ecuador, Venezuela (oktober), naar de Emiraten van de Perzische Golf (eind 1974). Die missies zullen worden geleid door Z.K.H. Prins Albert, ere-voorzitter van de B.D.B.H.

Bovendien organiseert de B.D.B.H. in samenwerking met de beroepsorganisaties sectoriële missies naar de Volksrepubliek China, Thailand, Nigeria, Indonesië, Brazilië, de U.S.A., Japan, Zuid-Afrika, de U.S.S.R., Roemenië, Joegoslavië, de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Tsjechoslowakije, enz.

b) *Het verstrekken van informatie en documentatie.*

De B.D.B.H. zorgt voor een doorlopende informatie over de economische toestand, de afzetmogelijkheden, de handelsvoorstellen, de aanbestedingen afkomstig van de ontwikkelingslanden, van de landen met staatshandel en van de niet-Europese geïndustrialiseerde landen.

Bovendien publiceert de B.D.B.H. handige monografieën over die landen. De collectie « Een Markt » bevat bijdragen over Brazilië, Columbia, Thailand, Algerije, Libië, enz.

c) *Jaarbeurzen en dergelijke in het buitenland.*

De B.D.B.H. nodigt de Belgische exporteurs uit om deel te nemen aan in het buitenland georganiseerde jaarbeurzen en soortgelijke manifestaties. De Dienst kan financiële steun voor een dergelijke deelneming toekennen.

In 1974 komen op het programma voor : de jaarbeurzen te Bogota, Alger, Teheran, Moskou, enz.

Er zij op gewezen dat ook promotieweken georganiseerd worden voor de bevordering van de afzet van consumptieproducten (Israël, Ivoorkust en Senegal).

d) *Uitnodiging en ontvangst van buitenlandse bezoekers.*

De B.D.B.H. nodigt uit en ontvangt vooraanstaande buitenlandse bezoekers die contacten met de Belgische zakenkringen onderhouden.

e) *Prospectieapparaat.*

Het aantal aan onze diplomatieke en consulaire delegaties verbonden handelsprospectors werd uitgebreid : nieuwe prospectors werden aangewezen voor Ivoorkust, Nigeria, Koweït, enz.

f) *Fonds voor de Buitenlandse Handel.*

Het Fonds voor de Buitenlandse Handel kent aan de Belgische ondernemingen leningen toe ter financiering van prospectiereizen en -initiatieven naar en op de buiten de E.E.G. gelegen markten.

Acties ter bevordering van de afzet van produkten die niet tot de basissectoren behoren.

Vraag :

Wat wordt er gedaan om de afzet te bevorderen van produkten die niet tot de basissectoren behoren ?

Antwoord :

Inzake promotieacties werd gedurende verscheidene jaren met succes de methode van de contactdagen — waarmee voornamelijk wordt getracht Belgische exporteurs en buitenlandse kopers met elkaar in contact te brengen — toegepast op de Britse markt, vóór deze tot de E.E.G. toegetreden was. Andere landen, zoals Zweden, Oostenrijk en Zwitserland worden regelmatig bij de contactdagen betrokken. Er zij op gewezen dat de keuze van de desbetreffende

en étroite collaboration avec les groupements professionnels intéressés, afin de pouvoir tenir compte des souhaits et des possibilités de nos petites et moyennes entreprises.

L'O.B.C.E. organise des journées de contact pour les branches les plus diverses de l'industrie : confection pour enfants, joaillerie et bijouterie, chaussure, maroquinerie, denrées alimentaires, meubles, confection masculine et féminine, peintures et vernis, cosmétiques, etc...

Foires internationales et manifestations spécifiquement belges.

Question :

La préférence ne devrait-elle pas être donnée à des manifestations spécifiquement belges, plutôt qu'à des foires internationales ?

Réponse :

Il est évident que des manifestations spécifiquement belges servent mieux les intérêts belges que des foires internationales. Mais il ne faut cependant pas oublier le coût de pareilles manifestations.

L'O.B.C.E. organisera deux manifestations de ce genre en 1975 : à Pékin et à Sao Paulo.

En outre, la Belgique sera présente à de nombreuses foires internationales (Bogota, Kinshasa, Brno, Poznan, etc.) et salons spécialisés (Moscou, Etats-Unis, etc.).

Il faut cependant signaler que la participation aux foires internationales dans les pays de l'Europe de l'Est et dans les pays en voie de développement a une très grande importance pour nos entreprises : elle leur permet de prendre pied sur ces différents marchés, pour diverses raisons parmi lesquelles spécialement le fait que ces foires sont, pour les hommes d'affaires, un lieu de rencontre par excellence en vue d'établir des contacts avec les représentants de centrales d'achat et de services d'Etat. Par ailleurs, la présence d'entreprises belges y est considérée comme un geste de bonne volonté.

Méthodes de marketing.

Question :

Où en est la formation des chefs d'entreprises dans le domaine du marketing ?

Réponse :

La formation des chefs d'entreprises dans le domaine du marketing incombe en principe à l'enseignement supérieur (universités, instituts supérieurs de commerce) et à l'enseignement post-universitaire. L'O.B.C.E. ne peut jouer dans ce domaine qu'un rôle complémentaire, qu'il exerce sur un double plan :

1) par les nombreux contacts quotidiens que l'O.B.C.E. a avec les exportateurs à son siège principal de Bruxelles, ainsi qu'en province par l'entremise des délégués régionaux;

2) par la participation active de fonctionnaires de l'O.B.C.E. à des séminaires de formation pour les responsables de la branche « exportations » dans les entreprises. Ces séminaires sont organisés en collaboration avec les

landen wordt gedaan in nauwe samenwerking met de betrokken professionele groepen, ten einde te kunnen rekening houden met de wensen zowel als met de mogelijkheden van onze kleine en middelgrote ondernemingen.

De B.D.B.H. organiseert contactdagen voor de meest uiteenlopende takken van industrie : confectie van kinderkleding, juwelen en bijouterieën, schoenen, lederwaren, voedingsmiddelen, meubelen, heren- en damesconfectie, verf en vernis, cosmetica, enz.

Internationale jaarbeurzen en specifiek Belgische manifestaties.

Vraag :

Moet de voorkeur niet gaan naar specifiek Belgische manifestaties i.p.v. van internationale jaarbeurzen ?

Antwoord :

Het spreekt vanzelf dat specifiek Belgische manifestaties de Belgische belangen beter dienen dan internationale jaarbeurzen. Daarbij mag echter niet de factor van de kosten van dergelijke manifestaties uit het oog worden verloren.

De Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel zal evenwel in 1975 twee dergelijke manifestaties organiseren te Peking en te Sao Paulo.

Bovendien is België present op tal van internationale jaarbeurzen (Bogota, Kinshasa, Brno, Poznan, ...) en op tal van gespecialiseerde salons (Moskou, Verenigde Staten,...).

Toch zij de aandacht gevestigd op het feit dat de deelneming aan internationale jaarbeurzen in Oosteuropese staten en in ontwikkelingslanden van het grootste belang is om onze ondernemingen in staat te stellen vaste voet op die markten te krijgen en wel om verschillende redenen, waaronder vooral deze : die jaarbeurzen zijn voor de zakenlieden een uitstekende ontmoetingsplaats om voeling te krijgen met de vertegenwoordigers van aankoopcentrales en staatsdiensten. De aanwezigheid van Belgische ondernemingen wordt er beschouwd als een blijk van goedwill.

Marketingmethoden.

Vraag :

Hoe staat het met de opleiding van ondernemingshoofden op het vlak van de marketing ?

Antwoord :

De opleiding van de ondernemingshoofden op het terrein van de marketing ligt in beginsel op de weg van het hoger onderwijs (universiteiten, hogere handelsinstituten) en van het post-universitair onderwijs.

De Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel kan in deze slechts een aanvullende rol spelen. Dat doet hij op tweeërlei gebied :

1) door de vele dagelijkse contacten die de B.D.B.H. met de exporteurs legt in zijn hoofdzetel te Brussel, alsmede in de provincie door bemiddeling van regionale afgevaardigden;

2) door de actieve deelneming van ambtenaren van de B.D.B.H. aan seminaries voor opleiding van personen die in de ondernemingen met de « uitvoerbranche » belast worden. Die seminaries worden georganiseerd in samenwerking met

chambres de commerce locales ou avec les centres de formation régionale dépendant du Ministère des Classes moyennes.

De plus, l'O.B.C.E. organisera à Bucarest, en septembre 1974, en coopération avec la Chambre roumaine de commerce et d'industrie, une table ronde destinée à donner aux hommes d'affaires belges une meilleure compréhension des problèmes que pose l'économie dirigée dans les pays à commerce d'Etat. Des spécialistes roumains exposeront les problèmes spécifiques du marketing dans leur pays.

Nouveaux marchés.

Question :

N'est-il pas souhaitable que les exportateurs se tournent vers de nouveaux marchés ?

Réponse :

L'O.B.C.E. s'efforce d'attirer l'attention des exportateurs belges sur les possibilités de débouchés qui s'ouvrent ou vont s'ouvrir sur les marchés étrangers, par divers moyens tels que la publication bi-hebdomadaire « Informations du Commerce extérieur », les permanences tenues par les prospecteurs commerciaux lors de leurs retours périodiques en Belgique, l'organisation de journées de contact et de missions, ainsi que la participation aux foires à l'étranger et des contacts personnels.

La plupart des actions menées par l'O.B.C.E. en vue de promouvoir les débouchés sont axées sur un contact personnel entre les exportateurs belges et les acheteurs étrangers, ce qui constitue le meilleur moyen en vue de surmonter les hésitations de nos petites et moyennes entreprises à l'égard des exportations.

Il faut aussi souligner que les prospecteurs commerciaux attachés au postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger peuvent accompagner les hommes d'affaires belges qui le souhaitent lors des visites qu'ils effectuent au cours de leurs voyages de prospection à l'étranger.

Aide aux P.M.E.

Question :

Les P.M.E. sont-elles suffisamment informées des possibilités de débouchés existantes ?

Réponse :

En plus de ses actions traditionnelles dans le domaine de la documentation et de l'information, l'O.B.C.E. possède des directions régionales en province.

Cette action régionale, entamée en 1962, comporte actuellement neuf bureaux : Anvers, Arlon, Mons, Bruges, Charleroi, Gand, Hasselt, Liège et Namur.

Ces bureaux régionaux ont pour mission de maintenir les contacts entre les petites et moyennes entreprises, d'une part, et le siège central de l'O.B.C.E., d'autre part.

De plus, les prospecteurs commerciaux attachés à nos représentations diplomatiques et consulaires tiennent, lors de leurs retours en Belgique, des permanences en province, en collaboration avec les délégués régionaux et les chambres de commerce et d'industrie locales.

de plaatselijke kamers van koophandel ofwel met de centra voor regionale opleiding die van het Ministerie van Middenstand afhangen.

Voorts organiseert de B.D.B.H. in september 1974 te Boekarest een « rondetafel », in samenwerking met de Roemeense kamer van koophandel en nijverheid, teneinde de Belgische zakenlieden een beter inzicht te geven in de problemen die de geleide economie in landen met staatshandel doet rijzen. Roemeense deskundigen zullen de specifieke problemen inzake de marketing in hun land toelichten.

Nieuwe markten.

Vraag :

Is het niet wenselijk de exportateurs op nieuwe markten te doen overschakelen ?

Antwoord :

De B.D.B.H. tracht de aandacht van de Belgische exporteurs te vestigen op de afzetmogelijkheden die zich op de buitenlandse markten voordoen of zullen voordoen door middel van een stel activiteiten, als daar zijn de publicatie van de tweemaal per week verschijnende « Berichten over de Buitenlandse Handel », de zitdagen die worden gehouden door de handelsprospectors bij hun periodieke terugkeer in het vaderland, het organiseren van contactdagen van missies, de deelneming aan jaarbeurzen in het buitenland en persoonlijke contacten.

De meeste door de B.D.B.H. gevoerde acties voor de bevordering van de afzet zijn erop gericht een persoonlijk contact tussen Belgische exporteurs en buitenlandse kopers tot stand te brengen, wat het beste middel is om de aarzelingen van onze kleine en middelgrote ondernemingen ten opzichte van de uitvoer te overwinnen.

Ook zij erop gewezen dat de aan de Belgische diplomatieke en consulaire posten in het buitenland verbonden handelsprospectors de Belgische zakenlieden die daartoe de wens uitspreken kunnen vergezellen bij de bezoeken die zij afleggen tijdens hun prospectiereizen in het buitenland.

Steun aan de K.M.O.

Vraag :

Worden de K.M.O. voldoende ingelicht over de bestaande afzetmogelijkheden ?

Antwoord :

Naast de traditionele bemoeiingen van de B.D.B.H. op het gebied van documentatie en informatie, werken in de provincie regionale directies van de B.D.B.H.

De in 1962 begonnen regionale actie omvat thans negen kantoren : Antwerpen, Aarlen, Bergen, Brugge, Charleroi, Gent, Hasselt, Luik en Namen.

Die regionale kantoren hebben tot taak de betrekkingen tussen de kleine en middelgrote ondernemingen enerzijds en de hoofdzetel van de B.D.B.H. in stand te houden.

Bovendien houden de aan onze diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen verbonden handelsprospectors bij hun terugkeer in België zitdagen in de provincie, in samenwerking met de regionale afgevaardigden en de plaatselijke kaders van koophandel en nijverheid.

Régime des accises et exportations.**Question :**

Le Gouvernement est-il au courant du fait que le régime des accises appliqué en Belgique, notamment aux chocolats, constitue une sérieuse entrave aux exportations belges ?

Réponse :

Notre régime des accises applicable aux exportations belges de pralines à la liqueur permet d'introduire une demande d'exemption des droits d'accises, proportionnelle à la teneur en alcool.

Pour ce qui est des pralines à la liqueur fabriquées suivant la méthode des coquilles de chocolat remplies ultérieurement de liqueur, il arrive parfois, compte tenu de la période souvent longue qui est nécessaire aux services des accises pour procéder au contrôle, qu'une grande partie de l'alcool s'est évaporée lorsque les mesures de contrôle ont lieu.

Il en résulte qu'il n'y a pratiquement plus d'exemption des droits d'accises, étant donné que la réglementation dans ce domaine n'admet aucun coefficient d'évaporation et qu'en outre le fabricant s'expose à une amende lorsque le résultat des mesures de contrôle ne correspond pas à la teneur d'alcool déclarée.

Le Ministre des Finances sera consulté à ce sujet, afin qu'il examine la possibilité d'adapter le régime des accises de manière à tenir compte du problème qui vient d'être évoqué.

Taux d'intérêt élevé des crédits à l'exportation.**Question :**

Que compte faire le Gouvernement afin de résoudre les difficultés que rencontrent les exportateurs belges par suite des taux d'intérêts particulièrement élevés appliqués en Belgique au crédit à moyen terme à l'exportation ?

Réponse :

Il existe un mécanisme d'attribution de subventions - intérêts pour les crédits à moyen terme à l'exportation. Ce mécanisme a toujours été appliqué afin de réduire la différence entre le coût des crédits de financement en Belgique et à l'étranger, étant donné que les conditions des marchés étrangers sont souvent faussées par une intervention de l'Etat.

Par suite de la différence toujours croissante entre les coûts de financement, le Ministre s'est vu obligé de proposer au Gouvernement une majoration des subventions - intérêts.

Cette proposition est inspirée par le souci d'éviter un ralentissement économique dans le secteur des biens d'équipement, ce qui mettrait en danger la rentabilité et l'emploi dans ce secteur.

Incidence de l'inflation.**Question :**

Quelle est l'incidence de l'évolution des prix en Belgique sur notre compétitivité internationale ?

Réponse :

L'inflation, telle qu'elle s'exprime par une forte hausse du niveau des prix, influence directement et indirectement les

Accijsreglementering en export.**Vraag :**

Is het de Regering bekend dat de Belgische accijsreglementering o.a. wat chocoladeprodukten betreft, de Belgische export sterk hindert ?

Antwoord :

Onze accijsreglementering bij uitvoer van Belgische likeurpralines laat toe een aanvraag in te dienen tot ontlasting van accijsrechten in verhouding tot het alcoholgehalte.

Wat de likeurpralines betreft vervaardigd volgens de methode van de chocoladeschelpen welke naderhand met likeur gevuld worden, gebeurt het wel — gezien de meestal lange periode gevegd voor de controle door de accijsdiensten — dat een groot percentage van de alcohol is verdampt wanneer de controlemetingen worden verricht.

Het gevolg is dat er van ontlasting van accijsrechten nog weinig sprake is omdat de accijsreglementering geen verdampingscoëfficiënten erkent en de fabrikant zich daarenboven aan een boete blootstelt aangezien de uitslag van de controlemeting niet overeenkomt met het aangegeven alcoholgehalte.

Met de Minister van Financiën zal overleg gepleegd worden opdat de mogelijkheid zou onderzocht worden de accijsreglementering in die zin aan te passen dat rekening gehouden wordt met het hierboven geschetste probleem.

Hoge rentevoet van exportkrediet.**Vraag :**

Wat denkt de Regering te doen om de moeilijkheden op te lossen die de Belgische exporteurs ondervinden wegens de bijzonder hoge rentevoet tegen welke in België het exportkrediet op middellange termijn gefinancierd wordt ?

Antwoord :

Er bestaat een mechanisme voor het toekennen van rentetolagen op de uitvoerkredieten op middellange termijn. Dit mechanisme werd steeds toegepast om het verschil tussen de kostprijzen van de financieringskredieten in België en in het buitenland te verkleinen, daar de marktvoorwaarden in het buitenland veelal vervalst worden door een staatsinterventie.

Ingevolge het steeds groter wordend verschil tussen de financieringskostprijzen zag de Minister er zich toe verplicht aan de Regering een voorstel te doen tot verhoging van de rentetolagen.

Dit voorstel werd ingegeven door de zorg geen economische stilstand te zien ontstaan in de sector van de uitrustingsgoederen, wat de rendabiliteit en de tewerkstelling in deze sector in gevaar zou brengen.

Weerslag van de inflatie.**Vraag :**

Welke is de weerslag op onze internationale competitiviteit van de evolutie van de Belgische prijzen ?

Antwoord :

Inflatie, zoals ze tot uiting komt in een sterk stijgend prijsniveau, beïnvloedt rechtstreeks en onrechtstreeks de uitvoer-

prix à l'exportation sans qu'on puisse préciser mathématiquement dans quelle mesure.

En ce qui concerne les hausses de prix dans notre pays et leur répercussion sur nos prix à l'exportation, nous pouvons avancer les hypothèses suivantes :

1° La forte hausse des prix est un phénomène universel et la position de la Belgique peut donc être pondérée par comparaison avec les principaux pays exportateurs qui, tout comme notre pays, exercent leurs activités sur le marché international.

Le groupe de pays figurant ci-après représente près des deux tiers des exportations mondiales et est, par conséquent, suffisamment représentatif pour pouvoir procéder à une comparaison de la compétitivité. Or, nous constatons que la hausse des prix dans ces pays est presque partout de même ampleur et que la Belgique ne fait partie ni des pays les plus touchés par l'inflation, ni des pays les moins touchés par celle-ci : en d'autres termes, la hausse des prix en Belgique n'est ni parmi les plus fortes ni parmi les plus faibles.

Taux d'accroissement des prix à la consommation (par rapport à la moyenne de 1973) :

	Jan. 74	Fév.	Mars	Avril	Mai
Belgique	4,7	6,1	7,4	8,9	10,5
Pays-Bas	3,9	5,2	6,7	8,1	—
France	6,3	7,8	9,0	10,8	—
Rép. féd. d'Allemagne	4,4	5,2	5,2	6,0	—
Royaume-Uni ...	7,0	2,7	9,9	13,6	—
Italie	6,8	8,6	11,8	13,1	—
Etats-Unis	5,0	6,4	7,5	8,2	—
Japon	13,7	17,7	18,5	—	—

2° Le niveau des prix n'est pas, en soi, l'élément dominant en ce qui concerne la position concurrentielle à l'égard de l'étranger. D'autres facteurs jouent également : stabilité de la monnaie, qualité des produits, éventail des biens d'exportation, délais de livraison, etc. Pour la Belgique, ces facteurs présentent jusqu'à présent une orientation favorable.

A cet égard, il suffit de citer un exemple : la hausse des prix en République fédérale d'Allemagne est parmi les moins élevées, ce qui est en principe favorable aux prix à l'exportation. Cet avantage relatif est toutefois annulé par le taux de change élevé que l'étranger doit payer pour le DM, de sorte qu'en fin de compte les exportations allemandes ne sont pas parmi les moins chères. Malgré cela, la République fédérale continue à enregistrer des chiffres d'exportation élevés.

Conclusion.

Le maintien de la position concurrentielle des exportateurs belges est attesté par le fait que nos exportations se sont accrues de 37,4 % au cours de la période de janvier à avril 1974, contre 21,9 % pendant la période correspondante de 1973.

Les perspectives restent provisoirement favorables, comme il ressort notamment de la dernière enquête de conjoncture de la Banque nationale.

Le professeur F. Rogiers l'a confirmé très récemment encore dans une revue professionnelle qui fait autorité, en l'occurrence « *Economisch-Statistische Berichten* » (29 mai 1974, p. 474) :

prijzen, zonder dat daarom mathematisch juist kan gezegd worden in welke mate.

Volgende hypothesen kunnen evenwel vooropgezet worden in verband met de prijsstijging in ons land en haar weerslag op onze exportprijzen :

1° De sterke prijsstijging is universeel en de Belgische positie kan dus afgewogen worden in vergelijking met de belangrijkste uitvoerlanden die met België op de internationale markt bedrijvig zijn.

De hiernavolgende groep landen vertegenwoordigt nagenoeg twee derden van de werelduitvoer en is bijgevolg voldoende representatief op het stuk van vergelijkend concurrentievermogen. Welnu, we stellen vast dat de stijging van de prijzen in die landen nagenoeg overal van dezelfde grootte is en dat België zeker niet tot de meest inflatoire, hoewel ook niet tot de minst inflatoire landen behoort. M.a.w. de prijsstijging in België ligt in zulk belangrijk gezelschap noch aan de slechtste noch aan de beste kant.

% stijging consumptieprijzen (t.o.v. gemiddelde 1973) :

	Jan. 74	Feb.	Maart	April	Mei
België	4,7	6,1	7,4	8,9	10,5
Nederland	3,9	5,2	6,7	8,1	—
Frankrijk	6,3	7,8	9,0	10,8	—
Bondsrep. Duitsl. ...	4,4	5,2	5,2	6,0	—
Ver. Koninkrijk ...	7,0	2,7	9,9	13,6	—
Italië	6,8	8,6	11,8	13,1	—
Ver. Staten	5,0	6,4	7,5	8,2	—
Japon	13,7	17,7	18,5	—	—

2° Het prijzenpeil op zichzelf is niet dominerend voor de concurrentiële positie t.a.v. het buitenland. Andere factoren spelen ook een rol : waardevastheid van de munt, kwaliteit van de produkten, brede waaier van uitvoergoederen, gunstige leveringstermijnen, enz. Deze factoren blijven vooralsnog gunstig georiënteerd voor de Belgische situatie.

In dit opzicht een voorbeeld : de prijsstijging is in de Bondsrepubliek Duitsland aan de lage kant, wat in principe gunstig is voor de uitvoerprijzen. Dit relatief kostenvoordeel wordt echter tenietgedaan door de hoge wisselkoers die het buitenland voor de D.M. moet betalen, zodat al met al de Duitse export zeker niet van de goedkoopste soort is. Desondanks blijft de Bondsrepubliek tot hoge exportcijfers komen.

Besluit.

Dat de concurrentiepositie van de Belgische uitvoer niet verzwakt schijnt, blijkt wel uit het feit dat onze uitvoer over januari-april 1974 met 37,4 % gestegen is (tegen + 21,9 % over dezelfde periode in 1973).

De vooruitzichten blijven voorlopig gunstig, zoals o.m. blijkt uit de laatste conjunctuurenquête van de Nationale Bank.

Prof. Dr. F. Rogiers heeft het zeer onlangs nog treffend gezegd in het gezaghebbend vaktijdschrift « *Economisch Statistische Berichten* » (29 mei 1974, blz. 474) :

« Etant donné que les mêmes éléments des prix produiront aussi leurs effets à l'étranger, il ne faut s'attendre à aucune détérioration de la position concurrentielle de la Belgique sur les marchés étrangers. »

Nous pouvons nous rallier à cette conclusion, ce qui ne doit toutefois pas nous empêcher de continuer à lutter contre l'inflation. Cette lutte demeure une priorité absolue pour le Gouvernement.

Ports belges et relations publiques.

Question :

Nos ports belges, et plus spécialement Zeebrugge, cultivent-ils suffisamment leurs relations publiques ?

Réponse :

La société des installations portuaires de Bruges envisage une extension de cadre en vue de la création d'un service de relations publiques; cette extension a été discutée en avril, au cours d'une réunion du Conseil d'administration.

Stockage de marchandises dans des ports belges à des tarifs usuraires.

Question :

Un membre attire l'attention sur les problèmes soulevés par le stockage, à des tarifs usuraires, de marchandises dans certains ports belges, et notamment à Zeebrugge.

Si le membre n'ignore pas que ce problème n'est pas en première instance du ressort du département du Commerce extérieur, il n'en tient pas moins à l'évoquer.

Réponse :

L'échevin du port de la ville de Bruges est au courant de ces pratiques et a déjà protesté avec énergie contre cet état de choses. Les faits dénoncés ne sont pas l'œuvre des pouvoirs publics, mais d'une firme privée.

IV. — VOTE.

Les crédits afférents du Commerce extérieur qui sont prévus au budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement sont adoptés par 9 voix contre 2 et 1 abstention.

Le Rapporteur,

F. COLLA.

Le Président,

L. RADOUX.

« Gelet op het feit dat dezelfde elementen van de prijzen ook in het buitenland uitwerking zullen hebben, moet men geen verslechtering van de concurrentiepositie van België op de buitenlandse markten verwachten. »

Wij kunnen ons bij deze conclusie aansluiten, wat echter geen beletsel tot verdere inflatiebestrijding mag zijn. Deze blijft een eerste prioriteit voor de Regering.

Belgische havens en public relations.

Vraag :

Doen onze Belgische havens meer bepaald Zeebrugge voldoende aan public relations ?

Antwoord :

Om een dienst van public relations te kunnen inrichten overweegt de Maatschappij van de Brugse Zeevaart-inrichtingen en kaderuitbreiding; dit probleem werd in april jl. op een vergadering van de Raad van Beheer besproken.

Bunkeren tegen woekerprijzen in Belgische havens.

Vraag :

Een lid vestigde de aandacht op de problemen die rijzen door het feit dat in sommige Belgische havens, meer bepaald te Zeebrugge, het bunkeren tegen woekerprijzen geschiedt. Hij is er zich van bewust dat het probleem niet in eerste instantie in de bevoegdheid ligt van het departement van Buitenlandse Handel, maar wenst dit probleem niettemin te vermelden.

Antwoord :

De schepen van de haven van de stad Brugge is op de hoogte van deze toestand en heeft er reeds heftig tegen geïntereerd. De hier aangeklaagde feiten zijn niet het werk van het overheid, maar van een privé-firma.

IV. — STEMMING.

De kredieten betreffende de Buitenlandse Handel uitgetrokken op de Begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1974, werden aangenomen met 9 stemmen tegen 2 en 1 onthouding.

De Verslaggever,

F. COLLA.

De Voorzitter,

L. RADOUX.

V. ANNEXES.

ANNEXE 1.

U.E.B.L.

EXPORTATIONS.

1 000 000 F.

Répartition géographique.

Janvier - décembre 1972 - 1971.

V. BIJLAGEN.

BIJLAGE 1.

B.L.E.U.

EXPORT.

1 000 000 F.

Geografische spreiding.

Januari - december 1972 - 1971.

Pays	Valeur — Waarde		Variat. %		Part — Aandeel			Landen
	1971 (1)	1972 (2)	1971/1970	1972/1971	1972 Région. %	Monde — 1971	Wereld 1972	
Pays-Bas	118 528	131 728	+ 5,4	+ 11,1	27,2	19,1	18,6	Nederland
R. F. Allemagne	157 366	176 450	+ 10,1	+ 12,1	36,4	25,4	24,9	Duitse Bondsrep.
France	123 046	143 903	+ 7,1	+ 17,0	29,7	19,8	20,3	Frankrijk
Italie	27 042	32 321	— 0,9	+ 19,5	6,7	4,4	4,6	Italië
C. E. E.	425 983	484 403	+ 7,1	+ 13,7	100/81,6	68,7	68,4	E. E. G.
Royaume-Uni	22 408	30 951	+ 6,1	+ 38,1	79,6	3,6	4,4	Ver. Koninkrijk
Rép. Irlande	868	1 117	— 13,4	+ 28,7	2,9	0,1	0,2	Rep. Ierland
Danemark	5 457	6 803	— 7,9	+ 24,7	17,5	0,9	1,0	Denemarken
C. E. E. : Futurs membres	28 733	38 871	+ 2,5	+ 35,3	100/6,5	4,6	5,5	E. E. G. : Toek. leden
Islande	313	251	— 31,5	— 19,8	0,6	0,1	—	IJsland
Suède	10 380	12 072	— 11,2	+ 16,3	30,5	1,7	1,7	Zweden
Suisse	12 926	14 769	+ 8,9	+ 14,3	37,3	2,1	2,1	Zwitserland
Autriche	3 682	4 498	+ 8,9	+ 22,2	11,4	0,6	0,6	Oostenrijk
Portugal	2 439	2 384	+ 10,2	— 2,3	6,0	0,4	0,3	Portugal
Norvège	5 083	5 619	+ 2,7	+ 10,5	14,2	0,8	0,8	Noorwegen
A. E. L. E. - restreinte ...	34 823	39 593	+ 0,8	+ 13,7	100/6,7	5,6	5,6	E. V. A. - beperkt
Pays de l'Est	9 018	11 903	+ 5,6	+ 32,0	2,0	1,5	1,7	Oosteur. landen
Autres Europe	15 487	19 102	— 0,6	+ 23,3	3,2	2,5	2,7	Rest Europa
EUROPE	514 044	593 872	+ 6,1	+ 15,5	100	82,9	83,9	EUROPA
Rép. Zaïre	6 176	5 170	+ 9,0	— 16,3	24,7	1,0	0,7	Rep. Zaïre
Rép. Afrique du Sud	4 167	2 373	+ 60,3	— 43,1	11,3	0,7	0,3	Rep. Z.-Afrika
Autres Afrique	10 448	13 423	— 0,6	+ 28,5	64,0	1,7	1,9	Rest Afrika
AFRIQUE	20 791	20 966	+ 10,8	+ 0,8	100	3,4	3,0	AFRIKA
E.U.	41 338	43 047	+ 18,7	+ 4,1	71,1	6,7	6,1	V.S.
Canada	2 831	3 719	+ 22,6	+ 31,4	6,1	0,5	0,5	Canada
Amérique latine	12 410	13 814	+ 16,0	+ 11,3	22,8	2,0	2,0	Latijns Amerika
AMERIQUE	56 579	60 580	+ 18,3	+ 7,1	100	9,1	8,6	AMERIKA
Chine	386	543	+ 33,8	+ 40,7	2,0	0,1	0,1	China
Hong-Kong	2 551	2 535	— 11,7	— 0,6	9,4	0,4	0,4	Hong-Kong
Japon	3 670	4 785	— 13,8	+ 30,4	17,8	0,6	0,7	Japan
Autres Asie	17 189	19 051	+ 5,9	+ 10,8	70,8	2,8	2,7	Rest Azië
ASIE	23 796	26 914	— 3,0	+ 13,1	100	3,8	3,8	AZIE
Australie	1 407	1 457	+ 1,8	+ 3,6	73,4	0,2	0,2	Australië
N.-Zélande	238	320	— 23,4	+ 11,1	16,2	—	—	N.-Zeeland
Autres Océanie	238	208	+ 0,8	— 12,6	10,5	—	—	Rest Oceanië
OCEANIE	1 933	1 985	— 3,1	+ 2,7	100	0,3	0,3	OCEANIE
TOTAL	620 238	707 863	+ 6,9	+ 14,1		100	100	TOTAAL
Pays industr.	567 745	649 573	+ 7,1	+ 14,4		91,5	91,8	Industrielanden
Pays en dével.	49 398	54 745	+ 4,3	+ 10,8		8,0	7,7	Ontwikk. landen
DIV.	3 095	3 545						

(1) Rect.

(2) Def.

U. E. B. L.

Exportations.

1 000 000 F.

B. L. E. U.

Export.

1 000 000 F.

Par section de marchandises. Nomenclature Bruxelles.

Janvier - décembre 1972 - 1971.

Per afdeling waren. Nomenclatuur Brussel.

Januari - december 1972 - 1971.

Section			Variat. % 1972/1971	Part — Aandeel % tot.		Place — Plaats tot.		Afdeling
	1971 (1)	1972 (2)		1971	1972	1971	1972	
1. Règne animal	24 885	28 857	+ 16,0	4,0	4,1	7	7	1. Dierenrijk.
2. Règne végétal	13 227	16 500	+ 24,7	2,1	2,3	13	13	2. Plantenrijk.
3. Graisses, huiles	2 753	2 800	+ 1,7	0,4	0,4	19	19	3. Vetten, oliën.
4. Alim., boissons, tabacs	18 215	23 001	+ 26,3	2,9	3,2	10	10	4. Voed., drank., tabak.
5. Produits minéraux	22 118	26 427	+ 19,5	3,6	3,7	8	8	5. Minerale produkten.
6. Produits chimiques	52 702	61 061	+ 15,9	8,5	8,6	5	5	6. Scheikund. produk.
7. Plastique, caoutchouc	20 227	24 790	+ 22,6	3,3	3,5	9	9	7. Plastiek, rubber.
8. Peaux, cuirs	4 338	5 211	+ 20,1	0,7	0,7	18	18	8. Huiden, leder.
9. Bois, liège, vannerie	4 845	5 860	+ 20,9	0,8	0,8	17	17	9. Hout, kurk, vlecht.
10. Papiers	16 109	18 261	+ 13,4	2,6	2,6	12	12	10. Papier.
11. Textiles	71 937	82 256	+ 14,3	11,6	11,6	3	3	11. Textiel.
12. Chaussures, coiff.	1 695	1 810	+ 6,8	0,3	0,3	20	20	12. Schoeisel, hoofddeksel.
13. Ouvrages : Pierre, verre, céramique	16 831	19 666	+ 16,8	2,7	2,8	11	11	13. Werken : Steen, glas, gleis.
14. Perles fines, métal précieux	25 921	33 357	+ 28,7	4,2	4,7	6	6	14. Parels, ed. met.
15. Métaux, ouvrages	147 062	162 697	+ 10,6	23,7	23,0	1	1	15. Metalen, werken.
16. Mach., appareils	64 725	74 857	+ 15,7	10,4	10,6	4	4	16. Mach., toest.
17. Matér. transport	83 027	86 995	+ 4,8	13,4	12,3	2	2	17. Vervoermateriaal.
18. Instruments : Optique, musique, mesure	7 108	7 760	+ 9,2	1,1	1,1	16	16	18. Instrumenten : Optiek, muziek, meet.
19. Armes, munitions	1 331	1 157	- 13,1	0,2	0,2	21	21	19. Wapens, munitie.
20. Meubles, bross., jouets	10 398	12 832	+ 23,4	1,7	1,8	14	14	20. Meub., borst., speelgoed.
21. Arts, collections	485	253	- 47,8	0,1	—	22	22	21. Kunst, verzamelingen.
22. Divers	10 299	11 456	+ 11,2	1,7	1,6	15	15	22. Varia.
Total	620 238	707 863	+ 14,1	100	100			Totaal.

(1) Rect.

(2) Def.

U.E.B.L.

Importations.

1 000 000 F.

Répartition géographique.

Janvier - décembre 1972 - 1971.

B.L.E.U.

Import.

1 000 000 F.

Geografische spreiding.

Januari - december 1972 - 1971.

Pays	Valeur — Waarde		Variat. %		Part — Aandeel			Landen
	1971 (1)	1972 (2)	1971/1970	1972/1971	1972 Région. %	Monde — 1971	Wereld 1972	
Pays-Bas	103 385	115 838	+ 24,5	+ 12,0	26,2	16,4	16,9	Nederland.
R. F. Allemagne	158 105	165 912	+ 19,3	+ 4,9	37,5	25,1	24,2	Duitse Bondsrep.
France	111 459	132 413	+ 14,5	+ 18,8	29,9	17,7	19,3	Frankrijk.
Italie	24 747	28 369	+ 16,3	+ 14,6	6,4	3,9	4,1	Italië.
C.E.E.	397 696	442 531	+ 19,0	+ 11,3	100/81,5	63,2	64,4	E.E.G.
Royaume-Uni	38 882	43 623	+ 17,8	+ 12,2	90,3	6,2	6,4	Ver. Koninkrijk.
Rep. Irlande	688	2 020	— 50,6	+ 193,6	4,2	0,1	0,3	Rep. Ierland.
Danemark	2 335	2 673	+ 12,8	+ 14,5	5,5	0,4	0,4	Denemarken.
C.E.E. : futurs membres ...	41 905	48 316	+ 14,9	+ 15,3	100/8,9	6,7	7,0	E.E.G. : toek. leden.
Islande	160	65	+ 46,8	— 59,4	0,2	—	—	IJsland.
Suède	13 107	14 077	+ 8,2	+ 7,4	48,2	2,1	2,0	Zweden.
Suisse	7 575	8 354	+ 19,3	+ 10,3	28,6	1,2	1,2	Zwitserland.
Autriche	1 991	1 979	+ 16,2	— 0,6	6,8	0,3	0,3	Oostenrijk.
Portugal	1 762	1 558	+ 30,9	— 11,6	5,3	0,3	0,2	Portugal.
Norvege	3 427	3 192	+ 11,0	— 6,9	10,9	0,5	0,5	Noorwegen.
A. E. L. E. - restreinte	28 022	29 224	+ 13,4	+ 4,3	100/5,4	4,5	4,3	E.V.A. - beperkt.
Pays de l'Est	10 565	11 672	+ 19,9	+ 10,5	2,2	1,7	1,7	Oosteur. landen.
Autres Europe	9 463	10 920	+ 10,4	+ 15,4	2,0	1,5	1,6	Rest Europa.
EUROPE	487 651	542 663	+ 18,1	+ 11,3	100	77,5	79,0	EUROPA.
Rep. Zaïre	13 912	12 964	— 40,0	— 6,8	39,2	2,2	1,9	Rep. Zaïre.
Rep. Afrique du Sud	6 363	5 838	+ 54,7	— 8,3	17,6	1,0	0,8	Rep. Zuid-Afrika.
Autres Afrique	16 576	14 291	+ 5,1	— 13,8	43,2	2,6	2,1	Rest Afrika.
AFRIQUE	36 851	33 093	— 14,5	— 10,2	100	5,9	4,8	AFRIKA.
Etats-Unis	40 220	37 848	— 19,2	— 5,9	64,5	6,4	5,5	Ver. Staten.
Canada	6 702	6 418	— 11,5	— 4,2	10,9	1,1	0,9	Canada.
Amérique latine	16 984	14 372	— 9,7	— 15,4	24,5	2,7	2,1	Latijns Amerika.
AMERIQUE	63 906	58 638	— 16,1	— 8,3	100	10,2	8,5	AMERIKA
Chine	804	1 024	+ 51,7	+ 27,4	2,1	0,1	0,1	China.
Hong-Kong	1 513	1 541	+ 77,6	+ 1,9	3,2	0,2	0,2	Hong-Kong.
Japon	6 854	8 558	+ 18,2	+ 24,9	18,0	1,1	1,2	Japan.
Autres Asie	26 971	36 521	+ 9,5	+ 35,4	76,7	4,3	5,3	Rest Azië.
ASIE	36 142	47 644	+ 13,7	+ 31,8	100	5,7	6,9	AZIE.
Australie	2 397	2 940	— 12,3	+ 22,7	63,9	0,4	0,4	Australië.
Nouvelle-Zélande	1 248	1 638	— 7,2	+ 31,3	35,6	0,2	0,2	Nieuw-Zeeland.
Autres Océanie	17	22	— 22,7	+ 29,4	0,5	—	—	Rest Oceanië.
OCEANIE	3 662	4 600	— 10,7	+ 25,6	100	0,6	0,7	OCEANIE.
TOTAL	629 063	686 920	+ 10,7	+ 9,2		100	100	TOTAAL.
Pays industr.	551 435	605 903	+ 13,9	+ 9,9		87,7	88,2	Industrielanden.
Pays en dével.	76 778	80 737	— 8,4	+ 5,2		12,2	11,8	Ontwikk. landen.
Div.	850	280						

(1) rect.

(2) def.

U. E. B. L.

Importations.

1 000 000 F.

Par section de marchandises. Nomenclature Bruxelles.

Janvier - décembre 1972 - 1971.

B. L. E. U.

Import.

1 000 000 F.

Per afdeling waren. Nomenclatuur Brussel.

Januari - december 1972 - 1971.

Section	1971 (1)	1972 (2)	Variat. % 1972/1971	Part — Aandeel % tot.		Place — Plaats tot.		Afdeling
				1971	1972	1971	1972	
1. Règne animal	16 486	20 830	+ 26,3	2,6	3,0	12	12	1. Dierenrijk.
2. Règne végétal	36 101	37 565	+ 4,1	5,7	5,5	7	7	2. Plantenrijk.
3. Graisses, huiles	4 960	4 803	— 3,2	0,8	0,7	17	19	3. Vetten, oliën.
4. Alim., boissons, tabacs	27 887	30 498	+ 9,4	4,4	4,4	8	8	4. Voed., drank., tabak.
5. Produits minéraux	85 374	92 659	+ 8,5	13,6	13,5	2	2	5. Minerale produkten.
6. Produits chimiques	39 118	43 926	+ 12,3	6,2	6,4	6	6	6. Scheikund. produk.
7. Plastique, caoutchouc	22 041	23 299	+ 5,7	3,5	3,4	10	10	7. Plastiek, rubber.
8. Peaux, cuirs	4 650	5 480	+ 17,8	0,7	0,8	19	18	8. Huiden, leder.
9. Bois, liège, vannerie	7 415	9 061	+ 22,2	1,2	1,3	16	15	9. Hout, kurk, vlecht.
10. Papiers	20 485	22 021	+ 7,5	3,3	3,2	11	11	10. Papier.
11. Textiles	56 610	63 745	+ 12,6	9,0	9,3	5	5	11. Textiel.
12. Chaussures, coiff.	4 886	5 488	+ 12,3	0,8	0,8	18	17	12. Schocisel, hoofddeksel.
13. Ouvrages : Pierre, verre, céramique	8 875	9 693	+ 9,2	1,4	1,4	14	14	13. Werken : Steen, glas, gleis.
14. Perles fines, métal précieux	27 095	30 456	+ 12,4	4,3	4,4	9	9	14. Parels, ed. met.
15. Métaux, ouvrages	74 999	74 133	— 1,2	11,9	10,8	3	4	15. Metalen, werken.
16. Mach. appareils	95 890	100 186	+ 4,5	15,2	14,6	1	1	16. Mach., toest.
17. Matér. transport	73 221	88 856	+ 21,4	11,6	12,9	4	3	17. Vervoermateriaal.
18 Instruments : Optique, musique, mesure	13 091	13 643	+ 4,2	2,1	2,0	13	13	18 Instrumenten : Optiek, muziek, meet.
19. Armes, munitions	213	221	+ 3,8	—	—	22	22	19. Wapens, munitie.
20. Meubles, boss., jouets	8 481	9 054	+ 6,8	1,3	1,3	15	16	20. Meub., borst., speelgoed.
21. Arts, collections	317	351	+ 10,7	0,1	0,1	21	21	21. Kunst, verzamelingen.
22. Divers	867	951	+ 9,7	0,1	0,1	20	20	22. Varia.
Total	629 063	686 920	+ 9,2	100	100			Totaal.

(1) Rect.

(2) Def.

ANNEXE 2.

Aperçu du commerce extérieur de l'U. E. B. L.
pendant la période de janvier à septembre 1973.

Durant le mois de septembre 1973, la valeur des exportations de l'U. E. B. L. se chiffrait à 75,6 milliards de F, soit 15,5 milliards de plus que la valeur de nos exportations en septembre de l'année précédente (60,1 milliards de F).

Quant aux importations, elles passèrent de 56,9 milliards de francs à 70,3 milliards de F, soit une augmentation de 13,4 milliards de F.

1. Evolution générale.

Le commerce extérieur de l'U. E. B. L. a connu durant les neuf premiers mois de 1973 une évolution très favorable. Comparativement à la période correspondante de l'année 1972 :

- les exportations sont passées de 505,3 milliards de F à 616,4 milliards de F, soit une augmentation de 111,1 milliards de F ou de 22 %;
- les importations sont passées de 495,5 milliards de F à 609,1 milliards de F, soit une augmentation de 113,6 milliards de F ou de 22,9 %;
- la balance des paiements présente un boni de 7,3 milliards de F.

2. Répartition géographique.

a) Exportations.

1. Les exportations de l'U. E. B. L. vers les partenaires de la C. E. (la C. E. élargie) pendant la période de janvier à septembre 1973 se chiffraient à 73,3 % (451,8 milliards) des exportations globales; pour la période correspondante de l'année 1972, ce pourcentage était de 74,0 (373,7 milliards).

2. On note plus spécialement une forte augmentation des exportations vers les clients importants de la C. E. (en moyenne : + 20,9 % — 9 premiers mois 1973/1972), à l'exception cependant des Pays-Bas (+ 15,8 %) et de la République fédérale allemande (+ 15,4 %). Les exportations vers les pays suivants sont également en forte hausse :

(Valeur en millions de F.)

BIJLAGE 2.

Overzicht van de Buitenlandse Handel van de B. L. E. U.
tijdens de periode januari-september 1973.

Tijdens de maand september 1973 heeft de B. L. E. U.-uitvoer een waarde bereikt van 75,6 miljard F, hetzij 15,5 miljard F meer dan de waarde van onze export in september van het vorig jaar (60,1 miljard F).

Wat de invoer betreft, deze nam toe van 56,9 miljard F tot 70,3 miljard F, wat met een stijging van 13,4 miljard F overeenstemt.

1. Algemene evolutie.

De buitenlandse handel van de B. L. E. U. heeft tijdens de eerste negen maand van 1973 een zeer gunstige ontwikkeling gekend. In vergelijking met de overeenkomstige periode van het jaar 1972 :

- is de uitvoer gestegen van 505,3 miljard F tot 616,4 miljard F, dus met 111,1 miljard of 22 %;
- is de invoer aangegroeid van 495,5 miljard F tot 609,1 miljard F, dus met 113,6 miljard F of 22,9 %;
- vertoont de handelsbalans een batig saldo ten bedrage van 7,3 miljard F.

2. Geografische spreiding.

a) Uitvoer.

1. De B. L. E. U.-uitvoer naar de E. G.-partnerlanden (verruimde E. E. G.) tijdens de periode januari-september 1973 omvat 73,3 % (451,8 miljard F) van de totale uitvoer, tegenover 74,0 % (373,7 miljard F) voor de overeenkomstige periode van het jaar 1972.

2. Meer in het bijzonder wordt een sterke vooruitgang van de export geboekt naar de belangrijke cliënten in de E. G. (gemiddeld : + 20,9 % — 9 maand 1973/1972); op uitzondering evenwel van Nederland (+ 15,8 %) en de Duitse Bondsrepubliek (+ 15,4 %). Ook naar volgende landen was de export sterk georiënteerd :

(Waarde in miljoenen F.)

Destination	1972 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% modification — % wijziging 1972/1973 (9 m)	Bestemming
Europe :					
Grèce	2 846	4 588	+ 1 742	+ 61,2	Griekenland.
Finlande	1 772	2 770	+ 998	+ 56,3	Finland.
Autriche	3 026	4 294	+ 1 268	+ 41,9	Oostenrijk.
Suède	8 547	10 495	+ 1 948	+ 22,8	Zweden.
Espagne	5 278	6 005	+ 727	+ 13,8	Spanje.
Norvège	4 197	4 756	+ 559	+ 13,3	Noorwegen.
Pays de l'Est :					
Pologne	1 502	3 498	+ 1 996	+ 132,9	Polen.
U. R. S. S.	2 671	5 478	+ 2 807	+ 105,1	U. S. S. R.
R. D. A.	733	1 334	+ 601	+ 82,0	D. D. R.
Roumanie	673	1 119	+ 446	+ 66,3	Roemenië.
Afrique :					
Algérie	2 301	3 032	+ 731	+ 31,8	Algerië.
Afrique du Sud	1 796	2 339	+ 543	+ 30,2	Zuid-Afrika.
Amérique :					
Etats-Unis	29 702	35 361	+ 5 659	+ 19,1	Verenigde Staten.
Venezuela	1 351	1 801	+ 450	+ 33,3	Venezuela.
Asie :					
Iran	1 285	2 437	+ 1 152	+ 89,6	Iran.
Japon	3 302	5 500	+ 2 198	+ 66,6	Japan.
Israël	3 264	4 359	+ 1 095	+ 33,5	Israël.
Hong-Kong	1 818	2 311	+ 493	+ 27,1	Hong-Kong.
Océanie :					
Australie	1 062	1 685	+ 623	+ 58,7	Australië.
Europa :					
Oostbloklanden :					
Afrika :					
Amerika :					
Azië :					
Oceanië :					

3. On constate par contre une stagnation des exportations vers les pays suivants :

(Valeur en millions de F.)

3. Daarentegen werd een stagnatie van de uitvoer naar volgende landen vastgesteld :

(Waarde in miljoenen F.)

Destination	1972 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% modification — % wijziging 1972/1973 (9 m)	Bestemming
Zaïre	3 967	4 088	+ 121	+ 3,1	Zaïre.
Canada	2 685	2 773	+ 88	+ 3,3	Canada.

4. Il y a même une régression des exportations à destination de :

(Valeur en millions de F.)

4. Er is zelfs een terugloop van de uitvoer naar :

(Waarde in miljoenen F.)

Destination	1972 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% modification — % wijziging 1972/1973 (9 m)	Bestemming
Tchécoslovaquie	1 280	1 042	— 238	— 18,6	Tsjechoslowakije.
Argentine	1 108	777	— 331	— 29,1	Argentinië.
Inde	1 798	1 590	— 208	— 11,6	India.

b) Importations.

1. Le pourcentage d'augmentation des importations en provenance de la C. E. E. élargie (+ 22,2 %) est, pour la période considérée de janvier à septembre 1973, inférieur au taux de croissance (+ 22,9) des importations globales durant la même période (base de référence janvier-septembre 1972). Il convient cependant de souligner que les importations en provenance des pays de la C. E. sont, relativement, en légère régression quant à leur part dans nos opérations commerciales globales : 70,7 % en 1973 contre 71,1 % en 1972.

2. Il y a lieu de signaler d'importantes augmentations des importations en provenance des pays suivants, qui sont de gros fournisseurs de l'U. E. B. L. : la C. E. (particulièrement le Royaume-Uni + 28,4 %, la République irlandaise + 38,2 %, le Danemark + 35,6 %) et les pays suivants :

(Valeur en millions de F.)

b) Invoer.

1. Het toenemingspercentage van de invoer uit de verruimde E. E. G. (+ 22,2 %) ligt, voor de beschouwde periode januari-september 1973 lager dan de aangroei (+ 22,9 %) van de totale invoer voor de periode (referentiebasis januari-september 1972). Het dient evenwel onderstreept dat de invoer uit de E. G.-landen relatief gezien lichtjes achteruit is gegaan wat zijn aandeel in onze totale handel betreft : 70,7 % in 1973 tegenover 71,1 % in 1972.

2. Sterke toenemingen van de invoer dienen vermeld herkomstig uit de volgende landen, belangrijke leveranciers van de B. L. E. U. : E. G. (inzonderheid het Verenigd Koninkrijk + 28,4 %, de Ierse Republiek + 38,2 %, Denemarken + 35,6 %) en volgende landen :

(Waarde in miljoenen F.)

Provenance	1972 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% modification — % wijziging 1972/1973 (9 m)	Herkomst
Europe :					
Norvège	2 366	4 468	+ 2 102	+ 88,8	Noorwegen.
Suisse	6 042	7 625	+ 1 583	+ 26,4	Zwitserland.
Espagne	3 350	4 224	+ 874	+ 26,1	Spanje.
Grèce	837	1 363	+ 526	+ 62,8	Griekenland.
Pays de l'Est :					
U. R. S. S.	3 022	4 653	+ 1 631	+ 54,0	U. S. S. R.
Pologne	1 489	2 103	+ 614	+ 41,2	Polen.
Afrique :					
Libie	1 068	3 011	+ 1 943	+ 181,9	Libië.
Zaïre	9 864	16 222	+ 6 358	+ 64,5	Zaïre.
Liberia	791	1 141	+ 350	+ 44,2	Liberia.
Afrique du Sud	4 413	5 670	+ 1 257	+ 28,5	Zuid-Afrika.
Europa :					
Oostbloklanden :					
Afrika :					

Provenance	1972 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% de modification — % wijziging 1973/1972 (9 m)	Herkomst
Amérique :					Amerika :
Brésil	2 759	5 049	+ 2 290	+ 83,0	Brazilië.
Vénézuëla	603	1 027	+ 424	+ 70,3	Venezuela.
Canada	4 515	5 953	+ 1 437	+ 31,8	Canada.
Etats-Unis	27 086	34 715	+ 7 629	+ 28,2	Verenigde Staten.
Asie :					Azië :
Chine	766	1 198	+ 432	+ 56,4	China.
Israël	1 435	2 035	+ 600	+ 41,8	Israël.
Japon	6 245	7 517	+ 1 272	+ 20,4	Japan.
Océanie :					Oceanië :
Australie	2 009	3 093	+ 1 084	+ 54,0	Australië.
Nouvelle-Zélande	1 339	2 026	+ 687	+ 51,3	Nieuw-Zeeland.

3. On a constaté par contre une stagnation des importations en provenance des pays suivants :

(Valeur en millions de F.)

3. Daarentegen werd een stagnatie van de invoer uit de volgende landen vastgesteld :

(Waarde in miljoenen F.)

Provenance	1972 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% de modification — % wijziging 1972/1973 (9 m)	Herkomst
Europe :					Europa :
Suède	9 970	10 018	+ 48	+ 0,5	Zweden.
R. D. A.	1 467	1 501	+ 34	+ 2,3	D. D. R.
Tchécoslovaquie	1 073	1 093	+ 20	+ 1,9	Tsjechoslowakije.

4. Il y a même une forte diminution des importations en provenance de :

(Valeur en millions de F.)

4. Er is zelfs een sterke vermindering van de invoer uit :

(Waarde in miljoenen F.)

Provenance	1972 (9 m)	1973 (9 m)	Différence — Verschil	% de modification — % wijziging 1972/1973 (9 m)	Herkomst
Afrique :					Afrika :
Algérie	2 116	517	— 1 599	— 75,6	Algerië.
Asie :					Azië :
Iraq	1 090	406	— 684	— 62,8	Irak.
Koweït	4 200	3 377	— 823	— 35,1	Koeweit.
Amérique :					Amerika :
Pérou	1 156	873	— 283	— 24,5	Peru.

3. Evolution par section de marchandises.

a) Exportations.

A l'exception de la section « armes et munitions », toutes les sections de marchandises ont eu leur part de l'augmentation des exportations, principalement les sections importantes suivantes :

3. Evolutie volgens goederenafdeling.

a) Uitvoer.

Met uitzondering van de afdeling « wapens en munitie » hebben alle goederenafdelingen aan de verhoogde export deelgenomen, en inzonderheid volgende belangrijke :

(En 1 000 000 F).

(In 1 000 000 F).

Section	Classe- ment — Rang- schikking	1972 (9 m)	1973 (9 m)	% de modification		Afdeling
				Différence — Verschil	% wijziging 1973/1972 (9 m)	
15. Métaux et ouvrages en métaux ...	1	116 538	148 697	+ 32 159	+ 27,6	15. Metalen en werken in metaal.
11. Textiles	3	58 150	69 749	+ 11 599	+ 19,9	11. Textiel.
6. Produits chimiques	5	44 067	54 412	+ 10 345	+ 23,5	6. Scheikundige produkten.
17. Matériel de transport	2	62 159	71 997	+ 9 817	+ 15,8	17. Transportmateriaal.
16. Machines et appareils	4	53 268	62 017	+ 8 749	+ 16,4	16. Machines en toestellen.
7. Plastiques, caoutchouc	8	17 482	24 644	+ 7 162	+ 41,0	7. Plastiek, rubber.
14. Pierres gemmes, métaux précieux	6	23 242	29 321	+ 6 079	+ 26,2	14. Edelstenen, edele metalen.

b) Importations.

En ce qui concerne les importations, les principales augmentations se rapportent à :

b) Invoer.

Inzake invoer hebben de belangrijkste verhogingen betrekking op :

Section	Classe- ment — Rang- schikking	1972 (9 m)	1973 (9 m)	% de modification		Afdeling
				Différence — Verschil	% wijziging 1973/1972 (9 m)	
15. Métaux et ouvrages en métaux ...	3	54 539	72 985	+ 18 446	+ 33,8	15. Metalen en werken in metaal.
17. Matériel de transport	2	64 488	77 258	+ 12 770	+ 19,8	17. Vervoermateriaal.
16. Machines et appareils	1	73 077	85 615	+ 12 538	+ 17,2	16. Machines en toestellen.
11. Textiles	5	46 819	58 248	+ 11 429	+ 24,4	11. Textiel.
14. Pierres gemmes, métaux précieux	8	21 247	32 145	+ 10 898	+ 51,3	14. Edelstenen en edele metalen.
5. Produits minéraux	4	63 722	71 348	+ 7 626	+ 12,0	5. Minerale produkten.

U.E.B.L.

Exportations.

1 000 000 F.

Répartition géographique.

Janvier - septembre 1973.

B.L.E.U.

Export.

1 000 000 F.

Geografische spreiding.

Januari - september 1973.

Pays	Valeur - Waarde		Variat. %		Part - Aandeel			Landen
	1972 (1)	1973 (1)	1972-1971	1973-1972	Région %	Monde - Wereld 1972	1973	
Pays-Bas	95 399	110 475	+ 11,7	+ 15,8	24,5	18,9	17,9	Nederland.
R.F. Allemagne	128 230	147 947	+ 12,4	+ 15,4	32,7	25,4	24,0	Duitse Bondsrep.
France	101 347	126 219	+ 15,7	+ 24,5	27,9	20,1	20,5	Frankrijk.
Italie	21 328	30 201	+ 7,2	+ 41,6	6,7	4,2	4,9	Italië.
Royaume-Uni	22 113	28 691	+ 37,5	+ 29,7	6,4	4,4	4,7	Ver. Koninkrijk.
Rép. Irlande	744	1 321	+ 22,2	+ 77,6	0,3	0,1	0,2	Rep. Ierland.
Danemark	4 580	6 946	+ 13,4	+ 51,7	1,5	0,9	1,1	Denemarken.
C.E.E.	373 740	451 801	+ 14,1	+ 20,9	100/87,2	74,0	73,3	E.E.G.
Islande	194	288	— 20,5	+ 48,5	0,8	—	—	IJsland.
Suède	8 547	10 495	+ 15,5	+ 22,8	29,7	1,7	1,7	Zweden.
Suisse	10 783	13 034	+ 12,1	+ 20,9	36,9	2,1	2,1	Zwitserland.
Autriche	3 026	4 294	+ 10,8	+ 41,9	12,2	0,6	0,7	Oostenrijk.
Portugal	1 846	2 466	+ 4,1	+ 33,6	7,0	0,4	0,4	Portugal.
Norvege	4 197	4 756	+ 11,7	+ 13,3	13,5	0,8	0,8	Noorwegen.
A.E.L.E.	28 593	35 333	+ 12,0	+ 23,6	100/6,8	5,7	5,7	E.V.A.
Pays de l'Est	7 817	13 514	+ 16,2	+ 72,9	2,6	1,5	2,2	Oosteur.-landen
Autres Europe	13 509	17 410	+ 19,3	+ 28,9	3,4	2,7	2,8	Rest Europa.
EUROPE	423 659	518 058	+ 14,1	+ 22,3	100	83,8	84,0	EUROPA
Rép. Zaïre	3 967	4 088	— 16,9	+ 3,1	22,0	0,8	0,7	Rep. Zaïre
Rép. Afrique du Sud	1 796	2 339	— 36,4	+ 30,2	12,6	0,4	0,4	Rep. Z.-Afrika
Autres Afrique	10 108	12 162	+ 35,8	+ 20,3	65,4	2,0	2,0	Rest. Afrika.
AFRIQUE	15 871	18 589	+ 5,5	+ 17,1	100	3,1	3,0	AFRIKA.
E.U.	29 702	35 361	— 10,2	+ 19,1	72,4	5,9	5,7	V.S.
Canada	2 685	2 773	+ 42,3	+ 3,3	5,7	0,5	0,4	Canada.
Amérique latine	10 108	10 732	+ 9,1	+ 6,2	22,0	2,0	1,7	Latijns Amerika.
AMERIQUE	42 495	48 866	— 3,9	+ 15,0	100	8,4	7,9	AMERIKA.
Chine	406	752	+ 25,3	+ 85,2	2,9	0,1	0,1	China.
Hong-Kong	1 818	2 311	— 6,8	+ 27,1	8,9	0,4	0,4	Hong-Kong.
Japon	3 302	5 500	+ 21,6	+ 66,6	21,2	0,7	0,9	Japan.
Autres Asie	13 689	17 416	+ 10,4	+ 27,2	67,0	2,7	2,8	Rest. Azië.
ASIE	19 215	25 979	+ 10,5	+ 35,2	100	3,8	4,2	AZIE.
Australie	1 062	1 685	+ 3,0	+ 58,7	78,1	0,2	0,3	Australië.
N.-Zélande	209	327	+ 6,1	+ 56,5	15,2	—	0,1	N.-Zeeland.
Autres Océanie	155	146	— 12,9	— 5,8	6,8	—	—	Rest Océanië.
OCEANIE	1 426	2 158	+ 1,4	+ 51,3	100	0,3	0,4	OCEANIE.
TOTAL	505 311	616 410	+ 11,9	+ 22,0		100	100	TOTAAL.
Pays industr.	462 415	566 043	+ 12,0	+ 22,4		91,5	91,8	Industrielanden.
Pays en dével.	40 251	47 607	+ 10,8	+ 18,3		8,0	7,7	Ontwikk. landen.
DIV.	2 645	2 760	+ 21,1	+ 4,3		0,5	0,4	

(1) Def.

(2) Prov.

U. E. B. L.

Exportations.

1 000 000 F

Par section de marchandises. Nomenclature Bruxelles.

Janvier - septembre 1973.

B. L. E. U.

Export.

1 000 000 F

Per afdeling waren. Nomenclatuur Brussel.

Januari - september 1973.

Section	1972 (1)	1973 (2)	Variat. % 1973/1972	Part Aandeel % tot.		Place Plaats tot.		Afdeling
				1972	1973	1972	1973	
1. Règne animal	20 506	25 044	+ 22,1	4,1	4,1	7	7	1 Dierenrijk.
2. Règne végétal	11 979	13 437	+ 12,2	2,4	2,2	13	13	2. Plantenrijk.
3. Graisses, huiles	2 035	2 591	+ 27,3	0,4	0,4	19	19	3. Vetten, oliën.
4. Alim., boissons, tabacs	16 773	20 085	+ 19,7	3,3	3,3	10	10	4. Voed., drank, tabak.
5. Produits minéraux	19 309	22 979	+ 19,0	3,8	3,7	8	9	5. Minerale prod.
6. Produits chimiques	44 067	54 412	+ 23,5	8,7	8,8	5	5	6. Scheikund. prod.
7. Plastics, caoutchoucs	17 482	24 644	+ 41,0	3,5	4,0	9	8	7. Plastiek rubber.
8. Peaux, cuirs	3 601	4 221	+ 17,2	0,7	0,7	18	18	8. Huiden, leder.
9. Bois, liège, vannerie	4 072	5 411	+ 32,9	0,8	0,9	17	17	9. Hout, kurk, vlechtwerk.
10. Papiers	13 155	15 866	+ 20,6	2,6	2,6	12	12	10. Papier.
11. Textiles	58 150	69 749	+ 19,9	11,5	11,3	3	3	11. Textiel.
12. Chaussures, coiffures	1 270	1 445	+ 13,8	0,3	0,2	20	20	12. Schoeisel, hoofddeksel.
13. Ouvrages : Pierre, verre, céramique	13 849	16 263	+ 17,4	2,7	2,6	11	11	13. Werken : Staal, glas, gleis.
14. Perles, mét. précieux	23 242	29 321	+ 26,2	4,6	4,8	6	6	14. Parels, edele met.
15. Métaux, ouvrages	116 538	148 697	+ 27,6	23,1	24,1	1	1	15. Metalen, werken.
16. Mach., appareils	53 268	62 017	+ 16,4	10,5	10,1	4	4	16. Mach., toest.
17. Mat. transport	62 159	71 977	+ 15,8	12,3	11,7	2	2	17. Vervoermateriaal.
18. Instruments : Optique, musique, mesure	5 293	6 478	+ 22,4	1,0	1,1	16	16	18. Instrumenten : Optiek, muziek, meet.
19. Armes, munitions	894	712	- 20,4	0,2	0,1	21	21	19. Wapens, munitie.
20. Meubles, brosses, jouets	8 957	11 335	+ 26,5	1,8	1,8	14	14	20. Meub., borst., speelg.
21. Arts, collections	193	215	+ 11,4	—	—	22	22	21. Kunst, verzamelingen.
22. Divers	8 519	9 510	+ 11,6	1,7	1,5	15	15	22. Varia.
Total	505 311	616 410	+ 22,0	100	100			Totaal.

(1) Def.

(2) Prov.

U.E.B.L.

Exportations.

1 000 000 de F.

Répartition géographique.

Janvier - septembre 1973.

B.L.E.U.

Export.

1 000 000 F.

Geografische spreiding.

Januari - september 1973.

Pays	Valeur - Waarde		Variat. %		Part - Aandeel			Landen
	1972 (1)	1973 (1)	1972-1971	1973-1972	Région %	Monde - Wereld 1972	1973	
Pays-Bas	78 859	96 965	+ 9,3	+ 23,0	22,5	15,9	15,9	Duitse Bondsrep.
R.F. Allemagne	120 464	150 031	+ 4,8	+ 24,5	34,9	24,3	24,6	Nederland.
France	96 829	115 645	+ 23,9	+ 19,4	26,9	19,5	19,0	Frankrijk.
Italie	21 241	22 943	+ 15,6	+ 8,0	5,3	4,3	3,8	Italië.
Royaume-Uni	31 583	40 541	+ 11,1	+ 28,4	9,4	6,4	6,7	Ver. Koninkrijk.
Rép. Irlande	1 266	1 750	+ 155,8	+ 38,2	0,4	0,3	0,3	Rep. Ierland.
Danemark	1 892	2 565	+ 10,4	+ 35,6	0,6	0,4	0,4	Denemarken.
C.E.E.	352 134	430 441	+ 12,1	+ 22,2	100/90,5	71,1	70,7	E.E.G.
Islande	123	147	+ 251,4	+ 19,5	0,6	—	—	IJsland.
Suède	9 970	10 018	+ 3,1	+ 0,5	39,5	2,0	1,6	Zweden.
Suisse	6 042	7 635	+ 6,1	+ 26,4	30,1	1,2	1,3	Zwitserland.
Autriche	1 442	1 677	— 5,1	+ 16,3	6,6	0,3	0,3	Oostenrijk.
Portugal	1 140	1 445	— 12,4	+ 26,8	5,7	0,2	0,2	Portugal.
Norvège	2 366	4 468	— 11,6	+ 88,8	17,6	0,5	0,7	Noorwegen.
A.E.L.E.	21 083	25 390	+ 0,9	+ 20,4	100/5,3	4,3	4,2	E.V.A.
Pays de l'Est	8 179	10 409	+ 7,3	+ 27,3	2,2	1,7	1,7	Oosteur.-landen.
Autres Europe	7 775	9 610	+ 22,8	+ 23,6	2,0	1,6	1,6	Rest Europa.
EUROPE	389 171	475 850	+ 11,5	+ 22,3	100	78,5	78,1	EUROPA
Rép. Zaïre	9 864	16 222	— 3,9	+ 64,5	48,3	2,0	2,7	Rep. Zaïre
Rép. Afrique du Sud	4 413	5 670	+ 13,3	+ 28,5	16,9	0,9	0,9	Rep. Z.-Afrika
Autres Afrique	10 702	11 722	— 17,6	+ 9,5	34,9	2,2	1,9	Rest Afrika.
AFRIQUE	24 979	33 614	— 8,0	+ 34,6	100	5,0	5,5	AFRIKA.
E.U.	27 086	34 715	— 12,0	+ 28,2	63,6	5,5	5,7	V.S.
Canada	4 516	5 953	— 19,3	+ 31,8	10,9	0,9	1,0	Canada.
Amérique latine	10 642	13 887	— 17,8	+ 30,5	25,5	2,1	2,3	Latijns Amerika.
AMERIQUE	42 244	54 555	— 13,3	+ 29,1	100	8,5	9,0	AMERIKA.
Chine	766	1 198	+ 46,7	+ 56,4	3,0	0,2	0,2	China.
Hong-Kong	1 189	1 259	+ 6,0	+ 5,9	3,2	0,2	0,2	Hong-Kong.
Japon	6 245	7 517	+ 24,1	+ 20,4	18,8	1,3	1,2	Japan.
Autres Asie	27 367	29 905	+ 40,6	+ 9,3	75,0	5,5	4,9	Rest Azië.
ASIE	35 567	39 879	+ 36,0	+ 12,1	100	7,2	6,5	AZIE.
Australie	2 009	3 093	+ 5,1	+ 54,0	60,2	0,4	0,5	Australië.
N.-Zélande	1 339	2 026	+ 34,2	+ 51,3	39,4	0,3	0,3	N.-Zeeland.
Autres Océanie	19	21	+ 11,8	+ 10,5	0,4	—	—	Rest Oceanië.
OCEANIE	3 367	5 140	+ 15,1	+ 52,7	100	0,7	0,8	OCEANIE.
TOTAL	495 504	609 134	+ 9,0	+ 22,9		100	100	TOTAAL.
Pays industr.	434 779	534 824	+ 9,6	+ 23,0		87,7	87,8	Industrielanden.
Pays en dével.	60 550	74 216	+ 5,6	+ 22,6		12,2	12,2	Ontwikk. landen.
DIV.	175	94	— 65,1	— 46,3				

(2) Prov.

(1) Def.

U. E. B. L.

Importations.

1 000 000 F

Par section de marchandises. Nomenclature Bruxelles.

Janvier-septembre 1973.

B. L. E. U.

Import.

1 000 000 F

Per afdeling waren. Nomenclatuur Brussel.

Januari-september 1973.

Section			Variat. % 1973/1972	Part Aandeel % tot.		Place Plaats tot.		Afdeling
	1972 (1)	1973 (2)		1972	1973	1972	1973	
1. Règne animal	15 449	19 231	+ 24,5	3,1	3,2	12	11	1 Dierenrijk.
2. Règne végétal	26 656	33 814	+ 27,0	5,4	5,6	7	7	2. Plantenrijk.
3. Graisses, huiles	3 523	4 061	+ 15,3	0,7	0,7	19	19	3. Vetten, oliën.
4. Alim., boissons, tabacs	21 338	26 580	+ 24,6	4,3	4,4	8	9	4. Voed., drank, tabak.
5. Produits minéraux	63 722	71 348	+ 12,0	12,9	11,7	3	4	5. Minerale prod.
6. Produits chimiques	32 268	37 734	+ 16,9	6,5	6,2	6	6	6. Scheikund. prod.
7. Plastics, caoutchoucs	17 085	20 729	+ 21,3	3,4	3,4	10	10	7. Plastiek rubber.
8. Peaux, cuirs	4 027	5 034	+ 25,0	0,8	0,8	18	17	8. Huiden, leder.
9. Bois, liège, vannerie	6 365	9 468	+ 48,8	1,3	1,6	16	14	9. Hout, kurk, vlechtwerk.
10. Papiers	15 841	19 219	+ 21,3	3,2	3,2	11	12	10. Papier.
11. Textiles	46 819	58 248	+ 24,4	9,4	9,6	5	5	11. Textiel.
12. Chaussures, coiffures	4 339	4 858	+ 12,0	0,9	0,8	17	18	12. Schoeisel, hoofddeksel.
13. Ouvrages : pierre, verre, céram.	6 966	8 663	+ 24,4	1,4	1,4	14	15	13. Werken : Staal, glas, gleis.
14. Perles fines, mét. précieux	21 247	32 145	+ 51,3	4,3	5,3	9	8	14. Parels, edele met.
15. Métaux, ouvrages	54 539	72 985	+ 33,8	11,0	12,0	4	3	15. Metalen, werken.
16. Mach., appareils	73 077	85 615	+ 17,2	14,7	14,1	1	1	16. Mach., toest.
17. Mat. transport	64 488	77 258	+ 19,8	13,0	12,7	2	2	17. Vervoermateriaal.
18. Instruments : Optique, musique, mesure	9 950	11 141	+ 12,0	2,0	1,8	13	13	18. Instrumenten : Optiek, muziek, meet.
19. Armes, munitions	163	213	+ 30,7	—	—	22	22	19. Wapens, munitie.
20. Meubles, brosses, jouets	6 695	8 444	+ 26,1	1,4	1,4	15	16	20. Meub., borst., speelg.
21. Arts, collections	253	386	+ 52,6	0,1	0,1	21	21	21. Kunst, verzamelingen.
22. Divers	695	1 963	+ 182,4	0,1	0,3	20	20	22. Varia.
Total	495 504	609 134	+ 22,9	100	100			Totaal.

(1) Def.

(2) Prov.

U.E.B.L.

Balance commerciale.

1 000 000 de F.

Répartition géographique.

Janvier - septembre 1973.

B.L.E.U.

Handelsbalans.

1 000 000 F.

Geografische spreiding.

Januari - september 1973.

Pays	Import		Export		Balance — Balans		Landen
	1972 (1)	1973 (2)	1972 (1)	1973 (2)	1972 (1)	1973 (2)	
Pays-Bas	78 859	96 965	95 399	110 475	+ 16 540	+ 13 510	Nederland.
R.F. Allemagne	120 464	150 031	128 230	147 947	+ 7 766	— 2 084	Duitse Bondsrep.
France	96 829	115 645	101 347	126 219	+ 4 518	+ 10 574	Frankrijk.
Italie	21 241	22 943	21 328	30 201	+ 87	+ 7 258	Italië.
Royaume-Uni	31 583	40 541	22 113	28 691	— 9 470	— 11 850	Ver. Koninkrijk.
Rép. Irlande	1 266	1 750	744	1 321	— 522	— 429	Rep. Ierland.
Danemark	1 892	2 565	4 580	6 946	+ 2 688	+ 4 381	Denemarken.
C.E.E.	352 134	430 441	373 740	451 801	+ 21 606	+ 21 360	E.E.G.
Islande	123	147	194	288	+ 71	+ 141	IJsland.
Suède	9 970	10 018	8 547	10 495	— 1 423	+ 477	Zweden.
Suisse	6 042	7 635	10 783	13 034	+ 4 741	+ 5 399	Zwitserland.
Autriche	1 442	1 677	3 026	4 294	+ 1 584	+ 2 617	Oostenrijk.
Portugal	1 140	1 445	1 846	2 466	+ 706	+ 1 021	Portugal.
Norvège	2 366	4 468	4 197	4 756	+ 1 831	+ 288	Noorwegen.
A.E.L.E.	21 083	25 390	28 593	35 333	+ 7 510	+ 9 943	E.V.A.
Pays de l'Est	8 179	10 409	7 817	13 514	— 362	+ 3 105	Oosteur.-landen
Autres Europe	7 775	9 610	13 509	17 410	+ 5 734	+ 7 800	Rest Europa.
EUROPE	389 171	475 850	423 659	518 058	+ 34 488	+ 42 208	EUROPA
Rép. Zaïre	9 864	16 222	3 967	4 088	— 5 897	— 12 134	Rep. Zaïre
Rép. Afrique du Sud	4 413	5 670	1 796	2 339	— 2 617	— 3 331	Rep. Z.-Afrika
Autres Afrique	10 702	11 722	10 108	12 162	— 594	+ 440	Rest Afrika.
AFRIQUE	24 979	33 614	15 871	18 589	— 9 108	— 15 025	AFRIKA.
E.U.	27 086	34 715	29 702	35 361	+ 2 616	+ 646	V.S.
Canada	4 516	5 953	2 685	2 773	— 1 831	— 3 180	Canada.
Amérique latine	10 642	13 887	10 108	10 732	— 534	— 3 155	Latijns Amerika.
AMERIQUE	42 244	54 555	42 495	48 866	+ 251	— 5 689	AMERIKA.
Chine	766	1 198	406	752	— 360	— 446	China.
Hong-Kong	1 189	1 259	1 818	2 311	+ 629	+ 1 052	Hong-Kong.
Japon	6 245	7 517	3 302	5 500	— 2 943	— 2 017	Japan.
Autres Asie	27 367	29 905	13 689	17 416	— 13 678	— 12 489	Rest Azië.
ASIE	35 567	39 879	19 215	25 979	— 16 352	— 13 900	AZIE.
Australie	2 009	3 093	1 062	1 685	— 947	— 1 408	Australië.
N.-Zélande	1 339	2 026	209	327	— 1 130	— 1 699	N.-Zeeland.
Autres Océanie	19	21	155	146	+ 136	+ 125	Rest Oceanië.
OCEANIE	3 367	5 140	1 426	2 158	— 1 941	— 2 982	OCEANIE.
TOTAL	495 504	609 134	505 311	616 410	+ 9 807	+ 7 276	TOTAAL.
Pays industr.	434 779	534 824	462 415	566 043	+ 27 636	+ 31 219	Industrielanden.
Pays en dével.	60 550	74 216	40 251	47 607	— 20 299	— 26 609	Ontwikk. landen.
DIV.	175	94	2 645	2 760	+ 2 470	+ 2 666	

(1) Def.

(2) Prov.

U. E. B. L.

Balance commerciale.

1 000 000 F

Janvier-septembre 1973.

B. L. E. U.

Handelsbalans.

1 000 000 F

Januari-september 1973.

Section	Import		Export		Balance. — Balans		Afdeling
	1972 (1)	1973 (2)	1972 (1)	1973 (2)	1972 (1)	1973 (2)	
1. Règne animal	15 449	19 231	20 506	25 044	+ 5 057	+ 5 813	1 Dierenrijk.
2. Règne végétal	26 656	33 814	11 979	13 437	- 14 677	- 20 377	2. Plantenrijk.
3. Graisses, huiles	3 523	4 061	2 035	2 591	- 1 488	- 1 470	3. Vetten, oliën.
4. Alim., boissons, tabacs	21 338	26 580	16 773	20 085	- 4 565	- 6 495	4. Voed., drank, tabak.
5. Produits minéraux	63 722	71 348	19 309	22 979	- 44 413	- 48 369	5. Minerale prod.
6. Produits chimiques	32 268	37 734	44 067	54 412	+ 11 799	+ 16 678	6. Scheikund. prod.
7. Plastics, caoutchoucs	17 085	20 729	17 482	24 644	+ 397	+ 3 915	7. Plastiek rubber.
8. Peaux, cuirs	4 027	5 034	3 601	4 221	- 426	- 813	8. Huiden, leder.
9. Bois, liège, vannerie	6 365	9 468	4 072	5 411	- 2 293	- 4 057	9. Hout, kurk, vlechtwerk.
10. Papier	15 841	19 219	13 155	15 866	- 2 686	- 3 353	10. Papier.
11. Textiles	46 819	58 248	58 150	69 749	+ 11 331	+ 11 501	11. Textiel.
12. Chaussures, coiffures	4 339	4 858	1 270	1 445	- 3 069	- 3 413	12. Schoeisel, hoofddecksel.
13. Ouvrages : Pierre, verre, céramique	6 966	8 663	13 849	16 263	+ 6 883	+ 7 600	13. Werken : Steen, glas, gleis.
14. Perles, mét. précieux	21 247	32 145	23 242	29 321	+ 1 995	- 2 824	14. Parels, edele met.
15. Métaux, ouvrages	54 539	72 985	116 538	148 697	+ 61 999	+ 75 712	15. Metalen, werken.
16. Mach., appareils	73 077	85 615	53 268	62 017	- 19 809	- 23 598	16. Mach., toest.
17. Mat. transport	64 488	77 258	62 159	71 977	- 2 329	- 4 663	17. Vervoermateriaal.
18. Instruments : Optique, musique, mesure	9 950	11 141	5 293	6 478	- 4 657	- 4 663	18. Instrumenten : Optiek, muziek, meet.
19. Armes, munitions	163	213	894	712	+ 731	+ 499	19. Wapens, munitie.
20. Meubles, brosse, jouets	6 695	8 444	8 957	11 335	+ 2 262	+ 2 891	20. Meub., borst., speelg.
21. Arts, collections	253	386	193	215	- 60	- 171	21. Kunst, verzamelingen.
22. Divers	695	1 963	8 519	9 510	+ 7 824	+ 7 547	22. Varia.
Total	495 504	609 134	505 311	616 410	+ 9 807	+ 7 276	Totaal.

(1) Def.

(2) Prov.